

Euroopan unionin virallinen lehti

L 193



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

21. heinäkuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetukset (EU) 2015/1185, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta ⁽¹⁾ 1**
- ★ **Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/1186, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä paikallisten tilalämmittimien energiamerkinnän osalta ⁽¹⁾ 20**
- ★ **Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/1187, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kiinteän polttoaineen kattiloiden sekä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta ⁽¹⁾ 43**
- ★ **Komission asetukset (EU) 2015/1188, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta paikallisten tilalämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta ⁽¹⁾ 76**
- ★ **Komission asetukset (EU) 2015/1189, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kiinteän polttoaineen kattiloiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta ⁽¹⁾ 100**
- ★ **Komission asetukset (EU) 2015/1190, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015, kosmeettisista valmisteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liitteen III muuttamisesta ⁽¹⁾ 115**
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1191, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015, aineen *Artemisia vulgaris* L. hyväksymättä jättämisestä perusaineena kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ⁽¹⁾ 122**

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1192, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015, tehoaineen terpenoidiseos QRD 460 hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta ⁽¹⁾** 124

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1193, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 128

PÄÄTÖKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1194, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015, teollisuus-, liike- ja toimistorakennusten sekä autotallin ovia ja portteja koskevan standardin EN 12635:2002+A1:2008 viitetietojen julkaisemisesta varauksin Euroopan unionin virallisessa lehdessä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY nojalla** 130
- ★ **Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2015/1195, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan keskuspankin tulon väliaikaisesta jakamisesta annetun päätöksen (EU) 2015/298 muuttamisesta (EKP/2015/25)** 133
- ★ **Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2015/1196, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä tehdyn päätöksen EKP/2010/21 muuttamisesta (EKP/2015/26)** 134

SUUNTAVIIVAT

- ★ **Euroopan keskuspankin suuntaviivat (EU) 2015/1197, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015, kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä annettujen suuntaviivojen EKP/2010/20 muuttamisesta (EKP/2015/24)** 147

Oikaisuja

- ★ **Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 2015/220, annettu 3 päivänä helmikuuta 2015, verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpito tietojen keruuta varten annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 soveltamissäännöistä (EUVL L 46, 19.2.2015)** 166

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EU) 2015/1185,

annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut direktiivin 2009/125/EY 18 artiklassa tarkoitettua kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY mukaan komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, jotka edustavat merkittävää myyntivolyymia ja kauppaa ja aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio ottaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, 15 artiklan 2 kohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti ja kuulemisfoorumia kuultuaan käyttöön tarpeen mukaan täytäntöönpanotoimenpiteitä tuotteille, joihin liittyy suuria mahdollisuuksia kasvihuonekaasupäästöjen kustannustehokkaaseen vähentämiseen. Tällaisia tuotteita ovat muun muassa kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilalämmittimet.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa ja liikerakennuksissa lämmitykseen yleisesti käytettäviin kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilalämmittimiin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkitykselliseksi kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilalämmittimiin liittyviksi ympäristönäkökohdiksi on määritelty käytönaikainen energiankulutus ja käytönaikaiset hiukkasten (pölyn), orgaanisesti sitoutuneen hiilen (OGC), hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöt.
- (5) Taustaselvitys osoittaa, etteivät muita direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuja tuotteiden ekologisten suunnittelun parametreja koskevat vaatimukset ole tarpeen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tapauksessa.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

- (6) Tämän asetuksen soveltamisalaan olisi kuuluttava kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilälämmittimet, jotka on suunniteltu käyttämään kiinteitä polttoaineita (biomassaa tai fossiilista polttoainetta). Asetuksen soveltamisalaan kuuluvat myös kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilälämmittimet, joissa on epäsuora nestelämmitystoiminto. Ei-puumaista biomassaa käyttävillä kiinteän polttoaineen paikallisilla tilälämmittimillä on teknisiä erityispiirteitä ja ne olisi siksi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.
- (7) Kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin liittyvän vuotuisen energiankulutuksen on arvioitu olleen unionissa 627 petajoulea (15,0 Mtoe) vuonna 2010, mikä vastaa 9,5 miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöjä. Jos erityistoimenpiteitä ei toteuteta, kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin liittyvän vuotuisen energiankulutuksen odotetaan olevan 812 petajoulea (19,4 Mtoe) vuonna 2030, mikä vastaa 8,8 miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöjä.
- (8) Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien energiankulutusta voidaan vähentää olemassa olevilla avoimilla teknologioilla ilman, että näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvat kokonaiskustannukset kohoavat.
- (9) Vuotuisten hiukkaspäästöjen on arvioitu olleen 142 kilotonnia vuodessa, orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjen 119 kilotonnia vuodessa ja hiilimonoksidipäästöjen 1 658 kilotonnia vuodessa vuonna 2010. Jäsenvaltioiden hyväksymien erityistoimenpiteiden ja teknologian kehityksen seurauksena hiukkaspäästöjen odotetaan olevan 94 kilotonnia vuodessa, orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjen 49 kilotonnia vuodessa ja hiilimonoksidipäästöjen 1 433 kilotonnia vuodessa vuonna 2030. Typen oksidien vuotuisten päästöjen odotetaan kasvavan, jos erityistoimenpiteitä ei toteuteta, koska uusissa paikallisissa tilälämmittinmalleissa käytetään korkeampia palamislämpötiloja.
- (10) Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien päästöjä voitaisiin vähentää edelleen olemassa olevilla avoimilla teknologioilla ilman, että näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvat kokonaiskustannukset kohoavat.
- (11) Tässä asetuksessa ja komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2015/1186 ⁽¹⁾ vahvistettujen ekosuunnitteluvaatimusten arvioidaan vuoteen 2030 mennessä johtavan yhdessä noin 41 petajoulen (noin 0,9 Mtoe) vuotuisiin säästöihin energiankulutuksessa, mikä vastaa 0,4 miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöjä.
- (12) Tässä asetuksessa vahvistetut kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien päästöjä koskevat ekosuunnitteluvaatimukset johtavat hiukkaspäästöjen vähenemiseen 27 kilotonnilla vuodessa, orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjen vähenemiseen 5 kilotonnilla vuodessa ja hiilimonoksidipäästöjen vähenemiseen 399 kilotonnilla vuodessa vuoteen 2030 mennessä.
- (13) Asetuksen soveltamisalaan kuuluu tuotteita, joilla on erilaisia teknisiä ominaispiirteitä. Jos niille asetettaisiin samanlaiset tehokkuusvaatimukset, jotkut tekniikat olisi poistettava markkinoilta, millä olisi kielteinen vaikutus kuluttajien kannalta. Kunkin teknologian tarjoamia mahdollisuuksia vastaavilla ekosuunnitteluvaatimuksilla luodaan tasapuoliset markkinaolosuhteet.
- (14) Ekosuunnitteluvaatimuksilla olisi yhdenmukaistettava kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien energiankulutusta ja hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöjä koskevat vaatimukset kaikkialla unionissa. Näin parannettaisiin sisämarkkinoiden toimivuutta ja kyseisten tuotteiden ympäristönsuojelullista tasoa.
- (15) Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien energiatehokkuus heikkenee todellisissa käyttöolosuhteissa verrattuna testattuun energiatehokkuuteen. Jotta tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus saataisiin lähemmäs hyötyenergiatehokkuutta, valmistajia olisi kannustettava käyttämään säätölaitteita. Tästä syystä näiden kahden arvon välinen ero otetaan huomioon soveltamalla yleistä vähennystekijää. Vähennys voidaan poistaa valitsemalla erilaisia säätövaihtoehtoja.
- (16) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien toiminnallisuuteen tai kohtuulliseen hintaan loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia.
- (17) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön riittävän väljällä aikataululla, jotta valmistajille jäisi riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Aikataulussa olisi otettava huomioon valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, mahdollisesti aiheutuvat kustannusvaikutukset samalla kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden toteutuminen kohtuullisessa ajassa.

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2015/1186, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, ekosuunnitteluvaatimusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä paikallisten tilälämmittimien energiamerkinnän osalta (katso tämän virallisen lehden sivu 20)

- (18) Kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilälämmittimet kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 305/2011⁽¹⁾ 7 artiklan mukaisesti käytettävien yhdenmukaistettujen standardien piiriin. Oikeusvarmuuden ja yksinkertaistamisen vuoksi on asianmukaista, että vastaavia yhdenmukaistettuja standardeja tarkistetaan, jotta ne vastaisivat tässä asetuksessa vahvistettuja ekosuunnitteluvaatimuksia.
- (19) Tuoteparametrit olisi mitattava ja laskettava käyttäen luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaus- ja laskentamenetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausmenetelmät, mukaan luettuina eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla, jotka on laadittu komission toimeksiannosta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1025/2012⁽²⁾ säädettyjen menettelyjen mukaisesti.
- (20) Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti tässä asetuksessa täsmennetään sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
- (21) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä IV ja V tarkoitettuun tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot siltä osin kuin ne liittyvät tällä asetuksella asetettuihin vaatimuksiin.
- (22) Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ympäristövaikutusten rajoittamiseksi edelleen valmistajien olisi annettava tietoja niiden purkamisesta, kierrätyksestä ja käytön jälkeisestä käsittelystä.
- (23) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien elinkaarenaikaista ympäristönsuojelullista tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (24) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä asetuksella vahvistetaan ekosuunnitteluvaatimukset kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, joiden nimellislämpöteho on enintään 50 kilowattia, markkinoille saattamiselle ja käyttöönnotolle.
2. Tätä asetusta ei sovelleta
 - a) kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin, jotka on tarkoitettu ainoastaan ei-puumaisen biomassan polttoon;
 - b) kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin, jotka on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön;
 - c) kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin, joiden suora lämpöteho on alle 6 prosenttia yhdistetystä suorasta ja epäsuorasta lämpötehosta nimellislämpöteholla;
 - d) kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin, joita ei ole koottu tehtaalla tai joita yksi valmistaja ei toimita valmiina komponentteina tai osina, jotka kootaan paikan päällä;
 - e) ilmalämmitystuotteisiin;
 - f) kiukaisiin.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 305/2011, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta (EUVL L 88, 4.4.2011, s. 5).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1025/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12).

2 artikla

Määritelmät

Direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'kiinteää polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan tilalämmityslaitetta, joka säteilee lämpöä suoralla lämmönsiirrolla tai suoralla lämmönsiirrolla yhdistettynä lämmönsiirrolla nesteeseen, ihmisen tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi suljetussa tilassa, jossa tuote sijaitsee, mahdollisesti yhdistettynä lämmön tuottoon muihin tiloihin, ja joka on varustettu yhdellä tai useammalla lämmönkehittimellä, joka muuttaa kiinteän polttoaineen suoraan lämmöksi;
- 2) 'edestä avoimella kiinteää polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa palavaa kerrosta ja polttokaasuja ei ole eristetty tilasta, johon tuote on asennettu, ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
- 3) 'edestä suljetulla kiinteää polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa palava kerros ja polttokaasut voi olla eristetty tilasta, johon tuote on asennettu, ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
- 4) 'liedellä' tarkoitetaan kiinteitä polttoaineita käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa on yhdistetty yhteen kuoreen kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen toiminto ja ruuanvalmistukseen käytettävä keittotaso tai uuni tai molemmat ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
- 5) 'hormittomalla kiinteää polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka päästää palamistuotteet tilaan, jossa tuote sijaitsee;
- 6) 'savupiippuun avoimella kiinteää polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on tarkoitettu sijoitettavaksi savupiipun alle tai tulisijan siten, ettei tuotetta ole liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon, ja jossa palamistuotteet voivat liikkua esteettä palavasta kerroksesta savupiippuun tai hormiin;
- 7) 'kiukaalla' tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on asennettu kiinteästi kuivaan tai kosteaan saunaan tai vastaavaan ympäristöön tai jonka on ilmoitettu olevan tarkoitettu käytettäväksi tällaisissa tiloissa;
- 8) 'ilmalämmitystuotteella' tarkoitetaan tuotetta, joka tuottaa lämpöä ainoastaan ilmakiertoiseen lämmitysjärjestelmään, joka voidaan kanavoida ja joka on suunniteltu käytettäväksi siten, että se on kiinnitetty tiettyyn paikkaan tai seinään, ja joka jakelee ilmaa ilmansiirtolaitteen avulla ihmisen tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi suljetussa tilassa, jossa tuote sijaitsee;
- 9) 'kiinteällä polttoaineella' tarkoitetaan polttoainetta, joka on kiinteää tavanomaisissa sisälämpötiloissa, mukaan lukien kiinteä biomassa ja kiinteät fossiiliset polttoaineet;
- 10) 'biomassalla' tarkoitetaan maataloudesta (sekä kasvi- että eläinperäiset aineet mukaan lukien), metsätaloudesta ja niihin liittyviltä tuotannonaloilta, myös kalastuksesta ja vesiviljelystä, peräisin olevien biologista alkuperää olevien tuotteiden, jätteiden ja tähteiden biohajoavaa osaa sekä teollisuus- ja yhdyskuntajätteiden biohajoavaa osaa;
- 11) 'puumaisella biomassalla' tarkoitetaan puista ja pensaista peräisin olevaa biomassaa, mukaan lukien halot, puuhake, puristettu puu pelletteinä, puristettu puu briketteinä ja sahanpuru;
- 12) 'ei-puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta biomassaa kuin puumaista biomassaa, mukaan lukien muun muassa oljet, norsunheinät, ruo'ot, hedelmäytimet, jyvät, oliivin kivet, oliivikakut ja pähkinäkuoret;
- 13) 'kiinteällä fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta kiinteää polttoainetta kuin biomassaa, mukaan lukien antrasiitti ja laiha hiili, kivihiilikoksi, puolikoksi, bituminen kivihiili, ruskohiili, fossiilisten polttoaineiden seos tai biomassan ja fossiilisen polttoaineen seos; tämän asetuksen soveltamiseksi sillä tarkoitetaan myös turvetta;
- 14) 'ensisijaisella polttoaineella' tarkoitetaan yhtä polttoainetta, jota kiinteää polttoainetta käyttävässä paikallisessa tilalämmittimessä on ensisijaisesti käytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti;
- 15) 'muulla sopivalla polttoaineella' tarkoitetaan muuta polttoainetta kuin ensisijaista polttoainetta, jota kiinteää polttoainetta käyttävässä paikallisessa tilalämmittimessä voidaan käyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti; tähän sisältyvät kaikki polttoaineet, jotka on mainittu asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitettussa käyttöoppaassa, valmistajan ja tavarantoimittajan vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla, teknisessä myyntityöntekijä- ja mainoksissa;

- 16) 'suoralla lämpöteholla' tarkoitetaan lämpötehoa, jonka tuote tuottaa säteilemällä ja konvektioimalla lämpöä ympäröivään ilmaan, pois lukien tuotteen lämmönsiirtonesteeseen tuottama lämpöteho, ilmaistuna kilowatteina;
- 17) 'epäsuoralla lämpöteholla' tarkoitetaan lämpötehoa, jonka tuote tuottaa lämmönsiirtonesteeseen samassa lämmöntuotantoprosessissa, joka tuottaa tuotteen suoran lämpötehon, ilmaistuna kilowatteina;
- 18) 'epäsuoralla lämmitystoiminnolla' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy siirtämään osan kokonaislämpötehosta lämmönsiirtonesteeseen käytettäväksi tilalämmitykseen tai lämpimän käyttöveden tuottamiseen;
- 19) 'nimellislämpöteholla' (P_{nom}) tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen lämpötehoa, johon sisältyy sekä suora lämpöteho että epäsuora lämpöteho (tapauksen mukaan), kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan suurin lämpöteho, jota voidaan pitää yllä pitkän aikaa, valmistajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
- 20) 'vähimmäislämpöteholla' (P_{min}) tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen lämpötehoa, johon sisältyy sekä suora lämpöteho että epäsuora lämpöteho (tapauksen mukaan), kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan pienin lämpöteho, valmistajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
- 21) 'ulkokäyttöön tarkoitettulla' tarkoitetaan sitä, että tuotetta voidaan käyttää turvallisesti suljettujen tilojen ulkopuolella, mukaan lukien mahdollinen käyttö ulko-olosuhteissa;
- 22) 'hiukkasilla' tarkoitetaan muodoltaan, rakenteeltaan ja tiheydeltään erilaisia hiukkasia, jotka ovat hajautuneet savukaasun kaasufaasiin;
- 23) 'vastaavalla mallilla' tarkoitetaan markkinoille saatettua mallia, jolla on samat liitteessä II olevan 3 kohdan taulukossa 1 esitetyt tekniset parametrit kuin toisella saman valmistajan markkinoille saattamalla mallilla.

Liitteiden II–V soveltamiseksi liitteessä I annetaan lisämääritelmiä.

3 artikla

Ekosuunnitteluvaatimukset ja aikataulu

1. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä II.
2. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien on täytettävä liitteessä II asetetut vaatimukset 1 päivästä tammikuuta 2022.
3. Ekosuunnitteluvaatimusten noudattamista koskevat mittaukset ja laskelmat on tehtävä liitteessä III vahvistettuja menettelyjä noudattaen.

4 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvonta tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.
2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä tämän asetuksen liitteessä II olevassa 3 kohdassa määritellyt tiedot.
3. Jos tietyn mallin teknisessä dokumentaatiossa on tietoja, jotka on laskettu rakenteen perusteella tai ekstrapoloimalla muista malleista tai molemmilla näillä tavoilla, tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai niistä molemmista sekä valmistajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Tällaisissa tapauksissa tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä myös luettelo ekstrapolaation perustana käytetyistä malleista ja kaikista muista malleista, joiden osalta tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot on saatu samoin perustein.

5 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on sovellettava tämän asetuksen liitteessä IV esitettyä tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä II asetettujen vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi.

6 artikla

Ohjeelliset viitearvot

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia kiinteää polttoainetta käyttäviä paikallisia tilalämmittimiä tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä V.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

1. Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa ja esittää uudelleentarkastelun tulokset kuulemisfoorumille viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2024. Uudelleentarkastelussa arvioidaan erityisesti sitä,

- onko tarpeellista asettaa tiukemmat ekosuunnitteluvaatimukset energiatehokkuudelle ja hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöille;
- onko tarpeellista muuttaa tarkastuksissa sallittuja poikkeamia.

2. Komissio arvioi, onko asianmukaista ottaa käyttöön kolmannen osapuolen tekemä sertifiointi kiinteää polttoainetta käyttäville paikallisille tilalämmittimille, ja esittää arvioinnin tulokset kuulemisfoorumille viimeistään 22 päivänä elokuuta 2018.

8 artikla

Siirtymäsäännökset

Jäsenvaltiot voivat 1 päivään tammikuuta 2022 saakka sallia sellaisten kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien markkinoille saattamisen ja käyttöön ottamisen, jotka ovat voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisia tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöjen osalta.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä huhtikuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Liitteissä II–V sovellettavat määritelmät

Liitteissä II–V sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella' (η_s) tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen kattaman tilalämmitystarpeen ja tämän tarpeen täyttämiseksi tarvittavan vuotuisen energiankulutuksen suhdetta prosentteina ilmaistuna;
- 2) 'muuntokertoimella' (CC) tarkoitetaan kerrointa, joka vastaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/27/EU ⁽¹⁾ tarkoitettua EU:n sähköntuotannon arvioitua keskimääräistä 40 prosentin hyötysuhdetta; muuntokertoimen arvo on $CC = 2,5$;
- 3) 'hiukkaspäästöillä' tarkoitetaan hiukkaspäästöjä nimellislämpöteholla, ilmaistuna milligrammoina kuivan savukaasun kuutiometriä kohti (mg/m^3) ja laskettuna olosuhteisiin 273 K, 1 013 mbar ja 13 % O_2 , tai hiukkaspäästöjen painotettua keskiarvoa enintään neljällä palamisnopeudella, ilmaistuna grammoina kuiva-aineen kilogrammaa (g/kg) kohti;
- 4) 'hiilimonoksidipäästöillä' tarkoitetaan hiilimonoksidipäästöjä nimellislämpöteholla, ilmaistuna milligrammoina savukaasun kuutiometriä kohti (mg/m^3) ja laskettuna olosuhteisiin 273 K, 1 013 mbar ja 13 % O_2 ;
- 5) 'orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöillä' tarkoitetaan orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjä nimellislämpöteholla, ilmaistuna milligrammoina hiiltä savukaasun kuutiometriä kohti (mgC/m^3) ja laskettuna olosuhteisiin 273 K, 1 013 mbar ja 13 % O_2 ;
- 6) 'typen oksidien päästöillä' tarkoitetaan typen oksidien päästöjä nimellislämpöteholla, ilmaistuna milligrammoina tyypidioksidia savukaasun kuutiometriä kohti (mg/m^3) ja laskettuna olosuhteisiin 273 K, 1 013 mbar ja 13 % O_2 ;
- 7) 'alemmalla lämpöarvolla' (NCV) tarkoitetaan kosteuspitoisuudeltaan sopivan polttoaineen yksikkömäärän vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet eivät ole jäähtyneet alkulämpötilaan;
- 8) 'hyötysuhteella joko nimellislämpöteholla tai vähimmäislämpöteholla' ($\eta_{\text{th, nom}}$ tai $\eta_{\text{th, min}}$) tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen hyötylämpötehon ja alempana lämpöarvona ilmaistun kokonaisottoenergian suhdetta prosentteina ilmaistuna;
- 9) 'sähkötehotarpeella nimellislämpöteholla' (e_{max}) tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen virrankulutusta kun se tuottaa nimellislämpötehon. Virrankulutusta määritettäessä ei oteta huomioon kiertovesipumpun virrankulutusta, jos tuotteessa on epäsuora lämmitystoiminto ja kiertovesipumppu on integroitu tuotteeseen. Virrankulutus ilmoitetaan kilowatteina;
- 10) 'sähkötehotarpeella vähimmäislämpöteholla' (e_{min}) tarkoitetaan kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilalämmittimen virrankulutusta kun se tuottaa vähimmäislämpötehon. Virrankulutusta määritettäessä ei oteta huomioon kiertovesipumpun virrankulutusta, jos tuotteessa on epäsuora lämmitystoiminto ja kiertovesipumppu on integroitu tuotteeseen. Virrankulutus ilmoitetaan kilowatteina;
- 11) 'sähkötehotarpeella valmiustilassa' (e_{sb}) tarkoitetaan tuotteen virrankulutusta valmiustilassa kilowatteina ilmaistuna;
- 12) 'jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarpeella' (P_{pilot}) tarkoitetaan tuotteen kiinteän polttoaineen kulutusta, joka aiheutuu liekistä, joka toimii sytytyslähteenä voimakkaammalle palamisprosessille, jota tarvitaan nimellislämpötehon tai osakuorman lämpötehon saavuttamiseksi, kun liekki palaa yli viisi minuuttia ennen pääpolttimen käynnistymistä; tehontarve ilmoitetaan kilowatteina;
- 13) 'yksiportaisella lämmityksellä ilman huonelämpötilan säätöä' tarkoitetaan sitä, että tuote ei pysty säätämään lämpötehoaan automaattisesti eikä käytössä ole huonelämpötilan kompensointia lämpötehon säätämiseksi automaattisesti;
- 14) 'kahdella tai useammalla manuaalisella portaalla ilman huonelämpötilan säätöä' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy säätämään lämpötehoaan käsi käyttöisellä kahdella tai useammalla lämpötehotasolla eikä sitä ole varustettu laitteella, joka säätää lämpötehoa automaattisesti suhteessa haluttuun huonelämpötilaan;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/27/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, energiatehokkuudesta, direktiivien 2009/125/EY ja 2010/30/EU muuttamisesta sekä direktiivien 2004/8/EY ja 2006/32/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 1).

- 15) 'mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu ei-sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tietyssä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon;
- 16) 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tietyssä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon;
- 17) 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tietyssä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon ja joka mahdollistaa aika-arvojen ja lämpötilojen asettamisen 24 tunnin ajanjaksona;
- 18) 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tietyssä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon ja joka mahdollistaa aika-arvojen ja lämpötilojen asettamisen viikon mittaisena ajanjaksona. Asetusten on mahdollistettava päivittäinen vaihtelu seitsemän päivän ajanjaksona;
- 19) 'huonelämpötilan säädöllä läsnäolotunnistimen kanssa' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka alentaa automaattisesti huonelämpötilan asetusarvoa, kun huoneessa ei havaita henkilöitä;
- 20) 'huonelämpötilan säädöllä avoimen ikkunan tunnistimen kanssa' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka alentaa lämpötehoa, kun ikkuna tai ovi avataan. Kun ikkunan tai oven avaamisen havaitsemiseen käytetään anturia, se voidaan asentaa tuotteen yhteyteen, tuotteen ulkopuolelle tai integroida rakennuksen rakenteisiin tai voidaan käyttää näiden vaihtoehtojen yhdistelmää;
- 21) 'etäohjausmahdollisuudella' tarkoitetaan toimintoa, joka mahdollistaa sen rakennuksen ulkopuolelta, johon tuote on asennettu, tapahtuvan vuorovaikutuksen tuotteen ohjauslaitteen kanssa;
- 22) 'yksiportaisella' tarkoitetaan sitä, että tuote ei pysty automaattisesti muuttamaan lämpötehoaan;
- 23) 'kaksiportaisella' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy automaattisesti säätämään lämpötehoaan kahdella tasolla suhteessa todelliseen huonelämpötilaan ja haluttuun huonelämpötilaan; ohjaus tapahtuu lämpöantureiden ja rajapinnan kautta, jota ei ole välttämättä integroitu tuotteeseen;
- 24) 'modulovalla' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy automaattisesti säätämään lämpötehoaan kolmella tai useammalla tasolla suhteessa todelliseen huonelämpötilaan ja haluttuun huonelämpötilaan; ohjaus tapahtuu lämpöantureiden ja rajapinnan kautta, jota ei ole välttämättä integroitu tuotteeseen;
- 25) 'valmiustilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa tuote on kytkettynä verkkovirtalähteeseen, on riippuvainen verkkovirtalähteen syöttämästä energiasta toimiakseen tarkoitettulla tavalla ja tarjoaa ainoastaan seuraavat toiminnot, jotka voivat olla kestoaltaan määräämättömiä: uudelleenaktivointitoiminto tai uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivointivuuden ilmaisin ja/tai tieto- tai tilanäyttö;
- 26) 'muulla fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta fossiilista polttoainetta kuin antrasiittia ja laihaa hiiltä, kivihiilikoksia, puolikoksia, bitumista kivihiiltä, ruskohiiltä, turvetta tai fossiilisten polttoaineiden seosta briketeinä;
- 27) 'muulla puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta puumaista biomassaa kuin halkoja, joiden kosteuspitoisuus on 25 prosenttia tai vähemmän, briketöityä polttoainetta, jonka kosteuspitoisuus on alle 14 prosenttia, tai puristettua puuta, jonka kosteuspitoisuus on alle 12 prosenttia;
- 28) 'mallitunnisteella' tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilälämmittinmallin muista malleista, joilla on sama tavaramerkki tai valmistajan nimi;
- 29) 'kosteuspitoisuudella' tarkoitetaan polttoaineen sisältämän veden massaa suhteessa kiinteää polttoainetta käyttävässä paikallisessa tilälämmittimessä käytetyn polttoaineen kokonaismassaan.

LIITE II

Ekosuunnitteluvaatimukset

1. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityiset ekosuunnitteluvaatimukset

- a) Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien on täytettävä 1 päivästä tammikuuta 2022 seuraavat vaatimukset:
- i) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 30 prosenttia;
 - ii) muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 65 prosenttia;
 - iii) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 79 prosenttia;
 - iv) liesien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 65 prosenttia.

2. Päästöjä koskevat erityiset ekosuunnitteluvaatimukset

- a) Tammikuun 1 päivästä 2022 kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien hiukkaspäästöt eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- i) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien hiukkaspäästöt saavat olla enintään 50 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna tai 6 g/kg (kuiva-ainetta) liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 2 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna;
 - ii) muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ja liesien hiukkaspäästöt saavat olla enintään 40 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna tai 5 g/kg (kuiva-ainetta) liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 2 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna taikka 2,4 g/kg (kuiva-ainetta) biomassalla tai 5,0 g/kg (kuiva-ainetta) kiinteällä fossiilisella polttoaineella liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 3 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna;
 - iii) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien hiukkaspäästöt saavat olla enintään 20 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna tai 2,5 g/kg (kuiva-ainetta) liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 2 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna tai 1,2 g/kg (kuiva-ainetta) liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 3 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna.
- b) Tammikuun 1 päivästä 2022 kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien orgaanisesti sitoutuneen hiilen (OGC) päästöt eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- i) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ja liesien orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt saavat olla enintään 120 mgC/m³ 13 prosentin happipitoisuudella;
 - ii) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt saavat olla enintään 60 mgC/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.
- c) Tammikuun 1 päivästä 2022 kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien hiilimonoksidipäästöt eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- i) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien hiilimonoksidipäästöt saavat olla enintään 2 000 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella;
 - ii) muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ja liesien hiilimonoksidipäästöt saavat olla enintään 1 500 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella;
 - iii) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien hiilimonoksidipäästöt saavat olla enintään 300 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.

- d) Tammikuun 1 päivästä 2022 kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien typen oksidien päästöt eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- i) biomassaa käyttävien edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ja liesien typen oksidien päästöt saavat olla enintään 200 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella typpidioksidina ilmaistuna;
 - ii) kiinteää fossiilista polttoainetta käyttävien edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ja liesien typen oksidien päästöt saavat olla enintään 300 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella typpidioksidina ilmaistuna.

3. Tuotetietovaatimukset

- a) Tammikuun 1 päivästä 2022 kiinteää polttoainetta käyttävistä paikallisista tilälämmittimistä on annettava seuraavat tuotetiedot:
- i) asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitetuissa käyttöoppaissa sekä valmistajien, niiden valtuutettujen edustajien ja maahantuojien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla on oltava seuraavat tiedot:
 - 1) taulukkoon 1 sisältyvät tekniset tiedot siten, että siinä esitetyt tekniset parametrit on mitattu ja laskettu liitteen III mukaisesti ja tiedoista käyvät ilmi taulukossa esitetyt merkitykselliset lukuarvot;
 - 2) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilälämmittintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
 - 3) purkamista, kierrätystä ja/tai käytön jälkeistä käsittelyä koskevat tiedot.
 - ii) tämän asetuksen 4 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavassa teknisessä dokumentaatiossa on oltava seuraavat tiedot:
 - 1) edellä a alakohdassa määritellyt tiedot;
 - 2) tarvittaessa luettelo vastaavista malleista;
 - 3) kun ensisijainen polttoaine tai mikä tahansa muu sopiva polttoaine on muuta puumaista biomassaa, ei-puumaista biomassaa, muuta fossiilista polttoainetta tai muuta taulukossa 1 tarkoitettua biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosta, polttoaineen kuvaus, joka riittää sen yksiselitteiseen tunnistamiseen, ja polttoainetta koskeva tekninen standardi tai eritelmä, mukaan lukien mitattu kosteuspitoisuus ja mitattu tuhkapitoisuus, ja muun fossiilisen polttoaineen osalta myös polttoaineen mitattu haihtuvien aineiden osuus.
- b) Tammikuun 1 päivästä 2022 kiinteää polttoainetta käyttävistä paikallisista tilälämmittimistä on annettava seuraavat tuotetiedot:
- i) ainoastaan hormittomista kiinteää polttoainetta käyttävistä paikallisista tilälämmittimistä ja savupiippuun avoimista kiinteää polttoainetta käyttävistä paikallisista tilälämmittimistä: loppukäyttäjille tarkoitettu käyttöoppaassa, valmistajien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla ja tuotepakkauksessa on oltava seuraava virke siten, että se on helposti nähtävissä ja luettavissa, ja kielellä, jota sen jäsenvaltion loppukäyttäjät, jossa tuotetta markkinoidaan, voivat helposti ymmärtää: "Tämä tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi";
 - 1) loppukäyttäjille tarkoitettu käyttöoppaassa virkkeen on oltava oppaan kansilehdellä;
 - 2) valmistajien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla virkkeen on oltava näkyvillä tuotteen muiden ominaispiirteiden kanssa;
 - 3) tuotepakkauksessa virke on sijoitettava pakkauksessa näkyvään paikkaan, kun pakkaus on loppukäyttäjän nähtävillä ennen tuotteen ostoa.

Taulukko 1

Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et):

Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei]

Suora lämpöteho: ... (kW)

Epäsuora lämpöteho: ... (kW)

Polttoaine	Ensisijainen polttoaine (vain yksi):	Muut sopivat polttoaineet:	η_s [%]:	Tilalämmityksen päästöt nimellislämpöteholla (*)				Tilalämmityksen päästöt vähimmäislämpöteholla (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Puristettu puu, kosteuspitoisuus < 12 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Muu puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Ei-puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Antrasiitti ja laiha hiili	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Kivihiilikoksi	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Puolikoksi	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Bituminen kivihiili	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Ruskohiilibriketit	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Turvebriketit	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Fossiilisten polttoaineiden seos briketeinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Muu fossiilinen polttoaine	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seos briketeinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									
Muu biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seos	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]									

Ominaispiirteet ainoastaan ensisijaista polttoainetta käytettäessä

Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämpöteho				Hyötysuhde (alemman lämpöarvon perusteella)			
Nimellislämpöteho	P _{nom}	x	kW	Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th, nom}$	x,x	%
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P _{min}	[x,x/ei sovelleta]	kW	Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen)	$\eta_{th, min}$	[x,x/ei sovelleta]	%

Lisäsähkönkulutus					Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Nimellislämpöteholla	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW		yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]
Vähimmäislämpöteholla	$e_{l_{min}}$	x,xxx	kW		kaksi tai useampi manuaalista portasta ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]
Valmiustilassa	$e_{l_{SB}}$	x,xxx	kW		mekaanisella termostaatilla toteutulla huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]
Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve					sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]
Sytytysliekin tehontarve (tarkvittaessa)	P_{pilot}	[x,xxx/ ei so- velleta]	kW		sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	[kyllä/ei]
					sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	[kyllä/ei]
					Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
					huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	[kyllä/ei]
					huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	[kyllä/ei]
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	[kyllä/ei]	
Yhteystiedot		Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite:				

(*) PM = hiukkaset, OGC = orgaanisesti sitoutunut hiili, CO = hiilimonoksidi, NO_x = typen oksidit
(**) Vaaditaan ainoastaan, jos sovelletaan korjauskerrointa F(2) tai F(3).

LIITE III

Mittaukset ja laskelmat

1. Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi tarvittavissa mittauksissa ja laskelmissa on käytettävä yhdenmukaistettuja standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai muita luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt menetelmät. Niissä on sovellettava 2–5 kohdassa esitettyjä vaatimuksia.

2. Mittauksia ja laskelmia koskevat yleiset vaatimukset

- a) Kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilalämmittimet on testattava ensisijaisella polttoaineella ja kaikilla liitteessä II olevassa taulukossa 1 mainituilla muilla sopivilla polttoaineilla.
- b) Nimellislämpötehon ja tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ilmoitetut arvot pyöristetään yhteen desimaaliin.
- c) Päästöjen ilmoitetut arvot pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.

3. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat yleiset vaatimukset

- a) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (η_s) lasketaan tilalämmityksen kausittaisena energiatehokkuutena aktiivivilassa ($\eta_{s,av}$) korjattuna osuuksilla, joilla otetaan huomioon lämmityksen säätö, lisäsähkönkulutus ja jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutus.
- b) Sähkönkulutus kerrotaan muuntokertoimella (CC) 2,5.

4. Päästöt koskevat yleiset vaatimukset

- a) Kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä mittauksissa otetaan huomioon hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöt, jotka on kaikki mitattu samalla kertaa yhdessä tilalämmityksen energiatehokkuuden kanssa, lukuun ottamatta hiukkaspäästöjä, jos käytetään 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 2 tai 3 alakohdassa tarkoitettua menetelmää.
 - i) Hiukkaspäästöjen mittauksessa sallitaan kolme menetelmää, joilla kullakin on omat vaatimuksensa, mutta vain yhtä menetelmää tarvitsee käyttää:
 - 1) Hiukkaspäästöjen mittaus ottamalla näytteitä kuivan savukaasun osanäytteestä kuumennetun suodattimen yläpuolella. Hiukkaspäästöt mitataan laitteen palamistuotteista, kun laite tuottaa nimellistehonsa, ja tarvittaessa osakuormalla;
 - 2) Hiukkaspäästöjen mittaus ottamalla näytteitä laimennetun savukaasun osanäytteestä koko palamisjakson aikana luonnollisella vedolla käyttäen täysvirtalaimennustunnelia ja suodatinta huonelämpötilassa;
 - 3) Hiukkaspäästöjen mittaus ottamalla näytteitä laimennetun savukaasun osanäytteestä 30 minuutin jakson aikana kiinteällä 12 Pa:n hormivedolla käyttäen täysvirtalaimennustunnelia ja suodatinta huonelämpötilassa tai sähköstaattista suodatinta.
 - ii) Orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt mitataan laitteen palamistuotteista. Mittauksen on oltava ekstraktiivinen ja jatkuvatoiminen ja sen on perustuttava liekki-ionisaattoridetektorin käyttöön. Saatu tulos ilmaistaan milligrammoina hiiltä. Orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt mitataan laitteen palamistuotteista, kun laite tuottaa nimellistehonsa, ja tarvittaessa osakuormalla.
 - iii) Hiilimonoksidipäästöt mitataan laitteen palamistuotteista. Mittauksen on oltava ekstraktiivinen ja jatkuvatoiminen ja sen on perustuttava infrapunadetektorin käyttöön. Hiilimonoksidipäästöt mitataan laitteen palamistuotteista, kun laite tuottaa nimellistehonsa, ja tarvittaessa osakuormalla.
 - iv) Typen oksidien päästöt mitataan laitteen palamistuotteista. Mittauksen on oltava ekstraktiivinen ja jatkuvatoiminen ja sen on perustuttava kemiluminesenssianalysaattorin käyttöön. Typen oksidien päästöt mitataan typpimonoksidin ja typpidioksidin summana ja ilmastaan typpidioksidina. Typen oksidien päästöt mitataan laitteen palamistuotteista, kun laite tuottaa nimellistehonsa, ja tarvittaessa osakuormalla.

- b) Nimellislämpötehon, tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja päästöjen ilmoitetut arvot pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.

5. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityisvaatimukset

- a) Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus määritellään seuraavasti:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

Jossa:

- $\eta_{s,on}$ on 5 kohdan b alakohdan mukaisesti laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitasolla prosentteina;
- $F(2)$ on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;
- $F(3)$ on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;
- $F(4)$ on korjauskerroin, joka vastaa lisäsähkökulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;
- $F(5)$ on korjauskerroin, joka vastaa jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna.

- b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitasolla lasketaan seuraavasti:

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

Jossa:

- $\eta_{th,nom}$ on hyötysuhde nimellislämpöteholle alemman lämpöarvon perusteella.
- c) Korjauskerroin $F(2)$, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, lasketaan seuraavasti:

Kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä korjauskerroin $F(2)$ on jokin taulukossa 2 annetuista arvoista riippuen siitä, mitä säätötapaa sovelletaan. Ainoastaan yksi arvo voidaan valita.

Taulukko 2

Korjauskerroin $F(2)$

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (vain yksi vaihtoehto voidaan valita):	$F(2)$
yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	0,0 %
kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	1,0 %
mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	2,0 %
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	4,0 %
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	6,0 %
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	7,0 %

$F(2)$ on nolla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa 2 kohdassa asetettuja päästöjä koskevia vaatimuksia, kun lämpötilan säätö on säädetty vähimmäislämpöteholle. Lämpöteho saa tällä asetuksella olla enintään 50 prosenttia nimellislämpötehosta.

- d) Korjauskertoimen $F(3)$, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, lasketaan seuraavasti:

Kiinteää polttoainetta käytävillä paikallisilla tilalämmittimillä korjauskertoimen $F(3)$ on taulukossa 3 annettujen arvojen summa riippuen siitä, mitä säätötapaa sovelletaan.

Taulukko 3

Korjauskertoimen $F(3)$

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (voidaan valita useampi vaihtoehto):	$F(3)$
huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	1,0 %
huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	1,0 %
etäohjausmahdollisuuden kanssa	1,0 %

$F(3)$ on nolla kiinteää polttoainetta käytävillä paikallisilla tilalämmittimillä, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa 2 kohdassa asetettuja päästöjä koskevia vaatimuksia, kun lämpötilan säätö on säädetty vähimmäislämpöteholle. Lämpöteho saa tällä asetuksella olla enintään 50 prosenttia nimellislämpötehosta.

- e) Lisäsähkökulutuksen korjauskertoimen $F(4)$ lasketaan seuraavasti:

Tällä korjauskertoimella otetaan huomioon lisäsähkökulutus päälle kytkettynä -tilassa ja valmiustilassa.

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa:

- el_{max} on virrankulutus nimellislämpöteholta kilowatteina;
- el_{min} on virrankulutus vähimmäislämpöteholta kilowatteina. Jos tuotteella ei ole vähimmäislämpötehoa, käytetään nimellislämpötehon virrankulutuksen arvoa;
- el_{sb} on tuotteen virrankulutus valmiustilassa kilowatteina;
- P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.

- f) Jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutukseen liittyvä korjauskertoimen $F(5)$ lasketaan seuraavasti:

Korjauskertoimella otetaan huomioon jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve.

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa:

- P_{pilot} on sytytysliekin energiankulutus kilowatteina;
- P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.

LIITE IV

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Toteuttaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava liitteessä II säädettyjen vaatimusten osalta seuraavaa tarkastusmenettelyä:

1. Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi laite mallia kohden. Laite on testattava yhdellä tai useammalla polttoaineella, joka on ominaisuuksiltaan samanlainen kuin polttoaine(et), jo(i)ta valmistaja on käyttänyt tehdessään liitteen III mukaiset mittaukset.
2. Mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä II asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen, jos:
 - a) ilmoitetut arvot täyttävät liitteessä II asetetut vaatimukset;
 - b) tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s on enintään 5 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - c) päästöt täyttävät seuraavat vaatimukset:
 - 1) hiukkaspäästöt ovat enintään 20 mg/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella edestä avoimilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja liesillä sekä enintään 10 mg/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, kun päästöt mitataan liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä, tai enintään 1 g/kg ilmoitettua arvoa suuremmat, kun päästöt mitataan liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 2 alakohdassa kuvatulla menetelmällä, tai enintään 0,8 g/kg ilmoitettua arvoa suuremmat, kun päästöt mitataan liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 3 alakohdassa kuvatulla menetelmällä;
 - 2) orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt ovat enintään 25 mgC/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella edestä avoimilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja liesillä sekä enintään 15 mgC/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä;
 - 3) hiilimonoksidin päästöt ovat enintään 275 mg/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella edestä avoimilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja liesillä sekä enintään 60 mg/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä;
 - 4) typen oksidien päästöt ovat enintään 30 mg/m³ ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella typpidioksidina ilmaistuna.
3. Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista malleista ole tämän asetuksen mukainen. Jos mitään 2 kohdan b tai c alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme ylimääräistä laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa vastaavaa mallia, jotka on luetteloitu vastaavina tuotteina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa.
4. Mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä II asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen, jos:
 - a) kolmen ylimääräisen laitteen ilmoitetut arvot täyttävät liitteessä II asetetut vaatimukset;
 - b) kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s on enintään 5 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;

c) kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona lasketut päästöt täyttävät seuraavat vaatimukset:

- 1) hiukkaspäästöt ovat enintään 20 mg/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella edestä avoimilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja liesillä sekä enintään 10 mg/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, kun päästöt mitataan liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä, tai enintään 1 g/kg ilmoitettua arvoa suuremmat, kun päästöt mitataan liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 2 alakohdassa kuvatulla menetelmällä, tai enintään $0,8 \text{ g/kg}$ ilmoitettua arvoa suuremmat, kun päästöt mitataan liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan 3 alakohdassa kuvatulla menetelmällä;
 - 2) orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt ovat enintään 25 mgC/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella edestä avoimilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja liesillä sekä enintään 15 mgC/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä;
 - 3) hiilimonoksidin päästöt ovat enintään 275 mg/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella edestä avoimilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja liesillä sekä enintään 60 mg/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä;
 - 4) typen oksidien päästöt ovat enintään 30 mg/m^3 ilmoitettua arvoa suuremmat 13 prosentin happipitoisuudella typpidioksidiina ilmaistuna.
5. Jos 4 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista malleista ole tämän asetuksen mukainen.
- Jäsenvaltion viranomaisten on toimitettava testitulokset ja muut asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle kuukauden kuluessa mallin vaatimustenvastaisuutta koskevan päätöksen tekemisestä.
6. Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä III vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.
- Tässä liitteessä määritellyt tarkastuksissa sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä tavarantoimittaja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä dokumentaatiossa annettujen arvojen määrittämisessä.
-

LIITE V

6 artiklassa tarkoitetut ohjeelliset viitearvot

Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tilälämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöjen kannalta paras markkinoilla saatavilla oleva teknologia yksilöitiin seuraavasti. Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana yhdenkään kiinteää polttoainetta käyttävän paikallisen tilälämmittimen ei todettu täyttävän kaikkia 1–5 kohdassa yksilöityjä arvoja. Useat kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilälämmittimet täyttivät yhden tai useamman seuraavista arvoista:

1. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tilälämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityiset viitearvot
 - a) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tilälämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 47 prosenttia;
 - b) muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tilälämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 86 prosenttia;
 - c) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tilälämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 94 prosenttia;
 - d) kiinteää polttoainetta käyttävien liesien tilälämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 75 prosenttia.
2. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien hiukkaspäästöjä koskevat erityiset viitearvot
 - a) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ja liesien hiukkaspäästöjen viitearvo: 20 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna;
 - b) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien hiukkaspäästöjen viitearvo: 10 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella liitteessä III olevan 4 kohdan a alakohdan 1 alakohdassa kuvatulla menetelmällä mitattuna.
3. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjä koskevat erityiset viitearvot
 - a) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ja liesien orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjen viitearvo: 30 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella;
 - b) pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöjen viitearvo: 10 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.
4. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien hiilimonoksidipäästöjä koskevat erityiset viitearvot
 - a) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ja liesien hiilimonoksidipäästöjen viitearvo: 500 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella;
 - b) muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävien edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien hiilimonoksidipäästöjen viitearvo: 250 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.
5. Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien typen oksidien päästöjä koskevat erityiset viitearvot
 - a) edestä avointen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien, edestä suljettujen kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien ja liesien typen oksidien päästöjen viitearvo: 50 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.

Edellä 1–5 kohdassa yksilöidyt viitearvot eivät välttämättä tarkoita, että ne voitaisiin kaikki saavuttaa samassa kiinteää polttoainetta käyttävässä paikallisessa tilalämmittimessä.

Esimerkki arvojen hyvästä yhdistelmästä muuta kiinteää polttoainetta kuin pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä on olemassa oleva malli, jonka tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus on 83 prosenttia, hiukkaspäästöt ovat 33 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella, orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt ovat 69 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella, hiilimonoksidipäästöt ovat 1 125 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella ja typen oksidien päästöt ovat 115 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.

Esimerkki arvojen hyvästä yhdistelmästä pelletteinä olevaa puristettua puuta käyttävillä edestä suljetuilla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä on olemassa oleva malli, jonka tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus on 91 %, hiukkaspäästöt ovat 22 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella, orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt ovat 6 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella, hiilimonoksidipäästöt ovat 312 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella ja typen oksidien päästöt ovat 121 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.

Esimerkki arvojen hyvästä yhdistelmästä liesillä on olemassa oleva malli, jonka tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus on 78 prosenttia, hiukkaspäästöt ovat 38 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella, orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt ovat 66 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella, hiilimonoksidipäästöt ovat 1 375 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella ja typen oksidien päästöt ovat 71 mg/m³ 13 prosentin happipitoisuudella.

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/1186,**annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä paikallisten tilälämmittimien energiamerkinnän osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisiin tuotetiedoin 19 päivänä toukokuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2010/30/EU mukaan komission on annettava delegoituja säädöksiä sellaisten energiaan liittyvien tuotteiden merkinnöistä, joihin liittyy merkittäviä energiansäästömahdollisuuksia ja joiden suoritustasoissa on huomattavia eroja, vaikka niissä on samankaltaiset toiminnot.
- (2) Toiminnoiltaan samankaltaisten paikallisten tilälämmittimien energiatehokkuudessa on suuria eroja, ja niiden käyttämä energia muodostaa merkittävän osan unionin kokonaisenergiankysynnästä. Niiden energiankulutusta voidaan vähentää merkittävästi.
- (3) Ei-puumaista biomassaa käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä on teknisiä erityispiirteitä, ja ne olisi siksi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.
- (4) Olisi annettava yhdenmukaistetut säännökset merkinnöistä ja yhdenmukaisista tuotetiedoista, jotta valmistajia voitaisiin kannustaa parantamaan paikallisten tilälämmittimien energiatehokkuutta ja loppukäyttäjiä ostamaan energiatehokkaita tuotteita sekä edistää sisämarkkinoiden toimintaa.
- (5) Koska paikallisten tilälämmittimien tyypillinen käyttötapa ja siten myös energiankulutus poikkeaa muista säännellyistä tilälämmitystuotteista, tässä asetuksessa olisi otettava käyttöön merkintäasteikko, joka on erilainen kuin muiden tilälämmitystuotteiden asteikko.
- (6) Koska paikalliset infrapuna- ja putkilämmittimet ovat tuotteita, joita ostavat suoraan ammattikäyttäjät eivätkä loppukuluttajat, tässä asetuksessa ei aseteta niitä koskevia energiamerkintävaatimuksia.
- (7) Komission asetuksessa (EU) 2015/1188 ⁽²⁾ vahvistetut sähkökäyttöisiin paikallisiin tilälämmittimiin sovellettavat vähimmäisvaatimukset määrittävät kyseisten tuotteiden suurimman teknisesti saavutettavissa olevan parannuspotentiaalin. Tämän seurauksena näitä tuotteita ei voida enää eriyttää toisistaan. Sähkökäyttöisiä paikallisia tilälämmittimiä ei voida suoraan korvata polttoaineita käyttävillä tehokkaammilla paikallisilla tilälämmittimillä, ja tästä syystä merkillä ei saavutettaisi sen tavoitetta, joka on antaa kuluttajille tietoa erilaisten tuotteiden suhteellisesta energiatehokkuudesta.
- (8) Uusiutuvien energialähteiden käytön edistäminen lämmitystuotteissa on sopusoinnussa uusiutuvan energian edistämistä koskevan tavoitteen kanssa. Siksi on asianmukaista, että tässä asetuksessa omaksutaan erityinen lähestymistapa biomassaa käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin ottamalla käyttöön ”biomassamerkintäkerroin”, joka asetetaan sellaiselle tasolle, että luokan A++ voivat saavuttaa ainoastaan pellettejä käyttävät paikalliset tilälämmittimet.
- (9) Merkissä annettavat tiedot olisi hankittava luotettavilla, tarkoilla ja toistettavissa olevilla mittaus- ja laskentamenetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaus- ja laskentamenetelmät, mukaan luettuina

⁽¹⁾ EUVL L 153, 18.6.2010, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) 2015/1188, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta paikallisten tilälämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta (ks. tämän virallisen lehden s. 76).

yhdenmukaistetut standardit, jotka eurooppalaiset standardointiorganisaatiot ovat hyväksyneet Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1025/2012 ⁽¹⁾ säädettyjen menettelyjen mukaisesti ekosuunnitteluvaatimusten vahvistamista varten, jos tällaisia standardeja on saatavilla.

- (10) Tässä asetuksessa olisi määriteltävä paikallisten tilälämmittimien tuotemerkinnöille yhdenmukainen ulkoasu ja sisältö.
- (11) Lisäksi tässä asetuksessa olisi määriteltävä paikallisten tilälämmittimien tuoteselostetta ja teknistä dokumentaatiota koskevat vaatimukset.
- (12) Tässä asetuksessa olisi edelleen määriteltävä vaatimukset tiedoista, jotka on annettava paikallisten tilälämmittimien kaiken tyyppisessä etämyynnissä, mainonnassa ja teknisessä myynninedistämisineistossa.
- (13) Tämän asetuksen säännöksiä olisi tekniikan kehittyessä tarkasteltava uudelleen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tällä asetuksella vahvistetaan energiamerkintää ja täydentävien tuotetietojen antamista koskevat vaatimukset nimellislämpöteholtaan enintään 50 kilowatin paikallisille tilälämmittimille.

Asetusta ei sovelleta:

- a) sähkökäyttöisiin paikallisiin tilälämmittimiin;
- b) paikallisiin tilälämmittimiin, joissa lämmön tuottamiseen käytetään sähkökompressori- tai polttoainekäyttöistä höyryn puristuskierroa tai sorptiokierroa;
- c) kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin, jotka on tarkoitettu ainoastaan ei-puumaisen biomassan polttoon;
- d) paikallisiin tilälämmittimiin, jotka on tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin sisätilojen lämmitykseen ihmisten tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi lämmön konvektion tai lämpösäteilyn avulla;
- e) paikallisiin tilälämmittimiin, jotka on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön;
- f) paikallisiin tilälämmittimiin, joiden suora lämpöteho on alle 6 prosenttia yhdistetystä suorasta ja epäsuorasta lämpötehosta nimellislämpöteholle;
- g) kiinteää polttoainetta käyttäviin paikallisiin tilälämmittimiin, joita ei ole koottu tehtaalla tai joita yksi valmistaja ei toimita valmiina komponentteina tai osina, jotka kootaan paikan päällä;
- h) paikallisiin infrapunatilälämmittimiin ja paikallisiin putkitilälämmittimiin;
- i) ilmalämmitystuotteisiin;
- j) kiukaisiin.

2 artikla

Määritelmät

Direktiivin 2010/30/EU 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1. 'paikallisella tilälämmittimellä' tarkoitetaan tilälämmityslaitetta, joka säteilee lämpöä suoralla lämmönsiirrolla tai suoralla lämmönsiirrolla yhdistettynä lämmönsiirrolla nesteeseen, ihmisen tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1025/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12).

ja ylläpitämiseksi suljetussa tilassa, jossa tuote sijaitsee, mahdollisesti yhdistettynä lämmön tuottoon muihin tiloihin, ja joka on varustettu yhdellä tai useammalla lämmönkehittimellä, joka muuttaa sähkön tai kaasumaisen, nestemäisen tai kiinteän polttoaineen suoraan lämmöksi Joule-ilmiötä käyttämällä tai polttoaineita polttamalla;

2. 'kiinteää polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan edestä avointa paikallista tilalämmitintä, edestä suljettua paikallista tilalämmitintä tai liettä, jossa käytetään kiinteää polttoainetta;
3. 'kaasumaista polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan edestä avointa paikallista tilalämmitintä tai edestä suljettua paikallista tilalämmitintä, jossa käytetään kaasumaista polttoainetta;
4. 'nestemäistä polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan edestä avointa paikallista tilalämmitintä tai edestä suljettua paikallista tilalämmitintä, jossa käytetään nestemäistä polttoainetta;
5. 'sähkökäyttöisellä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan paikallista tilalämmitintä, jossa käytetään Joule-ilmiötä lämmön tuottamiseen;
6. 'edestä avoimella paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaisia, nestemäisiä tai kiinteitä polttoaineita käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa palavaa kerrosta ja polttokaasuja ei ole eristetty tilasta, johon tuote on asennettu, ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
7. 'edestä suljetulla paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaisia, nestemäisiä tai kiinteitä polttoaineita käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa palava kerros ja polttokaasut voi olla eristetty tilasta, johon tuote on asennettu, ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
8. 'liedellä' tarkoitetaan kiinteitä polttoaineita käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa on yhdistetty yhteen kuoreen paikallisen tilalämmittimen toiminto ja ruuanvalmistukseen käytettävä keittotaso tai uuni tai molemmat ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
9. 'polttoainekäyttöisellä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan edestä avointa paikallista tilalämmitintä, edestä suljettua paikallista tilalämmitintä tai liettä;
10. 'paikallisella infrapunatilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on varustettu polttimella; se asennetaan päätä korkeammalle tasolle, suunnataan käyttökohteeseen siten, että polttimen luovuttama lämpö, joka on pääasiallisesti infrapunasäteilyä, lämmittää suoraan lämmitettäviä kohteita, ja se päästää palamistuotteet siihen tilaan, jossa se sijaitsee;
11. 'paikallisella putkitilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on varustettu polttimella; se asennetaan päätä korkeammalle tasolle lähelle lämmitettäviä kohteita, se lämmittää tilaa pääasiassa infrapunasäteilyllä, jota säteilee putkesta tai putkista, joita niiden läpi kulkevat palamistuotteet lämmittävät, ja sen palamistuotteet poistetaan savuhormin kautta;
12. 'hormittomalla lämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista, nestemäistä tai kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä (muuta kuin paikallista infrapunatilalämmitintä), joka päästää palamistuotteet tilaan, jossa tuote sijaitsee;
13. 'savupiippuun avoimella lämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista, nestemäistä tai kiinteää polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on tarkoitettu sijoitettavaksi savupiipun alle tai tulisijan siten, ettei tuotetta ole liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon, ja jossa palamistuotteet voivat liikkua esteettä palavasta kerroksesta savupiippuun tai hormiin;
14. 'ilmalämmitystuotteella' tarkoitetaan tuotetta, joka tuottaa lämpöä ainoastaan ilmakiertoiseen lämmitysjärjestelmään, joka voidaan kanavoida ja joka on suunniteltu käytettäväksi siten, että se on kiinnitetty tiettyyn paikkaan tai seinään, ja joka jakelee ilmaa ilmansiirtolaitteen avulla ihmisen tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi suljetussa tilassa, jossa tuote sijaitsee;
15. 'kiukaalla' tarkoitetaan paikallista tilalämmitintä, joka on asennettu kiinteästi kuivaan tai kosteaan saunaan tai vastaavaan ympäristöön tai jonka on ilmoitettu olevan tarkoitettu käytettäväksi tällaisissa tiloissa;
16. 'kiinteällä polttoaineella' tarkoitetaan polttoainetta, joka on kiinteää tavanomaisessa sisälämpötilassa, mukaan lukien kiinteä biomassa ja kiinteät fossiiliset polttoaineet;
17. 'biomassalla' tarkoitetaan maataloudesta (sekä kasvi- että eläinperäiset aineet mukaan lukien), metsätaloudesta ja niihin liittyviltä tuotannonaloilta, myös kalastuksesta ja vesiviljelystä, peräisin olevien biologista alkuperää olevien tuotteiden, jätteiden ja tähteiden biohajoavaa osaa sekä teollisuus- ja yhdyskuntajätteiden biohajoavaa osaa;

18. 'puumaisella biomassalla' tarkoitetaan puista ja pensaista peräisin olevaa biomassaa, mukaan lukien halot, puuhake, puristettu puu pelletteinä, puristettu puu briketteinä ja sahanpuru;
19. 'ei-puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta biomassaa kuin puumaista biomassaa, mukaan lukien muun muassa oljet, norsunheinät, ruo'ot, hedelmäytimet, jyvät, oliivin kivet, oliivikakut ja pähkinäkuoret;
20. 'ensisijaisella polttoaineella' tarkoitetaan yhtä polttoainetta, jota paikallisessa tilälämmittimessä on ensisijaisesti käytettävä tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti;
21. 'kiinteällä fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta kiinteää polttoainetta kuin biomassaa, mukaan lukien antrasiitti ja laiha hiili, kivihiilikoksi, puolikoksi, bituminen kivihiili, ruskohiili, fossiilisten polttoaineiden seos tai biomassan ja fossiilisen polttoaineen seos; tämän asetuksen soveltamiseksi sillä tarkoitetaan myös turvetta;
22. 'muulla sopivalla polttoaineella' tarkoitetaan muuta polttoainetta kuin ensisijaista polttoainetta, jota paikallisessa tilälämmittimessä voidaan käyttää tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti; tähän sisältyvät kaikki polttoaineet, jotka on mainittu asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitettussa käyttöoppaassa, valmistajan ja tavarantoimittajan vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla, teknisessä myyntityöntekijästä lähtevässä materiaalista ja mainoksissa;
23. 'suoralla lämpöteholla' tarkoitetaan lämpötehoa, jonka tuote tuottaa säteilemällä ja konvektoimalla lämpöä ympäröivään ilmaan, pois lukien tuotteen lämmönsiirtonesteeseen tuottama lämpöteho, ilmaistuna kilowatteina;
24. 'epäsuoralla lämpöteholla' tarkoitetaan lämpötehoa, jonka tuote tuottaa lämmönsiirtonesteeseen samassa lämmöntuotantoprosessissa, joka tuottaa tuotteen suoran lämpötehon, ilmaistuna kilowatteina;
25. 'epäsuoralla lämmitystoiminnoilla' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy siirtämään osan kokonaislämpötehosta lämmönsiirtonesteeseen käytettäväksi tilälämmitykseen tai lämpimän käyttöveden tuottamiseen;
26. 'nimellislämpöteholla' (P_{nom}) tarkoitetaan paikallisen tilälämmittimen lämpötehoa, johon sisältyy sekä suora lämpöteho että epäsuora lämpöteho (tapauksen mukaan), kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan suurin lämpöteho, jota voidaan pitää yllä pitkän aikaa, tavarantoimittajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
27. 'vähimmäislämpöteholla' (P_{min}) tarkoitetaan paikallisen tilälämmittimen lämpötehoa, johon sisältyy sekä suora lämpöteho että epäsuora lämpöteho (tapauksen mukaan), kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan pienin lämpöteho, tavarantoimittajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
28. 'ulkokäyttöön tarkoitettulla' tarkoitetaan sitä, että tuotetta voidaan käyttää turvallisesti suljettujen tilojen ulkopuolella, mukaan lukien mahdollinen käyttö ulko-olosuhteissa;
29. 'vastaavalla mallilla' tarkoitetaan markkinoille saatettua mallia, jolla on samat liitteessä V olevassa taulukossa 2 tai 3 esitetyt tekniset parametrit kuin toisella saman tavarantoimittajan markkinoille saattamalla mallilla.

Liitteiden II–IX soveltamiseksi liitteessä I annetaan lisämääritelmiä.

3 artikla

Tavarantoimittajien velvollisuudet ja aikataulu

1. Tammikuun 1 päivästä 2018 tavarantoimittajien, jotka saattavat markkinoille tai ottavat käyttöön paikallisia tilälämmittimiä, jotka eivät ole kiinteää polttoainetta käyttäviä hormittomia lämmittimiä tai kiinteää polttoainetta käyttäviä savupiippuun avoimia lämmittimiä, on varmistettava, että
 - a) tällaisen paikallisen tilälämmittimen mukana toimitetaan ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1 kohdan mukainen painettu merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat;
 - b) tällaisesta paikallisen tilälämmittimen mallista asetetaan jälleenmyyjien saataville ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1 kohdan mukainen sähköinen merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat;
 - c) tällaisen paikallisen tilälämmittimen mukana toimitetaan liitteen IV mukainen tuoteseloste;
 - d) tällaisesta paikallisen tilälämmittimen mallista asetetaan jälleenmyyjien saataville liitteen IV mukainen sähköinen tuoteseloste;
 - e) jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle toimitetaan pyynnöstä liitteessä V määritelty tekninen dokumentaatio;

- f) tällaista tiettyä paikallista tilalämmitinmallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
 - g) tällaista tiettyä paikallista tilalämmitinmallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.
2. Tammikuun 1 päivästä 2022 tavarantoimittajien, jotka saattavat markkinoille tai ottavat käyttöön kiinteää polttoainetta käyttäviä hormittomia lämmittimiä tai kiinteää polttoainetta käyttäviä savupiippuun avoimia lämmittimiä, on varmistettava, että
- a) tällaisen paikallisen tilalämmittimen mukana toimitetaan ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1 kohdan mukainen painettu merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat;
 - b) tällaisesta paikallisen tilalämmittimen mallista asetetaan jälleenmyyjien saataville ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1 kohdan mukainen sähköinen merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat;
 - c) tällaisen paikallisen tilalämmittimen mukana toimitetaan liitteen IV mukainen tuoteseloste;
 - d) tällaisesta paikallisen tilalämmittimen mallista asetetaan jälleenmyyjien saataville liitteen IV mukainen sähköinen tuoteseloste;
 - e) jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle toimitetaan pyynnöstä liitteessä V määritelty tekninen dokumentaatio;
 - f) tällaista tiettyä paikallista tilalämmitinmallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
 - g) tällaista tiettyä paikallista tilalämmitinmallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

4 artikla

Jälleenmyyjien velvollisuudet

Paikallisten tilalämmittimien jälleenmyyjien on varmistettava, että

- a) jokaisessa myyntipisteessä olevassa paikallisessa tilalämmittimessä on laitteen etuosan ulkopinnalla selvästi näkyvillä merkki, jonka tavarantoimittaja on toimittanut 3 artiklan mukaisesti;
- b) ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja paikallisia tilalämmittimiä, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, markkinoitaessa annetaan tiedot, jotka tavarantoimittaja on toimittanut liitteen VI mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteessä VII olevia säännöksiä;
- c) tiettyä paikallista tilalämmitinmallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
- d) tiettyä paikallista tilalämmitinmallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

5 artikla

Mittaus- ja laskentamenetelmät

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklan mukaisesti annettavat tiedot on hankittava luotettavilla, tarkkoilla ja toistettavissa olevilla mittaus- ja laskentamenetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaus- ja laskentamenetelmät liitteessä VIII esitetyllä tavalla.

6 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on sovellettava liitteessä IX määriteltyä menettelyä arvioidessaan paikallisten tilalämmittimien ilmoitetun energiatehokkuusluokan paikkansapitävyyttä.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen tekniikan kehityksen perusteella viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2024. Uudelleenarvioinnissa on erityisesti arvioitava, voidaanko tämän asetuksen soveltamista koskevia poikkeuksia vähentää.

8 artikla

Voimaantulo

1. Tämä asetusta tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2018 paikallisiin tilälämmittimiin, jotka eivät ole kiinteää polttoainetta käyttäviä hormittomia lämmittimiä tai kiinteää polttoainetta käyttäviä savupiippuun avoimia lämmittimiä. Tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan f ja g alakohtaa ja 4 artiklan b, c ja d alakohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä huhtikuuta 2018.
3. Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2022 kiinteää polttoainetta käyttäviin hormittomiin lämmittimiin ja kiinteää polttoainetta käyttäviin savupiippuun avoimiin lämmittimiin. Tämän asetuksen 3 artiklan 2 kohdan f ja g alakohtaa ja 4 artiklan b, c ja d alakohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä huhtikuuta 2022.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä huhtikuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Liitteissä II–IX sovellettavat määritelmät

Liitteissä II–IX sovelletaan seuraavia määritelmiä:

1. 'muuntokertoimella' (CC) tarkoitetaan kerrointa, joka vastaa energiatehokkuudesta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/27/EU (1) tarkoitettua EU:n sähköntuotannon arvioitua keskimääräistä 40 prosentin hyötysuhdetta; muuntokertoimen arvo on $CC = 2,5$;
2. 'alemmalla lämpöarvolla' (NCV) tarkoitetaan kosteuspitoisuudeltaan sopivan polttoaineen yksikkömäärän vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet eivät ole jäähtyneet alkulämpötilaan;
3. 'hyötysuhteella joko nimellislämpöteholla tai vähimmäislämpöteholla' ($\eta_{th,nom}$ tai $\eta_{th,min}$) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen hyötylämpötehon ja alempana lämpöarvona ilmaistun kokonaisottoenergian suhdetta prosentteina ilmaistuna;
4. 'sähkötehotarpeella nimellislämpöteholla' ($e_{l,max}$) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen virrankulutusta kun se tuottaa nimellislämpötehon. Virrankulutusta määritettäessä ei oteta huomioon kiertovesipumpun virrankulutusta, jos tuotteessa on epäsuora lämmitystoiminto ja kiertovesipumppu on integroitu tuotteeseen. Virrankulutus ilmoitetaan kilowatteina;
5. 'sähkötehotarpeella vähimmäislämpöteholla' ($e_{l,min}$) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen virrankulutusta kun se tuottaa vähimmäislämpötehon. Virrankulutusta määritettäessä ei oteta huomioon kiertovesipumpun virrankulutusta, jos tuotteessa on epäsuora lämmitystoiminto ja kiertovesipumppu on integroitu tuotteeseen. Virrankulutus ilmoitetaan kilowatteina;
6. 'sähkötehotarpeella valmiustilassa' ($e_{l,b}$) tarkoitetaan tuotteen virrankulutusta valmiustilassa kilowatteina ilmaistuna;
7. 'jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarpeella' (P_{pilot}) tarkoitetaan tuotteen kaasumaisen, nestemäisen tai kiinteän polttoaineen kulutusta, joka aiheutuu liekistä, joka toimii sytytyslähteenä voimakkaammalle palamisprosessille, jota tarvitaan nimellislämpötehon tai osakuorman lämpötehon saavuttamiseksi, kun liekki palaa yli viisi minuuttia ennen pääpolttimen käynnistymistä; tehontarve ilmoitetaan kilowatteina;
8. 'yksiportaisella lämmityksellä ilman huonelämpötilan säätöä' tarkoitetaan sitä, että tuote ei pysty säätämään lämpötehoaan automaattisesti eikä käytössä ole huonelämpötilan kompensointia lämpötehon säätämiseksi automaattisesti;
9. 'kahdella tai useammalla manuaalisella portaalla ilman huonelämpötilan säätöä' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy säätämään lämpötehoaan käsikäyttöisesti kahdella tai useammalla lämpötehotasolla eikä sitä ole varustettu laitteella, joka säätää lämpötehoaan automaattisesti suhteessa haluttuun huonelämpötilaan;
10. 'mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu ei-sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon;
11. 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon;
12. 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon ja joka mahdollistaa aika-arvojen ja lämpötilojen asettamisen 24 tunnin ajanjaksona;

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/27/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, energiatehokkuudesta, direktiivien 2009/125/EY ja 2010/30/EU muuttamisesta sekä direktiivien 2004/8/EY ja 2006/32/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 1).

13. 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon ja joka mahdollistaa aika-arvojen ja lämpötilojen asettamisen viikon mittaisena ajanjaksona. Asetusten on mahdollistettava päivittäinen vaihtelu seitsemän päivän ajanjaksona;
 14. 'huonelämpötilan säädöllä läsnäolotunnistimen kanssa' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka alentaa automaattisesti huonelämpötilan asetusarvoa, kun huoneessa ei havaita henkilöitä;
 15. 'huonelämpötilan säädöllä avoimen ikkunan tunnistimen kanssa' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka alentaa lämpötehoa, kun ikkuna tai ovi avataan. Kun ikkunan tai oven avaamisen havaitsemiseen käytetään anturia, se voidaan asentaa tuotteen yhteyteen, tuotteen ulkopuolelle tai integroida rakennuksen rakenteisiin tai voidaan käyttää näiden vaihtoehtojen yhdistelmää;
 16. 'etäohjausmahdollisuudella' tarkoitetaan toimintoa, joka mahdollistaa sen rakennuksen ulkopuolelta, johon tuote on asennettu, tapahtuvan vuorovaikutuksen tuotteen ohjauslaitteen kanssa;
 17. 'valmiustilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa tuote on kytkettynä verkkovirtalähteeseen, on riippuvainen verkkovirtalähteen syöttämästä energiasta toimiakseen tarkoitettulla tavalla ja tarjoaa ainoastaan seuraavat toiminnot, jotka voivat olla kestoaltaan määräämättömiä: uudelleenaktivointitoiminto tai uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivoitavuuden ilmaisin ja/tai tieto- tai tilanäyttö;
 18. 'mallitunnisteella' tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn paikallisen tilalämmitinmallin muista malleista, joilla on sama tavaramerkki, tavarantoimittajan nimi tai jälleenmyyjän nimi;
 19. 'muulla fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta fossiilista polttoainetta kuin antrasiittia ja laihaa hiiltä, kivihiilikoksia, puolikoksia, bitumista kivihiiltä, ruskohiiltä, turvetta tai fossiilisten polttoaineiden seosta briketeinä;
 20. 'muulla puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta puumaista biomassaa kuin halkoja, joiden kosteuspitoisuus on enintään 25 prosenttia, briketöityä polttoainetta, jonka kosteuspitoisuus on alle 14 prosenttia, tai puristettua puuta, jonka kosteuspitoisuus on alle 12 prosenttia;
 21. 'kosteuspitoisuudella' tarkoitetaan polttoaineen sisältämän veden massaa suhteessa paikallisessa tilalämmitinissä käytetyn polttoaineen kokonaismassaan.
-

LIITE II

Energiatohokkuusluokat

Paikallisen tilälämmittimen energiatohokkuusluokka määräytyy sen energiatohokkuusindeksin perusteella taulukossa 1 esitetyllä tavalla.

Taulukko 1

Paikallisten tilälämmittimien energiatohokkuusluokat

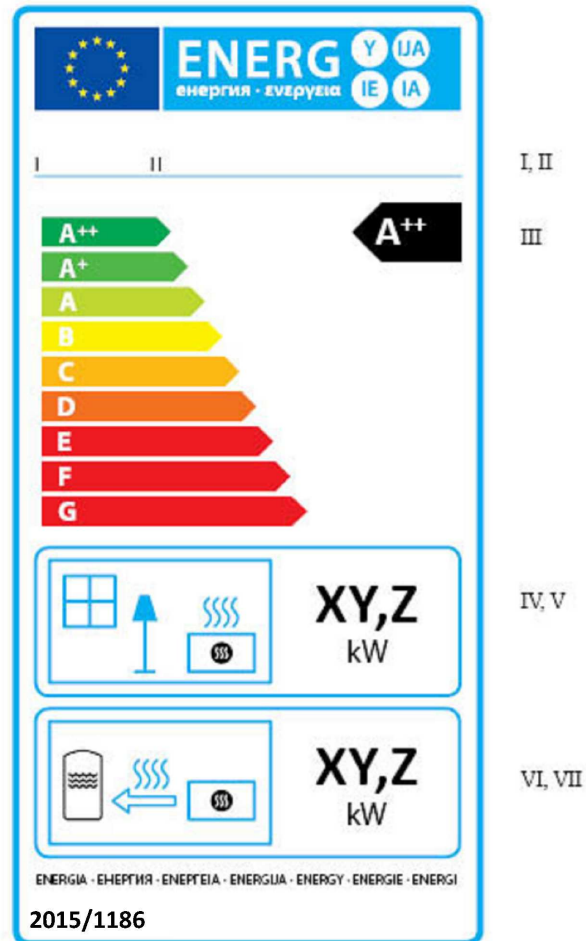
Energiatohokkuusluokka	Energiatohokkuusindeksi (EEI)
A++	$EEI \geq 130$
A+	$107 \leq EEI < 130$
A	$88 \leq EEI < 107$
B	$82 \leq EEI < 88$
C	$77 \leq EEI < 82$
D	$72 \leq EEI < 77$
E	$62 \leq EEI < 72$
F	$42 \leq EEI < 62$
G	$EEI < 42$

Paikallisen tilälämmittimen energiatohokkuusindeksi lasketaan liitteen VIII mukaisesti.

LIITE III

Merkki

1. Paikalliset tilalämmittimet

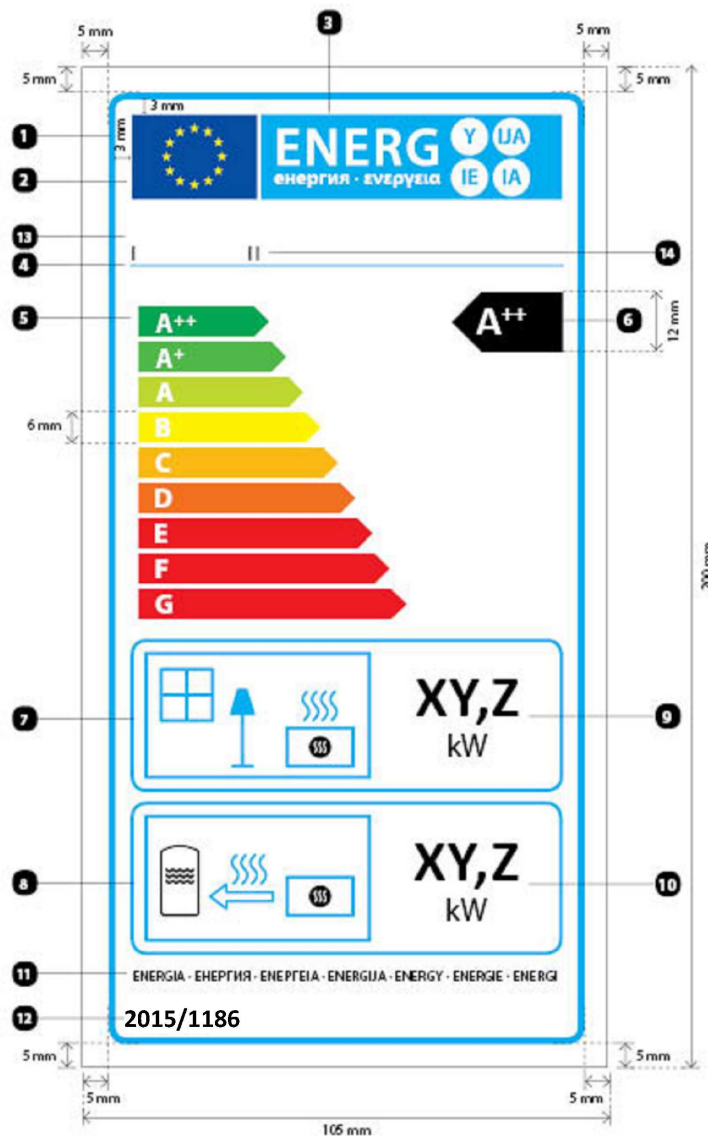


a) Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

- I. tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- II. tavarantoimittajan mallitunniste;
- III. liitteessä II olevan 1 kohdan mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; paikallisen tilalämmittimen energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;
- IV. suoran lämpötehon merkki;
- V. suora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin;
- VI. paikallisilla tilalämmittimillä, jotka siirtävät lämpöä nesteeseen, epäsuoran lämpötehon merkki;
- VII. paikallisilla tilalämmittimillä, jotka siirtävät lämpöä nesteeseen, epäsuora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin.

b) Paikallisten tilalämmittimien merkin rakenteen on oltava tämän liitteen 2 kohdan mukainen.

2. Paikallisten tilalämmittimien merkin rakenteen on oltava seuraava:



Selite:

- Merkin on oltava vähintään 105 mm leveä ja 200 mm korkea. Jos merkki painetaan suuremmassa koossa, sen on kuitenkin noudatettava edellä esitettyjä mittasuhteita.
- Taustan on oltava valkoinen.
- Käytettävät värit ovat CMYK – syaani, magenta, keltainen ja musta – seuraavan esimerkin mukaisesti: 00-70-X-00: 0 % syaania, 70 % magentaa, 100 % keltaista, 0 % mustaa.
- Merkin on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset (numerot viittaavat edellä olevaan kuvaan):

- EU-merkin reunaviiva:** 4 pt, väri: syaani 100 %, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- EU-tunnus:** Värit: X-80-00-00 ja 00-00-X-00.
- "Energia"-tunnus:** Väri: X-00-00-00. Mallin mukainen kuvamerkki: EU-tunnus + "energia"-tunnus: leveys: 86 mm, korkeus: 17 mm.

- ④ **Tunnusten alapuolinen rajaviiva:** 1 pt, väri: syaani 100 %, pituus: 86 mm.
- ⑤ **Energiatehokkuusluokkien asteikko**
- **Nuoli:** korkeus: 6 mm, nuolten väli: 1,3 mm, värit:
Korkein luokka: X-00-X-00,
Toinen luokka: 70-00-X-00,
Kolmas luokka: 30-00-X-00,
Neljäs luokka: 00-00-X-00,
Viides luokka: 00-30-X-00,
Kuudes luokka: 00-70-X-00,
Seitsemäs luokka: 00-X-X-00,
Kahdeksas luokka: 00-X-X-00,
Viimeinen luokka: 00-X-X-00.
 - **Teksti:** Calibri bold 14 pt, suuraakkoset, valkoinen, "+"-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.
- ⑥ **Energiatehokkuusluokka:**
- **Nuoli:** leveys: 22 mm, korkeus: 12 mm, 100 % mustaa,
 - **Teksti:** Calibri bold 24 pt, suuraakkoset, valkoinen, "+"-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.
- ⑦ **Suora lämmitystoiminto:**
- Mallin mukainen **kuvamerkki**,
 - **Reunus:** 2 pt, väri: syaani 100 %, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- ⑧ **Tarvittaessa epäsuora lämmitystoiminto:**
- Mallin mukainen **kuvamerkki**,
 - **Reunus:** 2 pt, väri: syaani 100 %, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- ⑨ **Suora nimellislämpöteho:**
- **Reunus:** 2 pt, väri: syaani 100 %, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm,
 - **Arvo "XY,Z":** Calibri bold 34 pt, 100 % mustaa,
 - **Teksti "kW":** Calibri regular 18 pt, 100 % mustaa.
- ⑩ **Tarvittaessa epäsuora nimellislämpöteho:**
- **Reunus:** 2 pt, väri: syaani 100 %, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm,
 - **Arvo "XY,Z":** Calibri bold 34 pt, 100 % mustaa,
 - **Teksti "kW":** Calibri regular 18 pt, 100 % mustaa.
- ⑪ **Energia:**
- **Teksti:** Calibri regular 8 pt, 100 % mustaa.
- ⑫ **Merkin käyttöönottovuosi ja asetuksen numero:**
- **Teksti:** Calibri bold 10 pt.
- ⑬ **Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki.**
- ⑭ **Tavarantoimittajan mallitunniste:**
- Tavarantoimittajan nimen tai tavaramerkin ja mallitunnisteen on mahdollista tilaan, jonka koko on 86 × 12 mm.
-

LIITE IV

Tuoteseloste

1. Paikallisen tilalämmittimen tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä, ja ne on sisällytettävä tuotesitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin:
 - a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - b) tavarantoimittajan mallitunniste;
 - c) liitteessä II olevan 1 kohdan mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka;
 - d) suora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin;
 - e) epäsuora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin;
 - f) energiatehokkuusindeksi pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteen VIII mukaisesti;
 - g) hyötysuhde nimellislämpöteholla ja tarvittaessa vähimmäislämpöteholla pyöristettynä yhteen desimaaliin ja laskettuna liitteen VIII mukaisesti;
 - h) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilalämmitintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa.
2. Yksi tuoteseloste voi kattaa useita saman tavarantoimittajan toimittamia paikallisia tilalämmitinmalleja.
3. Tuoteselosteen tiedot voidaan antaa myös esittämällä jäljennös merkistä joko värillisenä tai mustavalkoisena. Tässä tapauksessa on annettava myös ne 1 kohdassa luetellut tiedot, jotka eivät käy ilmi merkistä.

LIITE V

Tekninen dokumentaatio

Paikallisten tilälämmittimien osalta tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan e alakohdassa ja 3 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetun teknisen dokumentaation on katettava seuraavat seikat:

- a) tavarantoimittajan nimi ja osoite;
- b) mallitunniste;
- c) tarvittaessa viittaukset sovellettuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin;
- d) kun ensisijainen polttoaine on muuta puumaista biomassaa, ei-puumaista biomassaa, muuta fossiilista polttoainetta tai muuta taulukossa 2 tarkoitettua biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosta, polttoaineen kuvaus, joka riittää sen yksiselitteiseen tunnistamiseen, ja polttoainetta koskeva tekninen standardi tai eritelmä, mukaan lukien mitattu kosteuspitoisuus ja mitattu tuhkapitoisuus, ja muun fossiilisen polttoaineen osalta myös polttoaineen mitattu haihtuvien aineiden osuus;
- e) tarvittaessa muut käytetyt tekniset standardit ja eritelmät;
- f) sen henkilön tunnistetiedot ja allekirjoitus, jonka allekirjoitus sitoo tavarantoimittajaa;
- g) taulukkoon 2 (kiinteää polttoainetta käyttävät paikalliset tilälämmittimet) ja taulukkoon 3 (kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävät paikalliset tilälämmittimet) sisältyvät tiedot, jotka on mitattu ja laskettu liitteen VIII mukaisesti;
- h) tavarantoimittajien tekemien tai niiden puolesta tehtyjen testien testiselosteet, mukaan lukien testit tehneen elimen nimi ja osoite;
- i) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilälämmitintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
- j) tarvittaessa luettelo vastaavista malleista.

Nämä tiedot voidaan yhdistää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2009/125/EY ⁽¹⁾ pohjautuvien toimenpiteiden mukaisesti annettuun tekniseen dokumentaatioon.

Taulukko 2

Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tekniset parametrit

Mallitunniste(et):

Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei]

Suora lämpöteho: ... (kW)

Epäsuora lämpöteho: ... (kW)

Polttoaine	Ensisijainen polttoaine (vain yksi):	Muut sopivat polttoaineet:
Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Puristettu puu, kosteuspitoisuus < 12 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Muu puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Ei-puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/125/EY, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista (EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10).

Antrasiitti ja laiha hiili	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Kivihiilikoksi	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Puolikoksi	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Bituminen kivihiili	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Ruskohiilibriketit	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Turvebriketit	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Muu fossiilinen polttoaine	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Muu biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seos	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]

Ominaispiirteet ensisijaista polttoainetta käytettäessä

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s [%]:

Energiatehokkuusindeksi (EEI):

Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö		Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämpöteho					Hyötysuhde (alemmman lämpöarvon perusteella)			
Nimellislämpöteho	P_{nom}	x,x	kW		Hyötysuhde nimellis-lämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	[x,x/ei so- velleta]	kW		Hyötysuhde vähim-mäislämpöteholla (ohjeellinen)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ei so- velleta]	%
Lisäsähkökulutus					Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)			
Nimellislämpöte-holla	el_{max}	x,xxx	kW		yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]		
Vähimmäislämpöte-holla	el_{min}	x,xxx	kW		kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]		
Valmiustilassa	el_{SB}	x,xxx	kW		mekaanisella termostaatilla to- teutetulla huonelämpötilan sää- döllä	[kyllä/ei]		

				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]	
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	[kyllä/ei]	
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	[kyllä/ei]	
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)		
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	[kyllä/ei]	
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	[kyllä/ei]	
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	[kyllä/ei]	
Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve						
Sytytysliekin tehontarve (tarvittaessa)	P_{pilot}	[x,xxx/ei sovelleta]	kW			
Yhteystiedot		Tavarantoimittajan nimi ja osoite				

Taulukko 3

Kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tekniset parametrit

Mallitunniste(et):

Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei]

Suora lämpöteho: ... (kW)

Epäsuora lämpöteho: ... (kW)

Polttoaine								
Valitaan polttoainetyyppi				[kaasumainen/ nestemäinen]	[täsmennettävä]			
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö		Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämpöteho					Hyötysuhde (alempi lämpöarvo)			
Nimellislämpöteho	P_{nom}	x,x	kW		Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	[x,x/ei sovelleta]	kW		Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ei sovelleta]	%

Lisäsähkönkulutus				Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)		
Nimellislämpöte-holla	el_{max}	x,xxx	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]	
Vähimmäislämpöte-holla	el_{min}	x,xxx	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]	
Valmiustilassa	el_{SB}	x,xxx	kW	mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]	
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]	
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	[kyllä/ei]	
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	[kyllä/ei]	
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)		
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	[kyllä/ei]	
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	[kyllä/ei]	
Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve				etäohjausmahdollisuuden kanssa		
Sytytysliekin tehontarve (tarvittaessa)	P_{pilot}	[x,xxx/ei sovelleta]	kW			
Yhteystiedot	Tavarantoimittajan nimi ja osoite					

LIITE VI

Tiedot, jotka on annettava, kun loppukäyttäjien ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta (internetiä lukuun ottamatta)

1. Tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä:
 - a) liitteessä II olevan 1 kohdan mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka;
 - b) suora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin;
 - c) epäsuora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin.
 2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen painatuksessa tai niitä esitettäessä käytettävien kirjakkeiden koon ja tyyppin on oltava sellaisia, että tiedot ovat helposti luettavia.
-

LIITE VII

Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot

1. Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
 - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
 - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
 - c) 'kosketusnäytöllä' tarkoitetaan kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
 - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynthesilaitteille.
2. Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan tai 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä III olevassa 2 kohdassa eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
3. Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
 - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
 - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
 - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



4. Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
 - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
 - b) kuvan on linkitettävä merkkiin;
 - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
 - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
 - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
 - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
 - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.
5. Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan d alakohdan tai 3 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti "Tuoteseloste". Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri viedään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.

LIITE VIII

Mittaukset ja laskelmat

1. Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi tarvittavissa mittauksissa ja laskelmissa on käytettävä yhdenmukaistettuja standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai muita luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt menetelmät. Niissä on sovellettava 2–4 kohdassa esitettyjä vaatimuksia.
2. Mittauksia ja laskelmia koskevat yleiset vaatimukset
 - a) Paikalliset tilalämmittimet on testattava ensisijaisella polttoaineella energiatehokkuusindeksin ja suoran ja epäsuoran lämpötehon määrittämiseksi.
 - b) Suoran ja epäsuoran lämpötehon ja energiatehokkuusindeksin ilmoitetut arvot pyöristetään yhteen desimaaliin.
3. Paikallisten tilalämmittimien energiatehokkuusindeksiä ja kulutusta koskevat yleiset vaatimukset
 - a) Hyötysuhteen arvot $\eta_{th,nom}$ ja $\eta_{th,min}$ ja suoran ja epäsuoran lämpötehon arvot P_{nom} ja P_{min} on mitattava, tapauksen mukaan.
 - b) Energiatehokkuusindeksi (EEI) lasketaan tilalämmityksen kausittaisena energiatehokkuutena aktiivitulassa ($\eta_{s,on}$) korjattuna biomassaa ensisijaisena polttoaineena käytävillä paikallisilla tilalämmittimillä kertoimella, jolla otetaan huomioon ensisijaisen polttoaineen uusiutuva luonne, sekä korjattuna osuuksilla, joilla otetaan huomioon lämmönsäätölaitteet, lisäsähkönkulutus ja jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutus. Energiatehokkuusindeksi (EEI) ilmaistaan sen prosenttimäärää vastaavana lukuna.
4. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityisvaatimukset
 - a) Kaikkien paikallisten tilalämmittimien energiatehokkuusindeksi (EEI) määritellään seuraavasti:

$$EEI = (\eta_{s,on} \cdot BLF) - 10 \% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

Jossa

- $\eta_{s,on}$ on 4 kohdan b alakohdan mukaisesti laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitulassa prosentteina;
- BLF on biomassamerkintäkerroin, joka on 1,45 biomassaa käytävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja 1 fossiilista polttoainetta käytävillä paikallisilla tilalämmittimillä;
- F(2) on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta energiatehokkuusindeksiin, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;
- F(3) on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta energiatehokkuusindeksiin, kun arvot voidaan laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;
- F(4) on korjauskerroin, joka vastaa lisäsähkönkulutuksen negatiivista vaikutusta energiatehokkuusindeksiin prosentteina ilmaistuna;
- F(5) on korjauskerroin, joka vastaa jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutuksen negatiivista vaikutusta energiatehokkuusindeksiin prosentteina ilmaistuna.

- b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitulassa lasketaan seuraavasti:

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

Jossa

— $\eta_{th, nom}$ on hyötysuhde nimellislämpöteholla alemman lämpöarvon perusteella.

- c) Korjauskerroin $F(2)$, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta energiatehokkuusindeksiin, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, lasketaan seuraavasti:

Kaikilla paikallisilla tilalämmittimillä korjauskerroin $F(2)$ on jokin taulukossa 4 annetuista arvoista riippuen siitä, mitä säätötapaa sovelletaan. Ainoastaan yksi arvo voidaan valita.

Taulukko 4

Korjauskerroin $F(2)$

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (vain yksi vaihtoehto voidaan valita):	$F(2)$
	Polttoainekäyttöiset paikalliset tilalämmittimet
yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	0,0 %
kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	1,0 %
mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	2,0 %
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	4,0 %
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	6,0 %
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	7,0 %

Tammikuun 1 päivästä 2022 korjauskerroin $F(2)$ on nolla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, joiden päästöt ylittävät komission asetuksen (EU) 2015/1185 ⁽¹⁾ liitteessä II olevassa 2 kohdassa määritellyt päästöt lämpötilan säädön ollessa asetettuna vähimmäislämpöteholle. Lämpöteho saa tällä asetuksella olla enintään 50 prosenttia nimellislämpötehosta. Jos korjauskerroin $F(2)$ ei ole nolla, tekniseen dokumentaatioon on 1 päivästä tammikuuta 2022 sisällyttävä asiaan kuuluvat tiedot päästöistä vähimmäislämpöteholle.

- d) Korjauskerroin $F(3)$, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta energiatehokkuusindeksiin, kun arvot voidaan laskea yhteen, lasketaan seuraavasti:

Kaikilla paikallisilla tilalämmittimillä korjauskerroin $F(3)$ on taulukossa 5 annettujen arvojen summa riippuen siitä, mitä säätötapaa sovelletaan.

Taulukko 5

Korjauskerroin $F(3)$

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (voidaan valita useampi vaihtoehto):	$F(3)$
	Polttoainekäyttöiset paikalliset tilalämmittimet
huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	1,0 %
huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	1,0 %
etäohjausmahdollisuuden kanssa	1,0 %

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) 2015/1185, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta (ks. tämän virallisen lehden s. 1).

Tammikuun 1 päivästä 2022 korjauskerroin $F(3)$ on nolla kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä, joiden päästöt ylittävät asetuksen (EU) 2015/1185 liitteessä II olevassa 2 kohdassa määritellyt päästöt lämpötilan säädön ollessa asetettuna vähimmäislämpöteholle. Lämpöteho saa tällä asetuksella olla enintään 50 prosenttia nimellislämpötehosta. Jos korjauskerroin $F(3)$ ei ole nolla, tekniseen dokumentaatioon on 1 päivästä tammikuuta 2022 sisällyttävä asiaan kuuluvat tiedot päästöistä vähimmäislämpöteholle.

- e) Lisäsähkökulutuksen korjauskerroin $F(4)$ lasketaan seuraavasti:

Tällä korjauskertoimella otetaan huomioon lisäsähkökulutus päälle kytkettynä -tilassa ja valmiustilassa.

Kaikilla paikallisilla tilalämmittimillä lisäsähkökulutuksen korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa

- el_{max} on virrankulutus nimellislämpöteholle kilowatteina;
- el_{min} on virrankulutus vähimmäislämpöteholle kilowatteina. Jos tuotteella ei ole vähimmäislämpötehoa, käytetään nimellislämpötehon virrankulutuksen arvoa;
- el_{sb} on tuotteen virrankulutus valmiustilassa kilowatteina;
- P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.

- f) Jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutukseen liittyvä korjauskerroin $F(5)$ lasketaan seuraavasti:

Korjauskertoimella otetaan huomioon jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve.

Kaikilla paikallisilla tilalämmittimillä korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa

- P_{pilot} on sytytysliekin energiankulutus kilowatteina;
 - P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.
-

LIITE IX

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisen arvioimiseksi jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava seuraavaa tarkastusmenettelyä:

1. Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi laite mallia kohden. Laite on testattava polttoaineella, jonka ominaisuudet ovat samaa luokkaa kuin polttoaineella, jota valmistaja on käyttänyt tehdessään liitteen VIII mukaiset mittaukset.

Mallin katsotaan olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos

- a) merkissä ja tuoteselosteessa olevat arvot ja luokat vastaavat teknisessä dokumentaatiossa ilmoitettuja arvoja; ja
 - b) kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä energiatehokkuusindeksi (EEI) on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - c) nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä EEI on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - d) kaasumaista polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä EEI on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi.
2. Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista malleista ole tämän asetuksen mukainen. Jos mitään 2 kohdan b–d alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme ylimääräistä laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa vastaavaa mallia, jotka on luetteloitu vastaavina tuotteina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa.

Mallin katsotaan olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos

- a) kolmen ylimääräisen laitteen merkissä ja tuoteselosteessa olevat ilmoitetut arvot ja luokat vastaavat teknisessä dokumentaatiossa ilmoitettuja arvoja;
- b) kiinteää polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu EEI on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
- c) nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu EEI on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
- d) kaasumaista polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu EEI on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi.

Jos 2 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista malleista ole tämän asetuksen mukainen.

Jäsenvaltion viranomaisten on toimitettava testitulokset ja muut asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle kuukauden kuluessa mallin vaatimustenvastaisuutta koskevan päätöksen tekemisestä.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä VIII vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Tässä liitteessä määritellyt tarkastuksissa sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä tavarantoimittaja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä dokumentaatiossa annettujen arvojen määrittämisessä. Merkissä tai tuoteselosteessa ilmoitetut arvot ja luokat eivät saa olla tavarantoimittajan kannalta suotuisampia kuin teknisessä dokumentaatiossa annetut arvot.

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/1187,**annettu 27 päivänä huhtikuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kiinteän polttoaineen kattiloiden sekä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisin tuotetiedoin 19 päivänä toukokuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2010/30/EU mukaan komission on annettava delegoituja säädöksiä sellaisten energiaan liittyvien tuotteiden merkinnöistä, joihin liittyy merkittäviä energiansäästömahdollisuuksia ja joiden suoritustasoissa on huomattavia eroja, vaikka niissä on samankaltaiset toiminnot.
- (2) Toiminnoiltaan samankaltaisten tilälämmittimien, myös kiinteän polttoaineen kattiloiden, energiatehokkuudessa on suuria eroja. Kiinteän polttoaineen kattiloiden sisätilojen lämmitykseen käyttämä energia muodostaa merkittävän osan unionin kokonaisenergiankysynnästä. Kiinteän polttoaineen kattiloiden energiankulutusta voidaan vähentää merkittävästi muun muassa yhdistämällä ne asianmukaisiin lämmönsäätölaitteisiin ja aurinkolämpölaitteisiin, ja siksi myös kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen olisi kuuluttava energiamerkintävaatimusten soveltamisalaan.
- (3) Kattiloilla, jotka tuottavat lämpöä ainoastaan lämmintä juoma- tai talousvettä varten, kattiloilla, joita käytetään kaasumaisten lämmönsiirtoaineiden lämmittämiseen, yhteistuotantokattiloilla, joiden sähköntuotantokapasiteetti on vähintään 50 kilowattia, ja ei-puumaista biomassaa käyttävillä kattiloilla on teknisiä erityispiirteitä ja ne olisi siksi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.
- (4) Olisi annettava yhdenmukaistetut säännökset kiinteän polttoaineen kattiloiden energiatehokkuutta koskevista merkinnöistä ja yhdenmukaisista tuotetiedoista, jotta valmistajia voitaisiin kannustaa parantamaan kiinteän polttoaineen kattiloiden energiatehokkuutta ja loppukäyttäjää ostamaan energiatehokkaita tuotteita sekä edistää sisämarkkinoiden toimintaa.
- (5) Jotta kuluttajat saisivat vertailukelpoisia tietoja kiinteän polttoaineen kattiloista, käyttöön otettavan merkintäjärjestelmän olisi oltava yhdenmukainen komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 ⁽²⁾ kanssa. Mainituissa asetuksessa sovelletun lähestymistavan soveltaminen uusiutuvaan energiaan ei edistäisi biomassakattiloiden energiatehokkuutta. Fossiilisiin polttoaineisiin sovelletun lähestymistavan soveltaminen biomassaan ei olisi johdonmukaista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/28/EY ⁽³⁾ asetetun uusiutuvan energian edistämistavoitteen kanssa. Siksi on asianmukaista, että tässä asetuksessa omaksutaan erityinen lähestymistapa biomassakattiloihin ottamalla käyttöön ”biomassamerkintäkerroin”, joka asetetaan sellaiselle tasolle, että kondensoivat biomassakattilat voivat saavuttaa luokan A++.
- (6) Merkissä annettavat tiedot olisi hankittava luotettavilla, tarkkoilla ja toistettavissa olevilla mittaus- ja laskentamenetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaus- ja laskentamenetelmät, mukaan luettuina yhdenmukaistetut standardit, jotka eurooppalaiset standardointiorganisaatiot ovat hyväksyneet Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1025/2012 ⁽⁴⁾ säädettyjen menettelyjen mukaisesti ekosuunnitteluvaatimusten vahvistamista varten, jos tällaisia standardeja on saatavilla.

⁽¹⁾ EUVL L 153, 18.6.2010, s. 1.⁽²⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 811/2013, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä tilälämmittimien, yhdistelmälämmittimien, tilälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvien kokoonpanojen sekä yhdistelmälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta (EUVL L 239, 6.9.2013, s. 1).⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/28/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä (EUVL L 140, 5.6.2009, s. 16).⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1025/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, eurooppalaisesta standardoinnista (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12).

- (7) Tässä asetuksessa olisi määriteltävä kiinteän polttoaineen kattiloiden merkinnöille yhdenmukainen ulkoasu ja sisältö.
- (8) Lisäksi tässä asetuksessa olisi määriteltävä kiinteän polttoaineen kattiloiden tuoteselostetta ja teknistä dokumentaatiota koskevat vaatimukset.
- (9) Tässä asetuksessa olisi edelleen määriteltävä vaatimukset tiedoista, jotka on annettava kiinteän polttoaineen kattiloiden kaiken tyyppisessä etämyynissä, mainonnassa ja teknisessä myyminenestämisaineistossa.
- (10) Kun merkit ja tuotetiedot perustuvat tavarantoimittajilta saatuihin tuoteselosteisiin, olisi varmistettava, että loppukäyttäjien on helppo saada tietoja kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen energiatehokkuudesta.
- (11) Tämän asetuksen säännöksiä olisi tekniikan kehittyessä tarkasteltava uudelleen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä asetuksella vahvistetaan energiamerkintää ja täydentävien tuotetietojen antamista koskevat vaatimukset nimellislämpöteholtaan enintään 70 kilowatin kiinteän polttoaineen kattiloille ja nimellislämpöteholtaan enintään 70 kilowatin kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuville kokoonpanoille.
2. Tätä asetusta ei sovelleta
 - a) kattiloihin, jotka tuottavat lämpöä ainoastaan lämmintä juoma- tai talousvettä varten,
 - b) kattiloihin, joita käytetään kaasumaisten lämmönsiirtoaineiden kuten höyryn tai ilman lämmittämiseen ja jakeluun,
 - c) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloihin, joiden suurin sähköntuotantokapasiteetti on 50 kilowattia tai enemmän,
 - d) ei-puumaista biomassaa käyttäviin kattiloihin.

2 artikla

Määritelmät

Direktiivin 2010/30/EU 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'kiinteän polttoaineen kattilalla' tarkoitetaan laitetta, joka on varustettu yhdellä tai useammalla kiinteää polttoainetta käyttävällä lämmönkehittimellä ja joka tuottaa lämpöä vesikiertoiseen keskuslämmitysjärjestelmään halutun sisälämpötilan saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi yhdessä tai useammassa suljetussa tilassa siten, että kattilan lämpöhäviö ympäristöön on enintään 6 prosenttia nimellislämpötehosta;
- 2) 'vesikiertoisella keskuslämmitysjärjestelmällä' tarkoitetaan järjestelmää, jossa käytetään vettä lämmönsiirtoaineena keskitetysti tuotetun lämmön jakelemiseksi lämpöä säteileviin laitteisiin rakennuksissa tai niiden osissa olevien suljettujen tilojen lämmitystä varten, mukaan luettuina aluelämmitys- tai kaukolämmitysverkot;
- 3) 'kiinteää polttoainetta käyttävällä lämmönkehittimellä' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan osaa, joka tuottaa lämpöä kiinteitä polttoaineita polttamalla;
- 4) 'nimellislämpötehollla' (P_r) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan kilowatteina ilmaistua ilmoitettua lämpötehoa, kun se tuottaa lämpöä suljettujen tilojen lämmitykseen ensisijaisella polttoaineella;

- 5) 'kiinteällä polttoaineella' tarkoitetaan polttoainetta, joka on kiinteää tavanomaisessa sisälämpötilassa, mukaan lukien kiinteä biomassa ja kiinteät fossiiliset polttoaineet;
- 6) 'biomassalla' tarkoitetaan maataloudesta (sekä kasvi- että eläinperäiset aineet mukaan lukien), metsätaloudesta ja niihin liittyviltä tuotannonaloilta, myös kalastuksesta ja vesiviljelystä, peräisin olevien biologista alkuperää olevien tuotteiden, jätteiden ja tähteiden biohajoavaa osaa sekä teollisuus- ja yhdyskuntajätteiden biohajoavaa osaa;
- 7) 'puumaisella biomassalla' tarkoitetaan puista ja pensaista peräisin olevaa biomassaa, mukaan lukien halot, puuhake, puristettu puu pelletteinä, puristettu puu briketteinä ja sahanpuru;
- 8) 'ei-puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta biomassaa kuin puumaista biomassaa, mukaan lukien oljet, norsunheinät, ruo'ot, hedelmäytimet, jyvät, oliivin kivet, oliivikakut ja pähkinäkuoret;
- 9) 'fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta polttoainetta kuin biomassaa, mukaan lukien antrasiitti, ruskohiili, koksi ja bituminen kivihiili; tämän asetuksen soveltamiseksi sillä tarkoitetaan myös turvetta;
- 10) 'biomassakattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, jossa käytetään biomassaa ensisijaisena polttoaineena;
- 11) 'ei-puumaisen biomassan kattilalla' tarkoitetaan biomassakattilaa, jossa käytetään ei-puumaista biomassaa ensisijaisena polttoaineena ja jonka osalta puumaista biomassaa, fossiilisia polttoaineita tai biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosta ei ole lueteltu muina sopivina polttoaineina;
- 12) 'ensisijaisella polttoaineella' tarkoitetaan yhtä kiinteää polttoainetta, jota kattilassa on ensisijaisesti käytettävä tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti;
- 13) 'muulla sopivalla polttoaineella' tarkoitetaan muuta kiinteää polttoainetta kuin ensisijaista polttoainetta, jota kiinteän polttoaineen kattilassa voidaan käyttää tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti; tähän sisältyvät kaikki polttoaineet, jotka on mainittu asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitettussa käyttöoppaassa, tavarantoimittajan vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla, teknisessä myynninedistämismateriaalissa ja mainoksissa;
- 14) 'kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, joka pystyy tuottamaan samanaikaisesti lämpöä ja sähköä;
- 15) 'lisälämmittimellä' tarkoitetaan delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 soveltamisalaan kuuluvaa toissijaista kattilaa tai lämpöpumppua tai toissijaista kiinteän polttoaineen kattilaa, joka tuottaa lisälämpöä, jos lämmöntarve ylittää ensisijaisen kiinteän polttoaineen kattilan nimellislämpötehon;
- 16) 'lämmönsäätölaitteella' tarkoitetaan laitetta, joka toimii loppukäyttäjän käyttöliittymänä halutun huoneenlämpötilan arvojen ja ajoituksen suhteen ja viestittää asiaan liittyvät tiedot kiinteän polttoaineen kattilan rajapintaan kuten keskusyksikköön ja auttaa näin säätämään sisälämpötilaa;
- 17) 'aurinkolämpölaitteella' tarkoitetaan pelkästään aurinkolämpöä käyttävää järjestelmää, aurinkokeräintä, aurinkokuumavesisäiliötä tai keräinpiirin pumppua, jotka on saatettu erikseen markkinoille;
- 18) 'pelkästään aurinkolämpöä käyttävällä järjestelmällä' tarkoitetaan laitetta, joka on varustettu yhdellä tai useammalla aurinkokeräimellä ja aurinkokuumavesisäiliöllä ja mahdollisesti keräinpiirin pumpuilla sekä muilla osilla, jotka saatetaan markkinoille yhtenä yksikkönä, ja joka ei ole varustettu muulla lämmönkehittimellä kuin mahdollisesti yhdellä tai useammalla upotetulla lisälämmittimellä;
- 19) 'aurinkokeräimellä' tarkoitetaan laitetta, joka on suunniteltu absorboimaan auringon kokonaissäteilyä ja siirtämään näin tuotettu lämpöenergia sen läpi virtaavaan nesteeseen;
- 20) 'aurinkokuumavesisäiliöllä' tarkoitetaan kuumavesisäiliötä, joka varastoi yhden tai useamman aurinkokeräimen tuottamaa lämpöenergiaa;
- 21) 'kuumavesisäiliöllä' tarkoitetaan astiaa, jota käytetään kuumen veden varastointiin veden tai sisätilojen lämmitystä varten, mukaan lukien mahdolliset lisäaineet, ja jota ei ole varustettu muulla lämmönkehittimellä kuin mahdollisesti yhdellä tai useammalla upotetulla lisälämmittimellä;
- 22) 'upotetulla lisälämmittimellä' tarkoitetaan Joule-ilmiötä käyttävää sähkövastuslämmityselementtiä, joka on osa kuumavesisäiliötä ja tuottaa lämpöä ainoastaan jos ulkoisen lämmönlähteen toimitus katkeaa (myös huoltojaksojen aikana) tai vikaantuu, tai joka on osa aurinkokuumavesisäiliötä ja tuottaa lämpöä, kun aurinkolämpölähde ei riitä halutun viihtyvyytason saavuttamiseen;
- 23) 'kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimestä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvalla kokoonpanolla' tarkoitetaan loppukäyttäjälle tarjottavaa kokoonpanoa, johon sisältyy kiinteän polttoaineen kattila yhdistettynä yhteen tai useampaan lisälämmittimeen, yhteen tai useampaan lämmönsäätölaitteeseen tai yhteen tai useampaan aurinkolämpölaitteeseen;

- 24) 'yhdistelmäkattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, joka on suunniteltu tuottamaan lämpöä myös lämpimän juoma- tai talousveden toimittamiseksi määrättyillä lämpötiloilla, määrillä ja virtaamilla määrättyinä aikaväleinä ja joka on liitetty ulkoiseen juoma- tai talousveden jakeluun.

Liitteiden II–X soveltamiseksi liitteessä I annetaan lisämääritelmiä.

3 artikla

Tavarantoimittajien velvollisuudet ja aikataulu

1. Huhtikuun 1 päivästä 2017 tavarantoimittajien, jotka saattavat markkinoille kiinteän polttoaineen kattiloita tai ottavat niitä käyttöön, mukaan lukien kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuviin kokoonpanoihin sisältyvät laitteet, on varmistettava, että

- a) kunkin kiinteän polttoaineen kattilan mukana toimitetaan ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.1 kohdan mukainen painettu merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat, ja kunkin kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvissa kokoonpanoissa käytettäväksi tarkoitetun kiinteän polttoaineen kattilan mukana toimitetaan toinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2 kohdan mukainen;
- b) ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.1 kohdan mukainen sähköinen merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kiinteän polttoaineen kattilan mallista;
- c) kunkin kiinteän polttoaineen kattilan mukana toimitetaan liitteessä IV olevan 1 kohdan mukainen tuoteseloste ja kunkin kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvissa kokoonpanoissa käytettäväksi tarkoitetun kiinteän polttoaineen kattilan mukana toimitetaan liitteessä IV olevan 2 kohdan mukainen toinen tuoteseloste;
- d) liitteessä IV olevan 1 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kiinteä polttoaineen kattilan mallista;
- e) liitteessä V olevassa 1 kohdassa määritelty tekninen dokumentaatio asetetaan pyynnöstä jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission saataville;
- f) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilan mallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
- g) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilan mallia koskevassa teknisessä myyinnedistämismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

2. Syyskuun 26 päivästä 2019 tavarantoimittajien, jotka saattavat markkinoille kiinteän polttoaineen kattiloita tai ottavat niitä käyttöön, mukaan lukien kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuviin kokoonpanoihin sisältyvät laitteet, on varmistettava, että

- a) kunkin kiinteän polttoaineen kattilan mukana toimitetaan ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.2 kohdan mukainen painettu merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat;
- b) ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.2 kohdan mukainen sähköinen merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kiinteän polttoaineen kattilan mallista.

3. Huhtikuun 1 päivästä 2017 tavarantoimittajien, jotka saattavat markkinoille kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvia kokoonpanoja tai ottavat niitä käyttöön, on varmistettava, että

- a) kunkin kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mukana toimitetaan ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2 kohdan mukainen painettu merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat;
- b) ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2 kohdan mukainen sähköinen merkki, jossa esitetään liitteen II mukaiset energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallista;
- c) kunkin kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mukana toimitetaan liitteessä IV olevan 2 kohdan mukainen tuoteseloste;

- d) liitteessä IV olevan 2 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallista;
- e) liitteessä V olevassa 2 kohdassa määritelty tekninen dokumentaatio asetetaan pyynnöstä jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission saataville;
- f) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
- g) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallia koskevassa teknisessä myyntityöntekemismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

4 artikla

Jälleenmyyjien velvollisuudet

1. Kiinteän polttoaineen kattiloiden jälleenmyyjien on varmistettava, että
 - a) jokaisessa myyntipisteessä olevassa kiinteän polttoaineen kattilassa on laitteen etuosan ulkopinnalla selvästi näkyvillä merkki, jonka tavarantoimittaja on toimittanut 3 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti;
 - b) ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kiinteän polttoaineen kattiloita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, markkinoitaessa annetaan tiedot, jotka tavarantoimittaja on toimittanut liitteessä VI olevan 1 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteessä VII olevia säännöksiä;
 - c) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilan mallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
 - d) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilan mallia koskevassa teknisessä myyntityöntekemismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.
2. Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen jälleenmyyjien on varmistettava, että
 - a) kaikissa tiettyä kokoonpanoa koskevissa tarjouksissa ilmoitetaan kyseisen kokoonpanon energiatehokkuusluokka siten, että kokoonpanon kanssa esitetään tavarantoimittajan 3 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti toimittama merkki ja tavarantoimittajan 3 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti toimittama tuoteseloste asianmukaisesti täytettynä kyseisen kokoonpanon ominaispiirteiden mukaisesti;
 - b) ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvia kokoonpanoja, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää kokoonpanoa, markkinoitaessa annetaan liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti toimitetut tiedot, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteessä VII olevia säännöksiä;
 - c) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallia koskevassa mainonnassa, jossa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;
 - d) tiettyä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallia koskevassa teknisessä myyntityöntekemismateriaalissa, jossa kuvataan sen erityisiä teknisiä parametreja, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

5 artikla

Mittaus- ja laskentamenetelmät

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklan mukaisesti annettavat tiedot on hankittava luotettavilla, tarkoilta ja toistettavissa olevilla mittaus- ja laskentamenetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetty mittaus- ja laskentamenetelmät liitteessä VIII esitetyllä tavalla. Energiatehokkuusindeksi lasketaan liitteessä IX esitetyllä tavalla.

6 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on noudatettava liitteessä X säädettyä menettelyä arvioidessaan, onko kiinteän polttoaineen kattiloiden ja kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvien kokoonpanojen energiatehokkuusluokka tämän asetuksen vaatimusten mukainen.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen tekniikan kehityksen perusteella viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2022. Uudelleentarkastelussa on erityisesti arvioitava, onko asianmukaista lisätä vedenlämmityksen energiatehokkuusluokka yhdistelmäkattiloiden merkkiin.

8 artikla

Voimaantulo

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2017. Sen 3 artiklan 1 kohdan f ja g alakohtaa, 3 artiklan 3 kohdan f ja g alakohtaa, 4 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohtaa ja 4 artiklan 2 kohdan b, c ja d alakohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä heinäkuuta 2017.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Liitteissä II–X sovellettavat määritelmät

Liitteissä II–X sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'mallitunnisteella' tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kiinteän polttoaineen kattilan tai kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallin muista malleista, joilla on sama tavaramerkki, tavarantoimittajan nimi tai jälleenmyyjän nimi;
- 2) 'tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella' (η_c) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan tuottaman määrätyn lämmityskauden lämmitystarpeen ja tämän tarpeen täyttämiseksi tarvittavan vuotuisen energiankulutuksen suhdetta prosentteina ilmaistuna;
- 3) 'sähköhyötysuhteella' (η_{el}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilan sähkötuotoksen ja kokonaisottoenergian suhdetta, kun kokonaisottoenergia ilmastaan ylempänä lämpöarvona tai loppuenergiana kerrottuna muuntokertoimella;
- 4) 'ylemmällä lämpöarvolla' (GCV) tarkoitetaan kosteuspitoisuudeltaan sopivan polttoaineen yksikkömäärän vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet ovat jäähtyneet alkulämpötilaan; siihen sisältyy polttoaineeseen sisältyneen vedyn palamisesta syntyneen vesihöyryn tiivistymislämpö;
- 5) 'muuntokertoimella' (CC) tarkoitetaan kerrointa, joka vastaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/27/EU⁽¹⁾ tarkoitettua EU:n sähköntuotannon arvioitua keskimääristä 40 prosentin hyötysuhdetta; muuntokertoimen arvo on $CC = 2,5$;
- 6) 'lämmönsäätölaitteen tuoteselosteella' tarkoitetaan tuoteselostetta, joka lämmönsäätölaitteista on esitettävä komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 3 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti;
- 7) 'kattilan tuoteselosteella' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattiloiden osalta tuoteselostetta, joka on esitettävä tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, ja muiden kuin kiinteän polttoaineen kattiloiden osalta tuoteselostetta, joka tällaisista kattiloista on esitettävä komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- 8) 'aurinkolämpölaitteen tuoteselosteella' tarkoitetaan tuoteselostetta, joka aurinkolämpölaitteista on esitettävä komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 3 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti;
- 9) 'lämpöpumpun tuoteselosteella' tarkoitetaan tuoteselostetta, joka lämpöpumpuista on esitettävä komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- 10) 'kondenssikattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, jossa tavanomaisissa käyttöolosuhteissa ja määrättyillä veden käyttölämpötiloilla palamistuotteiden sisältämä vesihöyry kondensoidaan osittain tämän vesihöyryn sisältämän latenttilämmön hyödyntämiseksi lämmityksessä;
- 11) 'muulla puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta puumaista biomassaa kuin halkoja, joiden kosteuspitoisuus on enintään 25 prosenttia, puuhaketta, jonka kosteuspitoisuus on vähintään 15 prosenttia, puristettua puuta pelletteinä tai briketteinä tai sahanpurua, jonka kosteuspitoisuus on enintään 50 prosenttia;
- 12) 'kosteuspitoisuudella' tarkoitetaan polttoaineen sisältämän veden massaa suhteessa kiinteän polttoaineen kattilassa käytetyn polttoaineen kokonaismassaan;
- 13) 'muulla fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta fossiilista polttoainetta kuin bitumista kivihiiltä, ruskohiiltä (myös brikettejä), koksia, antrasiittia tai fossiilisten polttoaineiden seoksesta valmistettuja brikettejä;
- 14) 'sähkötehotarpeella suurimmalla lämpöteholla' (el_{max}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan virrankulutusta nimellislämpöteholla kilowatteina ilmaistuna, varalämmittimen ja kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen sähkönkulutus pois luettuna;
- 15) 'sähkötehotarpeella pienimmällä lämpöteholla' (el_{min}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan virrankulutusta sovellettavalla osakuormalla kilowatteina ilmaistuna, varalämmittimen ja kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen sähkönkulutus pois luettuna;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/27/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, energiatehokkuudesta, direktiivien 2009/125/EY ja 2010/30/EU muuttamisesta sekä direktiivien 2004/8/EY ja 2006/32/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 1).

- 16) 'varalämmittimellä' tarkoitetaan Joule-ilmiötä käyttävää sähkövastuslämmityselementtiä, joka tuottaa lämpöä ainoastaan kiinteän polttoaineen kattilan tai vesikiertoisen keskuslämmitysjärjestelmän jäätymisen estämiseksi tai jos ulkoisen lämmönlähteen toimitus katkeaa (myös huoltojaksojen aikana) tai vikaantuu;
- 17) 'sovellettavalla osakuormalla' tarkoitetaan automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla toimintaa 30 prosentissa nimellislämpötehosta ja käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää 50 prosentin osateholla, toimintaa 50 prosentissa nimellislämpötehosta;
- 18) 'valmiustilan tehonkulutuksella' (P_{sb}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan tehonkulutusta valmiustilassa kilowatteina ilmaistuna, kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen tehonkulutus pois luettuna;
- 19) 'valmiustilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa kiinteän polttoaineen kattila on kytkettynä verkkovirtalähteeseen, on riippuvainen verkkovirtalähteen syöttämästä energiasta toimiakseen tarkoitetulla tavalla ja tarjoaa määräämättömän ajan ainoastaan seuraavat toiminnot: uudelleenaktivointitoiminto tai uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivointivuuden ilmaisin tai tieto- tai tilanäyttö;
- 20) 'tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella aktiivitulassa' (η_{son}) tarkoitetaan
- a) automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla nimellislämpöteholla saavutettavan hyötysuhteen ja 30 prosentin osateholla saavutettavan hyötysuhteen painotettua keskiarvoa;
 - b) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, nimellislämpöteholla saavutettavan hyötysuhteen ja 50 prosentin osateholla saavutettavan hyötysuhteen painotettua keskiarvoa;
 - c) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, nimellislämpöteholla saavutettavaa hyötysuhdetta;
 - d) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla nimellislämpöteholla saavutettavaa hyötysuhdetta;
- 21) 'hyötysuhteella' (η) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan hyötylämpötehon ja kokonaisottoenergian suhdetta, kun kokonaisottoenergia ilmastaan ylempänä lämpöarvona tai loppuenergiana kerrottuna muuntokertoimella;
- 22) 'hyötylämpöteholla' (P) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan lämmönsiirtoaineeseen luovuttamaa lämpötehoa kilowatteina ilmaistuna;
- 23) 'fossiilisen polttoaineen kattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, jossa käytetään ensisijaisena polttoaineena fossiilista polttoainetta tai biomassan ja fossiilisen polttoaineen seosta;
- 24) 'kuiva-aineen ylemmällä lämpöarvolla' (GCV_{mf}) tarkoitetaan ominaiskosteudesta kuivatun polttoaineen yksikkömäärään vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet ovat jäähtyneet alkulämpötilaan; siihen sisältyy polttoaineeseen sisältyneen vedyn palamisesta syntyneen vesihöyryn tiivistyslämpö;
- 25) 'vastaavalla mallilla' tarkoitetaan markkinoille saatettua mallia, jolla on samat liitteessä V olevan 1 kohdan taulukossa 4 esitetyt tekniset parametrit kuin toisella saman tavarantoimittajan markkinoille saattamalla mallilla.
-

LIITE II

Energiatohokkuusluokat

Kiinteän polttoaineen kattilan energiatohokkuusluokka määräytyy sen energiatohokkuusindeksin perusteella taulukossa 1 esitetyllä tavalla.

Kiinteän polttoaineen kattilan energiatohokkuusindeksi lasketaan liitteen IX mukaisesti.

Taulukko 1

Kiinteän polttoaineen kattiloiden energiatohokkuusluokat

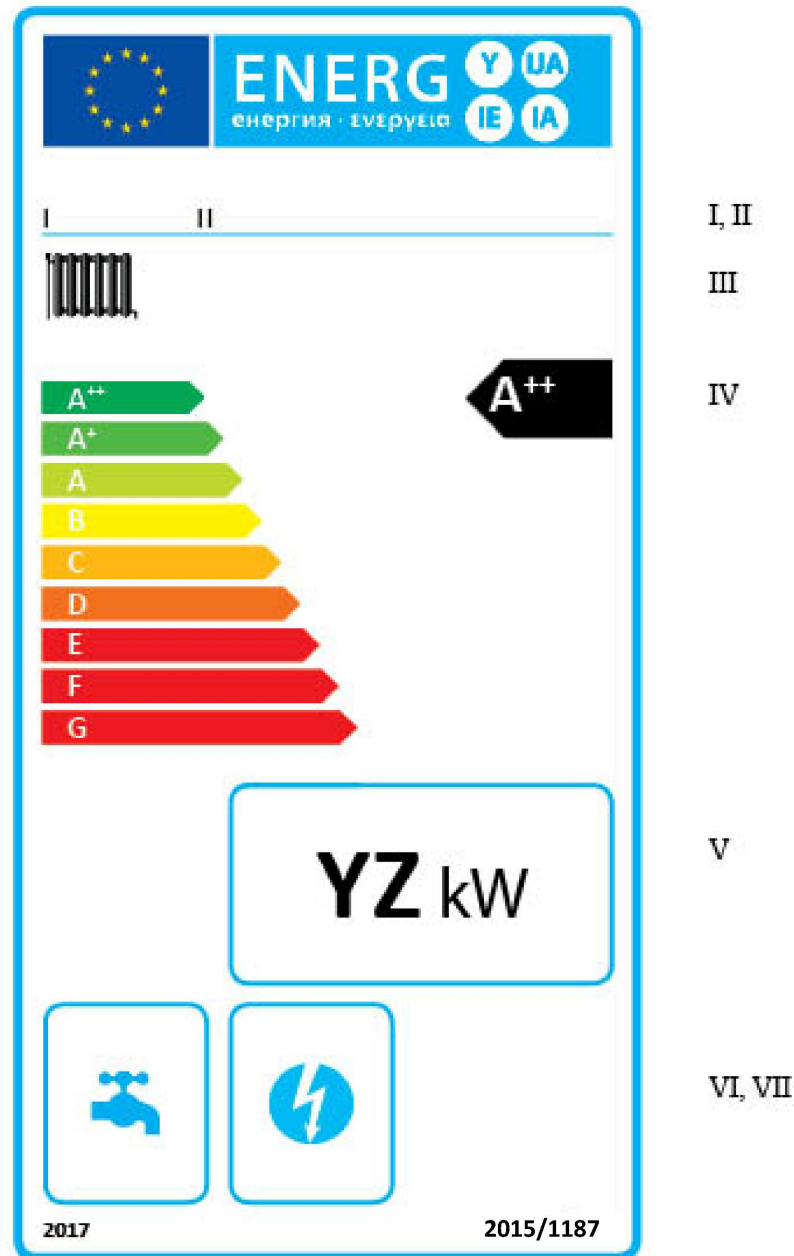
Energiatohokkuusluokka	Energiatohokkuusindeksi (EEI)
A ⁺⁺⁺	$EEI \geq 150$
A ⁺⁺	$125 \leq EEI < 150$
A ⁺	$98 \leq EEI < 125$
A	$90 \leq EEI < 98$
B	$82 \leq EEI < 90$
C	$75 \leq EEI < 82$
D	$36 \leq EEI < 75$
E	$34 \leq EEI < 36$
F	$30 \leq EEI < 34$
G	$EEI < 30$

LIITE III

Merkit

1. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILAT

1.1 Merkki 1



a) Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

I tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;

II tavarantoimittajan mallitunniste;

III tilalämmitystoiminto;

IV liitteen II mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; kiinteän polttoaineen kattilan energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;

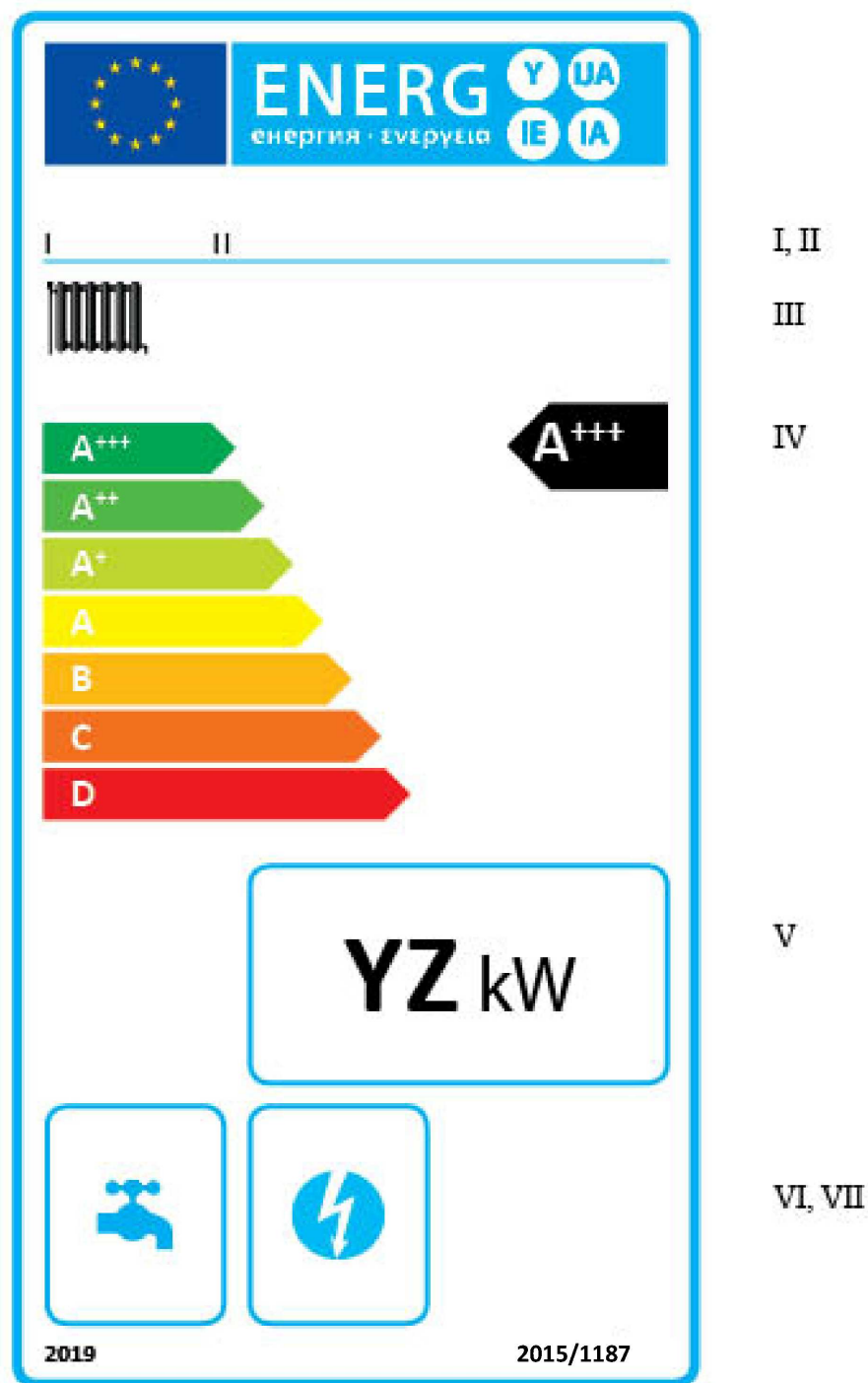
V nimellislämpöteho kilowatteina pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;

VI yhdistelmäkattiloilla myös lisävedenlämmitystoiminto;

VII kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla myös lisäsähköntuotantotoiminto.

- b) Kiinteän polttoaineen kattiloiden merkin rakenteen on oltava tämän liitteen 3 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU:n ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 ⁽¹⁾ mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU:n ympäristömerkistä.

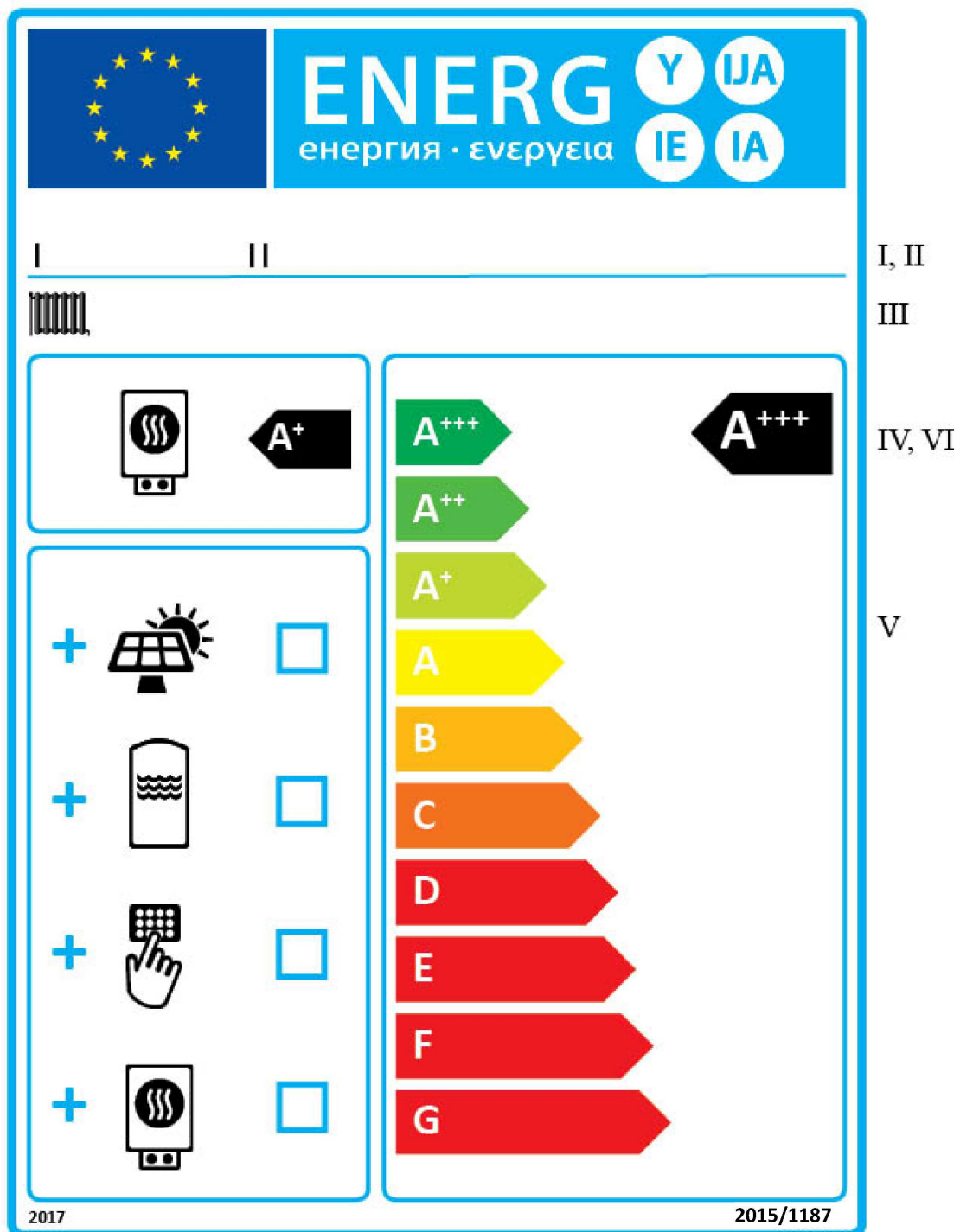
1.2 Merkki 2



⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 66/2010, annettu 25 päivänä marraskuuta 2009, EU-ympäristömerkistä (EUVL L 27, 30.1.2010, s. 1).

- a) Merkissä on oltava tämän liitteen 1.1 kohdan a alakohdassa luetellut tiedot.
- b) Kiinteän polttoaineen kattiloiden merkin rakenteen on oltava tämän liitteen 3 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU:n ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU:n ympäristömerkistä.
2. KIIENTEÄN POLTTOAINEEN KATTILASTA, LISÄLÄMMITTIMISTÄ, LÄMMÖNSÄÄTÖLAITTEISTA JA AURINKOLÄMPÖLAITTEISTA KOOSTUVAT KOKOONPANOT

Merkki kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimestä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuville kokoonpanoille energiatehokkuusluokissa A+++–G



a) Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

I jälleenmyyjän tai tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;

II jälleenmyyjän tai tavarantoimittajan mallitunniste(et);

III tilalämmitystoiminto;

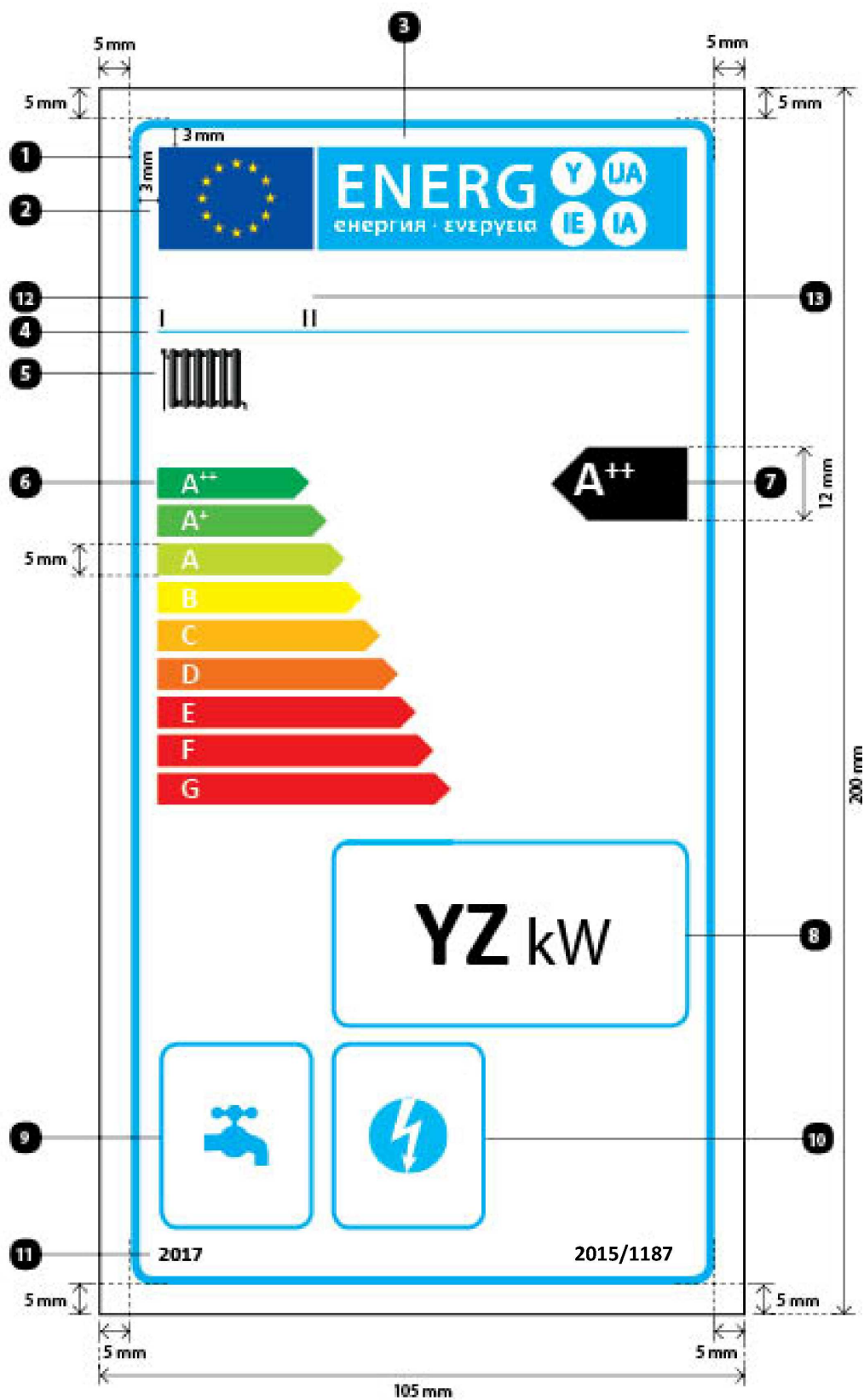
IV liitteen II mukaisesti määritetty kiinteän polttoaineen kattilan energiatehokkuusluokka;

V osoitus siitä, voidaanko kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvaan kokoonpanoon sisällyttää aurinkokeräin, kuumavesisäiliö, lämmönsäätölaite tai lisälämmitin;

VI liitteessä IV olevan 2 kohdan mukaisesti määritetty kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon energiatehokkuusluokka; kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki.

b) Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen merkin rakenteen on oltava tämän liitteen 4 kohdan mukainen. Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvissa kokoonpanoissa, jotka kuuluvat energiatehokkuusluokkiin A⁺⁺⁺–D, asteikon A⁺⁺⁺–G viimeiset luokat E–G voidaan jättää pois.

3. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILOIDEN MERKIN RAKENTEEN ON OLTAVA SEURAAVA:



Selite:

- a) Merkin on oltava vähintään 105 mm leveä ja 200 mm korkea. Jos merkki painetaan suuremmassa koossa, sen on kuitenkin noudatettava edellä esitettyjä mittasuhteita.

- b) Taustan on oltava valkoinen.
- c) Käytettävät värit ovat CMYK – syaani, magenta, keltainen ja musta – seuraavan esimerkin mukaisesti: 00–70-X-00: 0 prosenttia syaania, 70 prosenttia magentaa, 100 prosenttia keltaista, 0 prosenttia mustaa.
- d) Merkin on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset (numerot viittaavat edellä olevaan kuvaan):
- ❶ **EU-merkin reunaviiva:** 4 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
 - ❷ **EU-tunnus:** Värit: X-80-00-00 ja 00-00-X-00.
 - ❸ **'Energia'-tunnus:** Väri: X-00-00-00. Mallin mukainen kuvamerkki: EU-tunnus + "energia"-tunnus: leveys: 86 mm, korkeus: 17 mm.
 - ❹ **Tunnusten alapuolinen rajaviiva:** 1 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pituus: 86 mm.
 - ❺ **Tilalämmitystoiminto:**
 - Mallin mukainen **kuvamerkki**
 - ❻ **Asteikot A⁺–G ja A⁺⁺–D:**
 - **Nuoli:** korkeus: 5 mm, nuolten väli: 1,3 mm, värit:
 - Korkein luokka: X-00-X-00,
 - Toinen luokka: 70-00-X-00,
 - Kolmas luokka: 30-00-X-00,
 - Neljäs luokka: 00-00-X-00,
 - Viides luokka: 00-30-X-00,
 - Kuudes luokka: 00-70-X-00,
 - Seitsemäs luokka: 00-X-X-00,
 - Kahdeksas luokka: 00-X-X-00,
 - Viimeinen luokka: 00-X-X-00,
 - **Teksti:** Calibri bold 14 pt, suuraakkoset, valkoinen, "+"-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville;
 - **Nuoli:** korkeus: 7 mm, nuolten väli: 1 mm, värit:
 - Korkein luokka: X-00-X-00,
 - Toinen luokka: 70-00-X-00,
 - Kolmas luokka: 30-00-X-00,
 - Neljäs luokka: 00-00-X-00,
 - Viides luokka: 00-30-X-00,
 - Kuudes luokka: 00-70-X-00,
 - Viimeinen luokka: 00-X-X-00,
 - **Teksti:** Calibri bold 16 pt, suuraakkoset, valkoinen, "+"-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.

7 Energiatehokkuusluokka:

- **Nuoli:** leveys: 22 mm, korkeus: 12 mm, 100 prosenttia mustaa,
- **Teksti:** Calibri bold 24 pt, suuraakkoset, valkoinen, "+"-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.

8 Nimellislämpöteho:

- **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm,
- **Arvo "YZ":** Calibri bold 45 pt, 100 prosenttia mustaa;
- **Teksti 'kW':** Calibri bold 30 pt, 100 prosenttia mustaa;

9 Vedenlämmitystoiminto:

- Mallin mukainen **kuvamerkki**,
- **Reunus:** 2 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

10 Sähköntuotantotoiminto:

- Mallin mukainen **kuvamerkki**,
- **Reunus:** 2 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

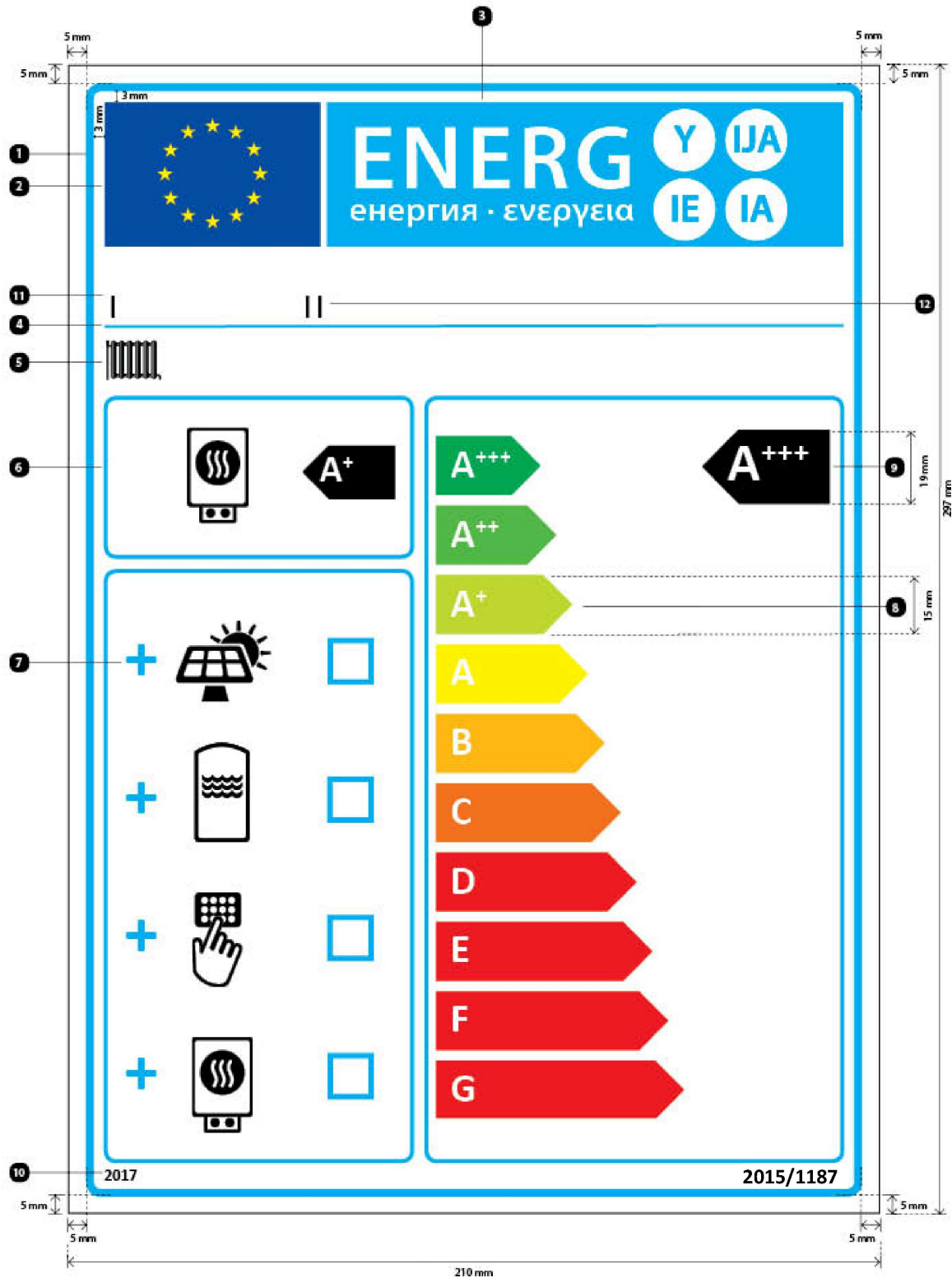
11 Merkin käyttöönottovuosi ja asetuksen numero:

- **Teksti:** Calibri bold 10 pt.

12 Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki**13 Tavarantoimittajan mallitunniste:**

Tavarantoimittajan nimen tai tavaramerkin ja mallitunnisteen on mahdollista tilailla, jonka koko on 86 × 12 mm.

4. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILASTA, LISÄLÄMMITTIMISTÄ, LÄMMÖNSÄÄTÖLAITTEISTA JA AURINKOLÄMPÖLAITTEISTA KOOSTUVIEN KOKOONPANOJEN MERKIN RAKENTEEN ON OLTAVA SEURAAVA:



Selite:

- a) Merkin on oltava vähintään 210 mm leveä ja 297 mm korkea. Jos merkki painetaan suuremmassa koossa, sen on kuitenkin noudatettava edellä esitettyjä mittasuhteita.
- b) Taustan on oltava valkoinen.

c) Käytettävät värit ovat CMYK – syaani, magenta, keltainen ja musta – seuraavan esimerkin mukaisesti: 00–70–X–00: 0 prosenttia syaania, 70 prosenttia magentaa, 100 prosenttia keltaista, 0 prosenttia mustaa.

d) Merkin on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset (numerot viittaavat edellä olevaan kuvaan):

- ❶ **EU-merkin reunaviiva:** 6 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- ❷ **EU-tunnus:** Värit: X-80-00-00 ja 00-00-X-00.
- ❸ **”Energia”-tunnus:** Väri: X-00-00-00. Mallin mukainen kuvamerkki: EU-tunnus + ”energia”-tunnus: leveys: 191 mm, korkeus: 37 mm.
- ❹ **Tunnusten alapuolinen rajaviiva:** 2 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pituus: 191 mm.
- ❺ **Tilalämmitystoiminto:**
 - Mallin mukainen **kuvamerkki**
- ❻ **Kiinteän polttoaineen kattila:**
 - Mallin mukainen **kuvamerkki**,
 - Kiinteän polttoaineen kattilan energiatehokkuusluokka:
Nuoli: leveys: 24 mm, korkeus: 14 mm, 100 prosenttia mustaa,
 - **Teksti:** Calibri bold 28 pt, suuraakkoset, valkoinen, ”+”-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.
 - **Reunus:** 3 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- ❼ **Kokoonpano, johon sisältyy aurinkokeräimiä, kuumavesisäiliöitä, lämmönsäätölaitteita ja lisälämmittimiä:**
 - Mallin mukaiset **kuvamerkit**,
 - **”+”-merkki:** Calibri bold 50 pt, syaani 100 prosenttia,
 - **Ruudut:** leveys: 12 mm, korkeus: 12 mm, reunus: 4 pt, syaani 100 prosenttia,
 - **Reunus:** 3 pt, väri: syaani 100 prosenttia, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- ❽ **Asteikko A⁺⁺⁺-G ja reunus:**
 - **Nuoli:** korkeus: 15 mm, nuolten väli: 3 mm, värit:
Korkein luokka: X-00-X-00,
Toinen luokka: 70-00-X-00,
Kolmas luokka: 30-00-X-00,
Neljäs luokka: 00-00-X-00,
Viides luokka: 00-30-X-00,
Kuudes luokka: 00-70-X-00,
Seitsemäs luokka: 00-X-X-00,
Tapauksen mukaan, viimeiset luokat: 00-X-X-00,
 - **Teksti:** Calibri bold 30 pt, suuraakkoset, valkoinen, ’+’-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.
 - **Reunus:** 3 pt, väri: syaani 100 %, pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.
- ❾ **Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon energiatehokkuusluokka:**
 - **Nuoli:** leveys: 33 mm, korkeus: 19 mm, 100 prosenttia mustaa,
 - **Teksti:** Calibri bold 40 pt, suuraakkoset, valkoinen, ”+”-merkit: yläindeksi, tasattu yhdelle riville.

10 Merkin käyttöönottovuosi ja asetuksen numero:

— **Teksti:** Calibri bold 12 pt.

11 Jälleenmyyjän tai tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki

12 Jälleenmyyjän tai tavarantoimittajan mallitunniste:

Jälleenmyyjän tai tavarantoimittajan nimen tai tavaramerkin ja mallitunnisteen on mahduttava tilaan, jonka koko on 191 × 19 mm.

LIITE IV

Tuoteseloste

1. KIIENTEÄN POLTTOAINEEN KATTILAT

1.1 Kiinteän polttoaineen kattilan tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä ja ne on sisällytettävä tuote-esitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin:

- a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- b) tavarantoimittajan mallitunniste;
- c) liitteen II mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka;
- d) nimellislämpöteho kilowatteina pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
- e) energiatehokkuusindeksi pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteen IX mukaisesti;
- f) tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus prosentteina pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteen VIII mukaisesti;
- g) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon kiinteän polttoaineen kattilaa koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
- h) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloista sähköhyötysuhde prosentteina pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun.

1.2 Yksi tuoteseloste voi kattaa useita saman tavarantoimittajan toimittamia kiinteän polttoaineen kattiloiden malleja.

1.3 Tuoteselosteen tiedot voidaan antaa myös esittämällä jäljennös merkistä joko värillisenä tai mustavalkoisena. Tässä tapauksessa on annettava myös ne 1.1 kohdassa luetellut tiedot, jotka eivät käy ilmi merkistä.

2. KIIENTEÄN POLTTOAINEEN KATTILASTA, LISÄLÄMMITTIMISTÄ, LÄMMÖNSÄÄTÖLAITTEISTA JA AURINKOLÄMPÖLAITTEISTA KOOSTUVAT KOKOONPANOT

Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimestä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen selosteen on sisällettävä kuvassa 1 tai kuvassa 2 esitetyt tiedot, tapauksen mukaan, tarjotun kokoonpanon energiatehokkuusindeksin arvioimiseksi, mukaan lukien seuraavat tiedot:

- a) I: ensisijaisen kiinteän polttoaineen kattilan energiatehokkuusindeksin arvo;
- b) II: tämän liitteen taulukoissa 2 ja 3, tapauksen mukaan, annettu kokoonpanoon sisältyvän ensisijaisen kiinteän polttoaineen kattilan ja lisälämmittimen lämpötehon painotuskerroin;
- c) III: seuraavan matemaattisen ilmaisun arvo: $294/(11 \cdot Pr)$, jossa Pr viittaa ensisijaiseen kiinteän polttoaineen kattilaan;
- d) IV: seuraavan matemaattisen ilmaisun arvo: $115/(11 \cdot Pr)$, jossa Pr viittaa ensisijaiseen kiinteän polttoaineen kattilaan.

Taulukko 2

Tämän liitteen kuvassa 1 käytettävä ensisijaisen kiinteän polttoaineen kattilan ja lisälämmittimen painotuskerroin ⁽¹⁾

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, kokoonpano ilman kuumavesisäiliötä	II, kokoonpano kuumavesisäiliön kanssa
0	0	0
0,1	0,30	0,37

⁽¹⁾ Väliarvot lasketaan käyttäen lineaarista interpolointia kahden peräkkäisen arvon välillä.

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, kokoonpano ilman kuumavesisäiliötä	II, kokoonpano kuumavesisäiliön kanssa
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(*) Pr viittaa ensisijaiseen kiinteän polttoaineen kattilaan.

Taulukko 3

Tämän liitteen kuvassa 2 käytettävä ensisijaisen kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilan ja lisälämmittimen painotuskerroin ⁽¹⁾

$Pr/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, kokoonpano ilman kuumavesisäiliötä	II, kokoonpano kuumavesisäiliön kanssa
0	1,00	1,00
0,1	0,70	0,63
0,2	0,45	0,30
0,3	0,25	0,15
0,4	0,15	0,06
0,5	0,05	0,02
0,6	0,02	0
$\geq 0,7$	0	0

(*) Pr viittaa ensisijaiseen kiinteän polttoaineen kattilaan.

⁽¹⁾ Väliarvot lasketaan käyttäen lineaarista interpolointia kahden peräkkäisen arvon välillä.

Kuva 1

Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon tuoteselosteessa ensisijaisen kiinteän polttoaineen kattilan osalta annettavat tiedot, joista käy ilmi tarjotun kokoonpanon energiatehokkuusindeksi

Kiinteän polttoaineen kattilan energiatehokkuusindeksi ①

'I'

Lämmönsäätölaite

Lämmönsäätölaitteen selosteesta

Luokka I = 1, Luokka II = 2, Luokka III = 1,5,
 Luokka IV = 2, Luokka V = 3, Luokka VI = 4,
 Luokka VII = 3,5, Luokka VIII = 5

②

+

Lisäkattila

Kattilan selosteesta

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (%)
 tai energiatehokkuusindeksi

③

±

Aurinkolämmön osuus

Aurinkolämpölaitteen selosteesta

Keräimen koko (m²)

Säiliön tilavuus (m³)

Keräimen hyötysuhde (%)

Säiliön luokka
 A⁺ = 0,95, A = 0,91,
 B = 0,86, C = 0,83,
 D-G = 0,81

('III' x + 'IV' x) x 0,9 x (/ 100) x =

④

+

Lisälämpöpumppu

Lämpöpumpun selosteesta

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (%)

⑤

+

Aurinkolämmön osuus JA lisälämpöpumppu

Valitaan pienempi arvo

0,5 x
TAI
0,5 x
=

⑥

⑦

Kokoonpanon energiatehokkuusluokka

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺
<30	≥30	≥34	≥36	≥75	≥82	≥90	≥98	≥125	≥150

Tässä selosteessa ilmoitettu tuotekokoonpanon energiatehokkuus ei välttämättä vastaa kokoonpanon todellista energiatehokkuutta, kun se on asennettu rakennukseen, koska tehokkuuteen vaikuttavat myös muut tekijät kuten jakelujärjestelmän lämpöhäviöt ja tuotteiden mitoitus suhteessa rakennuksen kokoon ja muihin ominaispiirteisiin.

Kuva 2

Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimestä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon tuoteselosteessa ensisijaisen kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilan osalta annettavat tiedot, joista käy ilmi tarjotun kokoonpanon energiatehokkuusindeksi

Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilan
energiatehokkuusindeksi

①

'I'

Lämmönsäätölaite

Lämmönsäätölaitteen
selosteesta

Luokka I = 1, Luokka II = 2, Luokka III = 1,5,
Luokka IV = 2, Luokka V = 3, Luokka VI = 4,
Luokka VII = 3,5, Luokka VIII = 5

②

+

Lisäkattila

Kattilan selosteesta

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (%)
tai energiatehokkuusindeksi

③

(- 'I') x 'II' =

-

Aurinkolämmön osuus

Aurinkolämpölaitteen selosteesta

Keräimen koko (m²)

Säiliön
tilavuus (m³)

Keräimen
hyötysuhde (%)

Säiliön luokka
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

④

('III' x + 'IV' x) x 0,7 x (/ 100) x =

+

Kokoonpanon energiatehokkuusindeksi

⑤

Kokoonpanon energiatehokkuusluokka

G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
<30	≥30	≥34	≥36	≥75	≥82	≥90	≥98	≥125	≥150

Tässä selosteessa ilmoitettu tuotekokoonpanon energiatehokkuus ei välttämättä vastaa kokoonpanon todellista energiatehokkuutta, kun se on asennettu rakennukseen, koska tehokkuuteen vaikuttavat myös muut tekijät kuten jakelujärjestelmän lämpöhäviöt ja tuotteiden mitoitus suhteessa rakennuksen kokoon ja muihin ominaispiirteisiin.

LIITE V

Tekninen dokumentaatio

1. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILAT

Kiinteän polttoaineen kattiloiden osalta tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitetun teknisen dokumentaation on katettava seuraavat seikat:

- a) tavarantoimittajan nimi ja osoite;
- b) mallitunniste;
- c) tarvittaessa viittaukset sovellettuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin;
- d) kun ensisijainen polttoaine on muuta puumaista biomassaa, ei-puumaista biomassaa, muuta fossiilista polttoainetta tai muuta taulukossa 4 tarkoitettua biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosta, polttoaineen kuvaus, joka riittää sen yksiselitteiseen tunnistamiseen, ja polttoainetta koskeva tekninen standardi tai eritelmä, mukaan lukien mitattu kosteuspitoisuus ja mitattu tuhkapitoisuus, ja muun fossiilisen polttoaineen osalta myös polttoaineen mitattu haihtuvien aineiden osuus;
- e) tarvittaessa muut sovelletut tekniset standardit ja eritelmät;
- f) sen henkilön nimi ja allekirjoitus, jonka allekirjoitus sitoo tavarantoimittajaa;
- g) taulukkoon 4 sisältyvät tiedot, kun siinä esitetyt tekniset parametrit on mitattu ja laskettu liitteiden VIII ja IX mukaisesti;
- h) tavarantoimittajien tekemien tai niiden puolesta tehtyjen testien testiselosteet, mukaan lukien testin tehneen elimen nimi ja osoite;
- i) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon kiinteän polttoaineen kattilaa koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
- j) tarvittaessa luettelo vastaavista malleista.

Nämä tiedot voidaan yhdistää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2009/125/EY ⁽¹⁾ pohjautuvien toimenpiteiden mukaisesti annettuun tekniseen dokumentaatioon.

Taulukko 4

Kiinteän polttoaineen kattiloiden ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloiden tekniset parametrit

Mallitunniste

Syöttötapa: [Käsisyöttöinen: kattilan kanssa olisi käytettävä kuumavesisäiliötä, jonka tilavuus on vähintään x (*) litraa/
Automaattisyöttöinen: kattilan kanssa suositellaan käytettävän kuumavesisäiliötä, jonka tilavuus on vähintään x (**)
litraa]

Kondenssikattila: [kyllä/ei]

Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattila: [kyllä/ei] Yhdistelmäkattila: [kyllä/ei]

Polttoaine	Ensisijainen polttoaine (vain yksi):	Muut sopivat polttoaineet:
Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Puuhake, kosteuspitoisuus 15–35 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Puuhake, kosteuspitoisuus > 35 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Puristettu puu pelletteinä tai briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Sahanpuru, kosteuspitoisuus ≤ 50 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/125/EY, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista (EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10).

Muu puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Ei-puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Bituminen kivihiili	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Ruskohiili (myös briketteinä)	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Koksi	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Antrasiitti	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Muu fossiilinen polttoaine	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Biomassan (30–70 %) ja fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]
Muu biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seos	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]

Ominaispiirteet ensisijaista polttoainetta käytettäessä:Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s [%]:

Energiatehokkuusindeksi (EEI)

Kohta	Sym-boli	Arvo	Yksikkö		Kohta	Sym-boli	Arvo	Yksikkö
Hyötylämpöteho					Hyötysuhde			
Nimellislämpöteholla	P_n (***)	x,x	kW		Nimellislämpöteholla	η_n	x,x	%
[30 %/50 %]:n osateholla, tapauksen mukaan	P_p	[x,x/ei sovelleta]	kW		[30 %/50 %]:n osateholla, tapauksen mukaan	η_p	[x,x/ei sovelleta]	%
Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilat: Sähköhyötysuhde					Lisäsähkönkulutus			
					Nimellislämpöteholla	el_{max}	x,xxx	kW
Nimellislämpöteholla	$\eta_{el,n}$	x,x	%		[30 %/50 %]:n osateholla, tapauksen mukaan	el_{min}	[x,xxx/ei sovelleta]	kW
					Kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen kulutus, tapauksen mukaan		[x,xxx/ei sovelleta]	kW
					Valmiustilassa	P_{SB}	x,xxx	kW

Yhteystiedot	Tavarantoimittajan nimi ja osoite
--------------	-----------------------------------

(*) Säiliön tilavuus = $45 * P_r * (1 - 2,7/P_r)$ tai 300 litraa, riippuen siitä, kumpi on suurempi, kun P_r ilmaistaan kilowatteina
(**) Säiliön tilavuus = $20 * P_p$, kun P_p ilmaistaan kilowatteina
(***) Ensisijaisella polttoaineella P_n on yhtä suuri kuin P_r

2. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILASTA, LISÄLÄMMITTIMISTÄ, LÄMMÖNSÄÄTÖLAITTEISTA JA AURINKOLÄMPÖLAITTEISTA KOOSTUVAT KOKOONPANOT

Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen osalta tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdan e alakohdassa tarkoitetun teknisen dokumentaation on katettava seuraavat seikat:

- a) tavarantoimittajan nimi ja osoite;
- b) kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvan kokoonpanon mallin kuvaus, joka riittää sen yksiselitteiseen tunnistamiseen;
- c) tarvittaessa viittaukset sovellettuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin;
- d) tarvittaessa muut sovelletut tekniset standardit ja eritelmät;
- e) sen henkilön nimi ja allekirjoitus, jonka allekirjoitus sitoo tavarantoimittajaa;
- f) tekniset parametrit:
 - 1) energiatehokkuusindeksi pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
 - 2) tämän liitteen 1 kohdassa esitetyt tekniset parametrit ja tarvittaessa delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 liitteessä V olevassa 1 kohdassa esitetyt tekniset parametrit;
 - 3) delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 liitteessä V olevassa 3 ja 4 kohdassa esitetyt tekniset parametrit;
- g) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvaa kokoonpanoa koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa.

LIITE VI

Tiedot, jotka on annettava, kun loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta (internetiä lukuun ottamatta)

1. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILAT

1.1 Tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä:

- a) liitteen II mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka;
- b) nimellislämpöteho kilowatteina pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
- c) energiatehokkuusindeksi pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteen IX mukaisesti;
- d) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloista sähköhyötysuhde prosentteina pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun.

1.2 Edellä 1.1 kohdassa tarkoitettujen tietojen painatuksessa tai niitä esitettäessä käytettävien kirjakkeiden koon ja tyyppin on oltava sellaisia, että tiedot ovat helposti luettavia.

2. KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILASTA, LISÄLÄMMITTIMISTÄ, LÄMMÖNSÄÄTÖLAITTEISTA JA AURINKOLÄMPÖLAITTEISTA KOOSTUVAT KOKOONPANOT

2.1 Tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä:

- a) liitteen II mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka;
- b) energiatehokkuusindeksi pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
- c) liitteen IV kuvissa 1 ja 2 esitetyt tiedot, tapauksen mukaan.

2.2 Edellä 2.1 kohdassa tarkoitettujen tietojen painatuksessa tai niitä esitettäessä käytettävien kirjakkeiden koon ja tyyppin on oltava sellaisia, että tiedot ovat helposti luettavia.

LIITE VII

Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot

1. Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
 - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
 - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
 - c) 'kosketusnäytöllä' tarkoitetaan kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
 - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
2. Tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin tai kokoonpanon tapauksessa tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti toimittamien merkin ja selosteiden perusteella täydennetyt merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä 3 artiklassa säädetyn aikataulun mukaisesti. Jos sekä tuote että kokoonpano ovat näkyvillä, mutta hinta on annettu ainoastaan kokoonpanolle, ainoastaan kokoonpanon merkin on oltava esillä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä III eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
3. Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
 - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittua tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokkaa;
 - b) esitettävä nuolella tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
 - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



4. Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
 - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä;
 - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
 - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
 - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
 - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
 - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
 - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

5. Tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti "Tuoteseloste". Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri viedään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.
-

LIITE VIII

Mittaukset ja laskelmat

1. Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi tarvittavissa mittauksissa ja laskelmissa on käytettävä yhdenmukaistettuja standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai muita luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt menetelmät. Niissä on sovellettava 2–5 kohdassa määriteltäviä vaatimuksia ja teknisiä parametreja.
2. Mittauksia ja laskelmia koskevat yleiset vaatimukset
 - a) Kiinteän polttoaineen kattilat on testattava ensisijaisella polttoaineella.
 - b) Tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ilmoitettu arvo pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.
3. Kiinteän polttoaineen kattiloiden tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat yleiset vaatimukset
 - a) Hyötysuhteen arvot η_n ja η_p ja hyötylämpötehon arvot P_n ja P_p on mitattava tarvittaessa. Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla on mitattava myös sähköhyötysuhteen arvo $\eta_{el,n}$.
 - b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s lasketaan tilalämmityksen kausittaisena energiatehokkuutena aktiivitilassa η_{son} korjattuna osuuksilla, joilla otetaan huomioon lämmönsäätölaitteet ja lisäsähkönkulutus, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloiden osalta lisäämällä sähköhyötysuhde kerrottuna muuntokertoimella $CC = 2,5$.
 - c) Sähkönkulutus kerrotaan muuntokertoimella $CC = 2,5$.
4. Kiinteän polttoaineen kattiloiden tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityisvaatimukset
 - a) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s määritellään seuraavasti:

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

jossa

- (1) η_{son} on 4 kohdan b alakohdan mukaisesti laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitilassa prosentteina;
- (2) $F(1)$ vastaa lämmönsäätölaitteiden mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden heikkenemistä; $F(1) = 3$ prosenttia;
- (3) $F(2)$ vastaa 4 kohdan c alakohdan mukaisesti laskettua lisäsähkönkulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;
- (4) $F(3)$ vastaa kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloiden sähköhyötysuhteen positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna; se lasketaan seuraavasti:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

- b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitilassa η_{son} lasketaan seuraavasti:

- (1) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, ja automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

- (2) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

c) $F(2)$ lasketaan seuraavasti:

- (1) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, ja automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

- (2) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

5. YLEMMÄN LÄMPÖARVON LASKEMINEN

Ylempi lämpöarvo (GCV) johdetaan kuiva-aineen ylemmästä lämpöarvosta (GCV_{mf}) seuraavasti:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

jossa

- a) GCV ja GCV_{mf} ilmastaan megajouleina kilogrammaa kohden;
b) M on polttoaineen kosteuspitoisuus osuutena polttoaineen kokonaismassasta.

LIITE IX

Energiatohokkuusindeksin laskentamenetelmä

1. Kiinteän polttoaineen kattilan energiatohokkuusindeksi (*EEL*) lasketaan ensisijaiselle polttoaineelle ja pyöristetään lähimpään kokonaislukuun seuraavasti:

$$EEL = \eta_{\text{son}} \times 100 \times BLF - F(1) - F(2) \times 100 + F(3) \times 100$$

jossa

- a) η_{son} on liitteessä VIII olevan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus aktiivitalassa;
- b) *BLF* on biomassamerkintäkerroin, joka on 1,45 biomassakattiloilla ja 1 fossiilisen polttoaineen kattiloilla;
- c) *F(1)* vastaa lämmönsäätölaitteiden mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa negatiivista vaikutusta energiatohokkuusindeksiin; $F(1) = 3$;
- d) *F(2)* vastaa liitteessä VIII olevan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti laskettua lisäsähkökulutuksen negatiivista vaikutusta energiatohokkuusindeksiin;
- e) *F(3)* vastaa kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloiden sähköhyötysuhteen positiivista vaikutusta energiatohokkuusindeksiin; se lasketaan seuraavasti:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

2. Kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen energiatohokkuusindeksi (*EEL*) määritetään liitteessä IV olevan 2 kohdan mukaisesti.

LIITE X

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisen arvioimiseksi jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava seuraavaa tarkastusmenettelyä:

1. Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi mallia edustava laite. Laite on testattava polttoaineella, jonka ominaisuudet ovat samaa luokkaa kuin polttoaineella, jota tavarantoimittaja on käyttänyt tehdessään liitteen VIII mukaiset mittaukset.
2. Mallin katsotaan olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos
 - a) merkissä ja tuoteselosteessa olevat arvot ja luokat vastaavat teknisessä dokumentaatiossa ilmoitettuja arvoja; ja
 - b) energiatehokkuusindeksi on enintään 6 prosenttia pienempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.
3. Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaava malli ole tämän asetuksen mukainen. Jos 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Vaihtoehtoisesti valitut kolme ylimääräistä laitetta voivat olla yhtä tai useampaa vastaavaa mallia, jotka on luetteloitu vastaavina tuotteina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa.
4. Mallin katsotaan olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu energiatehokkuusindeksi on enintään 6 prosenttia pienempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.
5. Jos 4 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaava malli ole tämän asetuksen mukainen. Jäsenvaltion viranomaisten on toimitettava testitulokset ja muut asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle kuukauden kuluessa mallin vaatimustenvastaisuutta koskevan päätöksen tekemisestä.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteissä VIII ja IX vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Tämän liitteen 2 kohdan b alakohdassa ja 4 kohdassa esitetyt sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä tavarantoimittaja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä dokumentaatiossa annettujen arvojen määrittämisessä. Merkissä tai tuoteselosteessa ilmoitetut arvot ja luokat eivät saa olla tavarantoimittajan kannalta suotuisampia kuin teknisessä dokumentaatiossa annetut arvot.

KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1188,**annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta paikallisten tilälämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut direktiivin 2009/125/EY 18 artiklassa tarkoitettua kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY mukaan komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, jotka edustavat merkittävää myyntivolyymia ja kauppaa ja aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio ottaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, 15 artiklan 2 kohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti ja kuulemisfoorumia kuultuaan käyttöön tarpeen mukaan täytäntöönpanotoimenpiteitä tuotteille, joihin liittyy suuria mahdollisuuksia kasvihuonekaasupäästöjen kustannustehokkaaseen vähentämiseen. Tällaisia tuotteita ovat muun muassa paikalliset tilälämmittimet.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa ja liikerakennuksissa lämmitykseen yleisesti käytettäviin paikallisiin tilälämmittimiin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkityksellisiksi paikallisiin tilälämmittimiin liittyviksi ympäristönäkökohdiksi on määritely käytönaikainen energiankulutus ja käytönaikaiset typen oksidien päästöt.
- (5) Taustaselvitys osoittaa, etteivät muita direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuja tuotteiden ekologisen suunnittelun parametreja koskevat vaatimukset ole tarpeen paikallisten tilälämmittimien tapauksessa.
- (6) Tämän asetuksen soveltamisalaan olisi kuuluttava paikalliset tilälämmittimet, jotka on suunniteltu käyttämään kaasumaisia tai nestemäisiä polttoaineita tai sähköä. Asetuksen soveltamisalaan kuuluvat myös paikalliset tilälämmittimet, joissa on epäsuora nestelämmitystoiminto.
- (7) Paikallisiin tilälämmittimiin liittyvän vuotuisen energiankulutuksen on arvioitu olleen unionissa 1 673 petajoulea (40,0 Mtoe) vuonna 2010, mikä vastaa 75,3 miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöjä. Paikallisiin tilälämmittimiin liittyvän vuotuisen energiankulutuksen odotetaan olevan 1 630 petajoulea (39,0 Mtoe) vuonna 2020, mikä vastaa 71,6 miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöjä.
- (8) Paikallisten tilälämmittimien energiankulutusta voidaan edelleen vähentää olemassa olevilla avoimilla teknologioilla ilman, että näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvat kokonaiskustannukset kohoavat.
- (9) Paikallisten tilälämmittimien vuotuisten typen oksidien (NO_x) päästöjen on arvioitu olleen 5,6 kilotonnia rikin oksidien (SO_x) ekvivalenttia vuonna 2010. Jäsenvaltioiden hyväksymien erityistoimenpiteiden ja teknologian kehityksen seurauksena näiden päästöjen odotetaan olevan 4,9 kilotonnia SO_x-ekvivalenttia vuonna 2020.
- (10) Paikallisten tilälämmittimien päästöjä voitaisiin vähentää edelleen olemassa olevilla avoimilla teknologioilla ilman, että näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvat kokonaiskustannukset kohoavat.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

- (11) Tässä asetuksessa vahvistettujen ekosuunnitteluvaatimusten ja komission delegoidun asetuksen (EU) 2015/1186 ⁽¹⁾ arvioidaan vuoteen 2020 mennessä johtavan yhdessä noin 157 petajoulen (noin 3,8 Mtoe) vuotuisiin säästöihin energiankulutuksessa ja siihen liittyen noin 6,7 miljoonan tonnin vähennykseen hiilidioksidipäästöissä.
- (12) Tässä asetuksessa vahvistettujen ekosuunnitteluvaatimusten arvioidaan vuoteen 2020 mennessä johtavan vuosittain 0,6 kilotonnin vähennykseen SO_x-ekvivalentin päästöissä.
- (13) Asetuksen soveltamisalaan kuuluu tuotteita, joilla on erilaisia teknisiä ominaispiirteitä. Jos niille asetettaisiin samanlaiset tehokkuusvaatimukset, jotkut tekniikat olisi poistettava markkinoilta, millä olisi kielteinen vaikutus kuluttajien kannalta. Kunkin teknologian tarjoamia mahdollisuuksia vastaavilla ekosuunnitteluvaatimuksilla luodaan tasapuoliset markkinaolosuhteet.
- (14) Ekosuunnitteluvaatimuksilla olisi yhdenmukaistettava paikallisten tilälämmittimien energiankulutusta ja typen oksidien päästöjä koskevat vaatimukset kaikkialla unionissa. Näin parannettaisiin sisämarkkinoiden toimivuutta ja kyseisten tuotteiden ympäristönsuojelullista tasoa.
- (15) Paikallisten tilälämmittimien energiatehokkuus heikkenee todellisilla käyttöolosuhteissa testattuun energiatehokkuuteen verrattuna. Jotta tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus saataisiin lähemmäs hyötyenergiatehokkuutta, valmistajia olisi kannustettava käyttämään säätölaitteita. Tästä syystä näiden kahden arvon välinen ero otetaan huomioon soveltamalla yleistä vähennystekijää. Vähennys voidaan poistaa valitsemalla erilaisia säätövaihtoehtoja.
- (16) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa paikallisten tilälämmittimien toiminnallisuuteen tai kohtuulliseen hintaan loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia.
- (17) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön riittävän väljällä aikataululla, jotta valmistajille jäisi riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Aikataulussa olisi otettava huomioon valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, mahdollisesti aiheutuvat kustannusvaikutukset samalla kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden toteutuminen kohtuullisessa ajassa.
- (18) Tuoteparametrit olisi mitattava ja laskettava käyttäen luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaus- ja laskentamenetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausmenetelmät, mukaan luettuina eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla, jotka on laadittu komission toimeksiannosta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1025/2012 ⁽²⁾ säädettyjen menettelyjen mukaisesti.
- (19) Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti tässä asetuksessa täsmennetään sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
- (20) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä IV ja V tarkoitettuun tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot siltä osin kuin ne liittyvät tällä asetuksella asetettuihin vaatimuksiin.
- (21) Paikallisten tilälämmittimien ympäristövaikutusten rajoittamiseksi edelleen valmistajien olisi annettava tietoja niiden purkamisesta, kierrätyksestä ja käytön jälkeisestä käsittelystä.
- (22) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että paikallisten tilälämmittimien elinkaarenaikaista ympäristönsuojelullista tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (23) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/1186, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä paikallisten tilälämmittimien energiamerkinnän osalta (katso tämän virallisen lehden sivu 20)

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1025/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Aihe ja soveltamisala

Tällä asetuksella vahvistetaan ekosuunnitteluvaatimukset kotitalouskäyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien, joiden nimellislämpöteho on enintään 50 kilowattia, ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien, joissa tuotteen tai yhden lohkon nimellislämpöteho on enintään 120 kilowattia, markkinoille saattamiselle ja käyttöönnotolle.

Tätä asetusta ei sovelleta

- a) paikallisiin tilalämmittimiin, joissa lämmön tuottamiseen käytetään sähkökompressor- tai polttoainekäyttöistä höyryn puristuskiertoa tai sorptiokiertoa;
- b) paikallisiin tilalämmittimiin, jotka on tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin sisätilojen lämmitykseen ihmisten tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi lämmön konvektion tai lämpösäteilyn avulla;
- c) paikallisiin tilalämmittimiin, jotka on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön;
- d) paikallisiin tilalämmittimiin, joiden suora lämpöteho on alle 6 prosenttia yhdistetystä suorasta ja epäsuorasta lämpötehosta nimellislämpöteholla;
- e) ilmalämmitystuotteisiin;
- f) kiukaisiin;
- g) orjalämmittimiin.

2 artikla

Määritelmät

Direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan tilalämmityslaitetta, joka säteilee lämpöä suoralla lämmönsiirrolla tai suoralla lämmönsiirrolla yhdistettynä lämmönsiirrolla nesteeseen, ihmisen tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi suljetussa tilassa, jossa tuote sijaitsee, mahdollisesti yhdistettynä lämmön tuottoon muihin tiloihin, ja joka on varustettu yhdellä tai useammalla lämmönkehittimellä, joka muuttaa sähköön tai kaasumaisen tai nestemäisen polttoaineen suoraan lämmöksi Joule-ilmiötä käyttämällä tai polttoaineita polttamalla;
- 2) 'kotitalouskäyttöön tarkoitettulla paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan muuta kuin kaupalliseen käyttöön tarkoitettua paikallista tilalämmitintä;
- 3) 'kaasumaista polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan edestä avointa paikallista tilalämmitintä tai edestä suljettua paikallista tilalämmitintä, jossa käytetään kaasumaista polttoainetta;
- 4) 'nestemäistä polttoainetta käyttävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan edestä avointa paikallista tilalämmitintä tai edestä suljettua paikallista tilalämmitintä, jossa käytetään nestemäistä polttoainetta;
- 5) 'sähkökäyttöisellä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan paikallista tilalämmitintä, jossa käytetään Joule-ilmiötä lämmön tuottamiseen;
- 6) 'kaupalliseen käyttöön tarkoitettulla paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan joko paikallista infrapunatila-lämmitintä tai paikallista putkitilalämmitintä;
- 7) 'edestä avoimella paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaisia tai nestemäisiä polttoaineita käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa palavaa kerrosta ja polttokaasuja ei ole eristetty tilasta, johon tuote on asennettu, ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;
- 8) 'edestä suljetulla paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaisia tai nestemäisiä polttoaineita käyttävää paikallista tilalämmitintä, jossa palava kerros ja polttokaasut on eristetty tilasta, johon tuote on asennettu, ja joka on liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon tai vaatii savuhormin palamistuotteiden poistamiseksi;

- 9) 'sähkökäyttöisellä siirrettävällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, joka ei ole sähkökäyttöinen kiinteä paikallinen tilalämmitin, sähkökäyttöinen varaava paikallinen tilalämmitin, sähkökäyttöinen paikallinen lattiatilalämmitin, sähkökäyttöinen säteilevä paikallinen tilalämmitin, sähkökäyttöinen näkyvästi hehkuva paikallinen tilalämmitin eikä orjalämmitin;
- 10) 'sähkökäyttöisellä kiinteällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, jota ei ole tarkoitettu keräämään lämpöenergiaa ja joka on suunniteltu käytettäväksi siten, että se on kiinnitetty tiettyyn paikkaan tai seinään eikä sitä ole integroitu rakennuksen rakenteisiin eikä pintamateriaaleihin;
- 11) 'sähkökäyttöisellä varaavalla paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, joka on suunniteltu varastoimaan lämpöenergiaa varaavaan eristettyyn massaan ja vapauttamaan sitä useiden tuntien ajan varausvaiheen jälkeen;
- 12) 'sähkökäyttöisellä paikallisella lattiatilalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, joka on suunniteltu käytettäväksi siten, että se on integroitu rakennuksen rakenteisiin tai pintamateriaaleihin;
- 13) 'sähkökäyttöisellä säteilevällä paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, jossa lämpöä säteilevä elementti suunnataan käyttökohteeseen siten, että sen lämpösäteily lämmittää suoraan lämmitettäviä kohteita, ja jossa lämpöä säteilevän elementin peittävän säleikön lämpötila nousee vähintään 130 °C tavanomaisessa käytössä ja/tai jossa muiden pintojen lämpötila nousee 100 °C;
- 14) 'sähkökäyttöisellä näkyvästi hehkuvalle paikallisella tilalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, jossa lämmityselementti on näkyvissä lämmittimen ulkopuolelta ja sen lämpötila on vähintään 650 °C tavanomaisessa käytössä;
- 15) 'kiukaalla' tarkoitetaan tilalämmitystuotetta, joka on asennettu kiinteästi kuivaan tai kosteaan saunaan tai vastaavaan ympäristöön tai jonka on ilmoitettu olevan tarkoitettu käytettäväksi tällaisissa tiloissa;
- 16) 'orjalämmittimellä' tarkoitetaan sähkökäyttöistä paikallista tilalämmitintä, joka ei pysty toimimaan itsenäisesti ja jonka on vastaanotettava signaaleja ulkopuolisesta pääohjaimesta, joka ei ole osa tuotetta vaan on liitetty siihen ohjausjohtimella, langattomasti, sähköverkkotiedonsiirron avulla tai vastaavaa tekniikkaa käyttäen siihen huoneeseen luovutetun lämmön säätämiseksi, johon tuote on asennettu;
- 17) 'paikallisella infrapunatilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on varustettu polttimella; se asennetaan päätä korkeammalle tasolle, suunnataan käyttökohteeseen siten, että polttimen luovuttama lämpö, joka on pääasiallisesti infrapunasäteilyä, lämmittää suoraan lämmitettäviä kohteita, ja se päästää palamistuotteet siihen tilaan, jossa se sijaitsee;
- 18) 'paikallisella putkitilalämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on varustettu polttimella; se asennetaan päätä korkeammalle tasolle lähelle lämmitettäviä kohteita ja se lämmittää tilaa pääasiassa infrapunasäteilyllä, jota säteilee putkesta tai putkista, joita niiden läpi kulkevat palamistuotteet lämmittävät, ja sen palamistuotteet poistetaan savuhormin kautta;
- 19) 'putkilämmitinjärjestelmällä' tarkoitetaan paikallista putkitilalämmitintä, joka koostuu useammasta kuin yhdestä polttimesta ja jossa yhden polttimen palamistuotteet voidaan johtaa seuraavaan polttimeen ja jossa usean polttimen palamistuotteet poistetaan yhdellä savuimurilla;
- 20) 'putkilämmitinlohkolla' tarkoitetaan putkilämmitinjärjestelmän osaa, johon sisältyvät kaikki itsenäiseen toimintaan tarvittavat osat ja jota voidaan testata erillään putkilämmitinjärjestelmän muista osista;
- 21) 'hormittomalla lämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä (muuta kuin paikallista infrapunatilalämmitintä), joka päästää palamistuotteet tilaan, jossa tuote sijaitsee;
- 22) 'savupiippuun avoimella lämmittimellä' tarkoitetaan kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävää paikallista tilalämmitintä, joka on tarkoitettu sijoitettavaksi savupiipun alle tai tulisijaan siten, ettei tuotetta ole liitetty tiiviisti savupiippuun tai tulisijan aukkoon, ja jossa palamistuotteet voivat liikkua esteettä palavasta kerroksesta savupiippuun tai hormiin;
- 23) 'ilmalämmitystuotteella' tarkoitetaan tuotetta, joka tuottaa lämpöä ainoastaan ilmakiertoiseen lämmitysjärjestelmään, joka voidaan kanavoida ja joka on suunniteltu käytettäväksi siten, että se on kiinnitetty tiettyyn paikkaan tai seinään, ja joka jakelee ilmaa ilmansiirtolaitteen avulla ihmisen tietyn lämpöviihtyvyyden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi suljetussa tilassa, jossa tuote sijaitsee;
- 24) 'suoralla lämpöteholla' tarkoitetaan lämpötehoa, jonka tuote tuottaa säteilemällä ja konvektoimalla lämpöä ympäröivään ilmaan, pois lukien tuotteen lämmönsiirtonesteeseen tuottama lämpöteho, ilmaistuna kilowatteina;

- 25) 'epäsuoralla lämpöteholla' tarkoitetaan lämpötehoa, jonka tuote tuottaa lämmönsiirtonesteeseen samassa lämmöntuotantoprosessissa, joka tuottaa tuotteen suoran lämpötehon, ilmaistuna kilowatteina;
- 26) 'epäsuoralla lämmitystoiminnolla' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy siirtämään osan kokonaislämpötehosta lämmönsiirtonesteeseen käytettäväksi tilalämmitykseen tai lämpimän käyttöveden tuottamiseen;
- 27) 'nimellislämpöteholla' (P_{nom}) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen lämpötehoa, johon sisältyy sekä suora lämpöteho että epäsuora lämpöteho (tapauksen mukaan), kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan suurin lämpöteho, jota voidaan pitää yllä pitkän aikaa, valmistajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
- 28) 'vähimmäislämpöteholla' (P_{min}) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen lämpötehoa, johon sisältyy sekä suora lämpöteho että epäsuora lämpöteho (tapauksen mukaan), kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan pienin lämpöteho, valmistajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
- 29) 'suurimmalla jatkuvalla lämpöteholla' ($P_{max,c}$) tarkoitetaan sähkökäyttöisen paikallisen tilalämmittimen ilmoitettua lämpötehoa, kun laitetta käytetään asetuksilla, joilla saavutetaan suurin lämpöteho, jota voidaan pitää yllä jatkuvasti pitkän aikaa, valmistajan ilmoituksen mukaisesti kilowatteina ilmaistuna;
- 30) 'ulkokäyttöön tarkoitettulla' tarkoitetaan sitä, että tuotetta voidaan käyttää turvallisesti suljettujen tilojen ulkopuolella, mukaan lukien mahdollinen käyttö ulko-olosuhteissa;
- 31) 'vastaavalla mallilla' tarkoitetaan markkinoille saatettua mallia, jolla on samat liitteessä II olevan 3 kohdan taulukossa 1, 2 tai 3 esitetyt tekniset parametrit kuin toisella saman valmistajan markkinoille saattamalla mallilla.

Liitteiden II–V soveltamiseksi liitteessä I annetaan lisämääritelmiä.

3 artikla

Ekosuunnitteluvaatimukset ja aikataulu

1. Paikallisten tilalämmittimien ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä II.
2. Paikallisten tilalämmittimien on täytettävä liitteessä II asetetut vaatimukset 1 päivästä tammikuuta 2018.
3. Ekosuunnitteluvaatimusten noudattamista koskevat mittaukset ja laskelmat on tehtävä liitteessä III vahvistettuja menettelyjä noudattaen.

4 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvonta tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.
2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä tämän asetuksen liitteessä II olevan 3 kohdan b alakohdassa määritellyt tiedot.
3. Jos tietyn mallin teknisessä dokumentaatioissa on tietoja, jotka on laskettu rakenteen perusteella tai ekstrapoloimalla muista vastaavista laitteista tai molemmilla näillä tavoilla, tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai niistä molemmista sekä valmistajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Tällaisissa tapauksissa tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä myös luettelo kaikista muista vastaavista malleista, joiden osalta tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot on saatu samoin perustein.

5 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on sovellettava tämän asetuksen liitteessä IV esitettyä tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä II asetettujen vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi.

6 artikla

Ohjeelliset viitearvot

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia paikallisia tilalämmittimiä tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä V.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa ja esittää uudelleentarkastelun tulokset kuulemisfoorumille viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2019. Uudelleentarkastelussa arvioidaan erityisesti sitä,

- onko tarpeellista asettaa tiukemmat ekosuunnitteluvaatimukset energiatehokkuudelle ja typen oksidien päästöille;
- onko tarpeellista muuttaa tarkastuksissa sallittuja poikkeamia;
- ovatko paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden arvioinnissa käytettävät korjauskertoimet edelleen päteviä;
- onko asianmukaista ottaa käyttöön kolmannen osapuolen tekemä sertifiointi.

8 artikla

Siirtymäsäännökset

Jäsenvaltiot voivat 1 päivään tammikuuta 2018 saakka sallia sellaisten paikallisten tilalämmittimien markkinoille saattamisen ja käyttöön ottamisen, jotka ovat voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisia tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja typen oksidien päästöjen osalta.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Liitteissä II–V sovellettavat määritelmät

Liitteissä II–V sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella' (η) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen kattaman tilalämmitystarpeen ja tämän tarpeen täyttämiseksi tarvittavan vuotuisen energiankulutuksen suhdetta prosentteina ilmaistuna;
- 2) 'muuntokertoimella' (CC) tarkoitetaan kerrointa, joka vastaa energiatehokkuudesta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/27/EU (¹) tarkoitettua EU:n sähköntuotannon arvioitua keskimääräistä 40 prosentin hyötysuhdetta; muuntokertoimen arvo on $CC = 2,5$;
- 3) 'typen oksidien päästöillä' tarkoitetaan typen oksidien päästöjä nimellislämpöteholla, ilmaistuna milligrammoina polttoainepanoksen kilowattituntia kohti ($\text{mg/kWh}_{\text{input}}$) ylemmän lämpöarvon perusteella kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilalämmittimillä;
- 4) 'alemmalla lämpöarvolla' (NCV) tarkoitetaan kosteuspitoisuudeltaan sopivan polttoaineen yksikkömäärän vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet eivät ole jäähtyneet alkulämpötilaan;
- 5) 'kuiva-aineen ylemmällä lämpöarvolla' (GCV) tarkoitetaan ominaiskosteudesta kuivatun polttoaineen yksikkömäärän vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet ovat jäähtyneet alkulämpötilaan; siihen sisältyy polttoaineeseen sisältyneen vedyn palamisesta syntyneen vesihöyryn tiivistymislämpö;
- 6) 'hyötysuhteella joko nimellislämpöteholla tai vähimmäislämpöteholla' ($\eta_{\text{th,nom}}$ tai $\eta_{\text{th,min}}$) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen hyötylämpötehon ja kokonaisottoenergian suhdetta prosentteina ilmaistuna, kun
 - a) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilalämmittimillä kokonaisottoenergia ilmaistaan alempana lämpöarvona ja/tai loppuenergiana kerrottuna muuntokertoimella;
 - b) kaupalliseen käyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilalämmittimillä kokonaisottoenergia ilmaistaan ylempänä lämpöarvona ja loppuenergiana kerrottuna muuntokertoimella;
- 7) 'sähkötehotarpeella nimellislämpöteholla' (e_{max}) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen virrankulutusta kun se tuottaa nimellislämpötehon. Virrankulutusta määritettäessä ei oteta huomioon kiertovesipumpun virrankulutusta, jos tuotteessa on epäsuora lämmitystoiminto ja kiertovesipumppu on integroitu tuotteeseen. Virrankulutus ilmoitetaan kilowatteina;
- 8) 'sähkötehotarpeella vähimmäislämpöteholla' (e_{min}) tarkoitetaan paikallisen tilalämmittimen virrankulutusta kun se tuottaa vähimmäislämpötehon. Virrankulutusta määritettäessä ei oteta huomioon kiertovesipumpun virrankulutusta, jos tuotteessa on epäsuora lämmitystoiminto ja kiertovesipumppu on integroitu tuotteeseen. Virrankulutus ilmoitetaan kilowatteina;
- 9) 'sähkötehotarpeella valmiustilassa' (e_{sb}) tarkoitetaan tuotteen virrankulutusta valmiustilassa kilowatteina ilmaistuna;
- 10) 'jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarpeella' (P_{pilot}) tarkoitetaan tuotteen kaasumaisen tai nestemäisen polttoaineen kulutusta, joka aiheutuu liekistä, joka toimii sytytyslähteenä voimakkaammalle palamisprosessille, jota tarvitaan nimellislämpötehon tai osakuorman lämpötehon saavuttamiseksi, kun liekki palaa yli viisi minuuttia ennen pääpolttimen käynnistymistä; tehontarve ilmoitetaan kilowatteina;
- 11) 'manuaalisella lämmönvarauksen säädöllä, johon liittyy integroitu termostaatti' tarkoitetaan tuotteeseen integroitua käsikäyttöistä anturia, joka mittaa ja säätää tuotteen lämpötilaa kerätyn lämpömäärän vaihtelemiseksi;
- 12) 'manuaalisella lämmönvarauksen säädöllä, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi' tarkoitetaan tuotteeseen integroitua käsikäyttöistä anturia, joka mittaa tuotteen lämpötilaa ja vaihtelee kerättyä lämpömäärää suhteessa huone- ja/tai ulkolämpötilaan;

(¹) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/27/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, energiatehokkuudesta, direktiivien 2009/125/EY ja 2010/30/EU muuttamisesta sekä direktiivien 2004/8/EY ja 2006/32/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 1).

- 13) 'sähköisellä lämmönvarauksen säädöllä, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi tai jota energiantoimittaja säätää' tarkoitetaan tuotteeseen integroitua automaattisesti toimivaa anturia, joka mittaa tuotteen lämpötilaa ja vaihtelee kerättyä lämpö määrää suhteessa huone- ja/tai ulkolämpötilaan, tai laitetta, jonka varaustapaa energiantoimittaja voi säätää;
- 14) 'puhallinlämmityksellä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu integroidulla ja säädettävällä puhaltimella (tai puhaltimilla) lämpötehon vaihtelemiseksi lämmitystarpeen mukaan;
- 15) 'yksiportaisella lämmityksellä ilman huonelämpötilan säätöä' tarkoitetaan sitä, että tuote ei pysty säätämään lämpötehoaan automaattisesti eikä käytössä ole huonelämpötilan kompensointia lämpötehon säätämiseksi automaattisesti;
- 16) 'kahdella tai useammalla manuaalisella portaalla ilman huonelämpötilan säätöä' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy säätämään lämpötehoaan käsikäyttöisesti kahdella tai useammalla lämpötehotasolla eikä sitä ole varustettu laitteella, joka säätää lämpötehoa automaattisesti suhteessa haluttuun huonelämpötilaan;
- 17) 'mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu ei-sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon;
- 18) 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon;
- 19) 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon ja joka mahdollistaa aika-arvojen ja lämpötilojen asettamisen 24 tunnin ajanjaksona;
- 20) 'sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, jonka ansiosta tuote voi automaattisesti vaihdella lämpötehoaan tiettyä ajanjaksona suhteessa huoneessa vaaditun lämmitysmukavuuden tasoon ja joka mahdollistaa aika-arvojen ja lämpötilojen asettamisen viikon mittaisena ajanjaksona. Asetusten on mahdollistettava päivittäinen vaihtelu seitsemän päivän ajanjaksona;
- 21) 'huonelämpötilan säädöllä läsnäolotunnistimen kanssa' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka alentaa automaattisesti huonelämpötilan asetusarvoa, kun huoneessa ei havaita henkilöitä;
- 22) 'huonelämpötilan säädöllä avoimen ikkunan tunnistimen kanssa' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka alentaa lämpötehoa, kun ikkuna tai ovi avataan. Kun ikkunan tai oven avaamisen havaitsemiseen käytetään anturia, se voidaan asentaa tuotteen yhteyteen, tuotteen ulkopuolelle tai integroida rakennuksen rakenteisiin tai voidaan käyttää näiden vaihtoehtojen yhdistelmää;
- 23) 'etäohjausmahdollisuudella' tarkoitetaan toimintoa, joka mahdollistaa sen rakennuksen ulkopuolelta, johon tuote on asennettu, tapahtuvan vuorovaikutuksen tuotteen ohjauslaitteen kanssa;
- 24) 'mukautuvalla käynnistyksen ohjauksella' tarkoitetaan toimintoa, joka ennakoi ja aloittaa lämmityksen optimaalisen käynnistyksen, jotta lämpötilan asetusarvo saavutetaan haluttuna ajankohtana;
- 25) 'käyntiajan rajoituksella' tarkoitetaan sitä, että tuotteessa on toiminto, joka kytkee automaattisesti laitteen pois päältä ennalta säädetyin ajan jälkeen;
- 26) 'lämpösäteilyanturilla' tarkoitetaan sitä, että tuote on varustettu joko integroidulla tai ulkoisella sähköisellä laitteella, joka mittaa ilman ja säteilyn lämpötilaa;
- 27) 'yksiportaisella' tarkoitetaan sitä, että tuote ei pysty automaattisesti muuttamaan lämpötehoaan;
- 28) 'kaksiportaisella' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy automaattisesti säätämään lämpötehoaan kahdella tasolla suhteessa todelliseen huonelämpötilaan ja haluttuun huonelämpötilaan; ohjaus tapahtuu lämpöantureiden ja rajapinnan kautta, jota ei ole välttämättä integroitu tuotteeseen;

- 29) 'moduloivalla' tarkoitetaan sitä, että tuote pystyy automaattisesti säätämään lämpötehoaan kolmella tai useammalla tasolla suhteessa todelliseen huonelämpötilaan ja haluttuun huonelämpötilaan; ohjaus tapahtuu lämpöantureiden ja rajapinnan kautta, jota ei ole välttämättä integroitu tuotteeseen;
- 30) 'valmiustilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa tuote on kytkettynä verkkovirtalähteeseen, on riippuvainen verkkovirtalähteen syöttämästä energiasta toimiakseen tarkoitetulla tavalla ja tarjoaa ainoastaan seuraavat toiminnot, jotka voivat olla kestoltaan määräämättömiä: uudelleenaktivointitoiminto tai uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivointavuuden ilmaisin ja/tai tieto- tai tilanäyttö;
- 31) 'putkijärjestelmän lämpöteholla' tarkoitetaan markkinoille saatetun kokoonpanon putkilohkojen yhdistettyä lämpötehoa kilowatteina;
- 32) 'putkilohkon lämpöteholla' tarkoitetaan sellaisen putkilohkon lämpötehoa, joka yhdessä muiden putkilohkojen kanssa muodostaa osan putkijärjestelmän kokoonpanosta; lämpöteho ilmaistaan kilowatteina;
- 33) 'säteilykertoimella joko nimellislämpöteholla tai vähimmäislämpöteholla' (RF_{nom} tai RF_{min}) tarkoitetaan tuotteen infrapunälämpötehon suhdetta kokonaisottoenergiaan, kun tuote tuottaa nimellislämpötehon tai vähimmäislämpötehon; se lasketaan infrapunaenergian antotehona jaettuna kokonaisottoenergialla polttoaineen alemman lämpöarvon (NCV) perusteella, kun tuote tuottaa nimellislämpötehon tai vähimmäislämpötehon, ja ilmaistaan prosentteina;
- 34) 'kuoren eristyksellä' tarkoitetaan tuotteen kuoren tai vaipan lämmöneristystasoa, kun lämmöneristyksellä pyritään minimoimaan lämpöhäviöt, jos tuote voidaan sijoittaa ulos;
- 35) 'kuoren häviökertoimella' tarkoitetaan tuotteen sen osan lämpöhäviöitä, joka on sijoitettu lämmitettävän suljetun tilan ulkopuolelle; se määräytyy kyseisen osan kuoren läpäisykyvyn perusteella ja ilmaistaan prosentteina;
- 36) 'mallitunnisteella' tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn paikallisen tilalämmitinmallin muista malleista, joilla on sama tavaramerkki tai valmistajan nimi;
- 37) 'kosteuspitoisuudella' tarkoitetaan polttoaineen sisältämän veden massaa suhteessa paikallisessa tilalämmittimessä käytetyn polttoaineen kokonaismassaan.
-

LIITE II

Ekosuunnitteluvaatimukset

1. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityiset ekosuunnitteluvaatimukset

- a) Paikallisten tilalämmittimien on täytettävä 1 päivästä tammikuuta 2018 seuraavat vaatimukset:
- i) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien edestä avointen paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 42 prosenttia;
 - ii) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien edestä suljettujen paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 72 prosenttia;
 - iii) sähkökäyttöisten siirrettävien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 36 prosenttia;
 - iv) sähkökäyttöisten kiinteiden paikallisten tilalämmittimien, joiden nimellislämpöteho on yli 250 wattia, tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 38 prosenttia;
 - v) sähkökäyttöisten kiinteiden paikallisten tilalämmittimien, joiden nimellislämpöteho on enintään 250 wattia, tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 34 prosenttia;
 - vi) sähkökäyttöisten varaavien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 38,5 prosenttia;
 - vii) sähkökäyttöisten paikallisten lattiatilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 38 prosenttia;
 - viii) sähkökäyttöisten säteilevien paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 35 prosenttia;
 - ix) sähkökäyttöisten näkyvästi hehkuvien paikallisten tilalämmittimien, joiden nimellislämpöteho on yli 1,2 kilowattia, tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 35 prosenttia;
 - x) sähkökäyttöisten näkyvästi hehkuvien paikallisten tilalämmittimien, joiden nimellislämpöteho on enintään 1,2 kilowattia, tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 31 prosenttia;
 - xi) paikallisten infrapunatilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 85 prosenttia;
 - xii) paikallisten putkitilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 74 prosenttia.

2. Päästöjä koskevat erityiset ekosuunnitteluvaatimukset

- a) Tammikuun 1 päivästä 2018 nestemäistä tai kaasumaista polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien typen oksidien päästöt eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- i) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien edestä avointen paikallisten tilalämmittimien ja edestä suljettujen paikallisten tilalämmittimien typen oksidien päästöt saavat olla enintään $130 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ ylemmän lämpöarvon perusteella;
 - ii) paikallisten infrapunatilalämmittimien ja paikallisten putkitilalämmittimien typen oksidien päästöt saavat olla enintään $200 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ ylemmän lämpöarvon perusteella.

3. Tuotetietovaatimukset

- a) Tammikuun 1 päivästä 2018 paikallisista tilalämmittimistä on annettava seuraavat tuotetiedot:
- i) asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitetuissa käyttöoppaissa sekä valmistajien, niiden valtuutettujen edustajien ja maahantuojaan vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla on oltava seuraavat tiedot:
 - 1) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävistä paikallisista tilalämmittimistä taulukossa 1 esitetyt tiedot siten, että siinä esitetyt tekniset parametrit on mitattu ja laskettu liitteen III mukaisesti ja tiedoista käyvät ilmi taulukossa esitetty merkitykselliset lukuarvot;
 - 2) sähkökäyttöisistä paikallisista tilalämmittimistä taulukossa 2 esitetyt tiedot siten, että siinä esitetyt tekniset parametrit on mitattu ja laskettu liitteen III mukaisesti ja tiedoista käyvät ilmi taulukossa esitetyt merkitykselliset lukuarvot;
 - 3) kaupalliseen käyttöön tarkoitetuista paikallisista tilalämmittimistä taulukossa 3 esitetyt tiedot siten, että siinä esitetyt tekniset parametrit on mitattu ja laskettu liitteen III mukaisesti ja tiedoista käyvät ilmi taulukossa esitetyt merkitykselliset lukuarvot;

- 4) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilälämmittintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
- 5) purkamista, kierrätystä ja/tai käytön jälkeistä käsittelyä koskevat tiedot.
- ii) tämän asetuksen 4 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavassa teknisessä dokumentaatiossa on oltava seuraavat tiedot:
- 1) edellä a alakohdassa määritellyt tiedot;
- 2) tarvittaessa luettelo vastaavista malleista.
- b) Tammikuun 1 päivästä 2018 paikallisista tilälämmittimistä on annettava seuraavat tuotetiedot:
- i) ainoastaan hormittomista paikallisista tilälämmittimistä ja savupiippuun avoimista paikallisista tilälämmittimistä: loppukäyttäjille tarkoitetussa käyttöoppaassa, valmistajien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla ja tuotepakkauksessa on oltava seuraava virke siten, että se on helposti nähtävissä ja luettavissa, ja kielellä, jota sen jäsenvaltion loppukäyttäjät, jossa tuotetta markkinoidaan, voivat helposti ymmärtää: "Tämä tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi.":
- 1) loppukäyttäjille tarkoitetussa käyttöoppaassa virkkeen on oltava oppaan kansilehdellä;
- 2) valmistajien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla virkkeen on oltava näkyvillä tuotteen muiden ominaispiirteiden kanssa;
- 3) tuotepakkauksessa virke on sijoitettava pakkauksessa näkyvään paikkaan, kun pakkaus on loppukäyttäjän nähtävillä ennen tuotteen ostoa.
- ii) ainoastaan sähkökäyttöisistä siirrettävistä paikallisista tilälämmittimistä: loppukäyttäjille tarkoitetussa käyttöoppaassa, valmistajien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla ja tuotepakkauksessa on oltava seuraava virke siten, että se on helposti nähtävissä ja luettavissa, ja kielellä, jota sen jäsenvaltion loppukäyttäjät, jossa tuotetta markkinoidaan, voivat helposti ymmärtää: "Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.":
- 1) loppukäyttäjille tarkoitetussa käyttöoppaassa virkkeen on oltava oppaan kansilehdellä;
- 2) valmistajien vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla virkkeen on oltava näkyvillä tuotteen muiden ominaispiirteiden kanssa;
- 3) tuotepakkauksessa virke on sijoitettava pakkauksessa näkyvään paikkaan, kun pakkaus on loppukäyttäjän nähtävillä ennen tuotteen ostoa.

Taulukko 1

Kaasumaista/nestemäistä polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset:

Mallitunniste(et):

Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei]

Suora lämpöteho: ... (kW)

Epäsuora lämpöteho: ... (kW)

Polttoaine			Tilälämmityksen päästöt (*)
			NO _x
Valitaan polttoainetyyppi	[kaasumainen/nestemäinen]	[täsmennettävä]	[mg/kWh _{input}] (ylempi lämpöarvo)

Kohta	Sym-boli	Arvo	Yk-sikkö	Kohta	Sym-boli	Arvo	Yk-sikkö			
Lämpöteho				Hyötysuhde (alempi lämpöarvo)						
Nimellislämpöteho	P_{nom}	x,x	kW	Hyötysuhde nimellislämpötehollla	$\eta_{th,nom}$	x,x	%			
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	[x,x/ei sovelleta]	kW	Hyötysuhde vähimmäislämpötehollla (ohjeellinen)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ei sovelleta]	%			
Lisäsähkökulutus				Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)						
Nimellislämpötehollla	el_{max}	x,xxx	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]					
Vähimmäislämpötehollla	el_{min}	x,xxx	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]					
Valmiustilassa	el_{SB}	x,xxx	kW	mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]					
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]					
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	[kyllä/ei]					
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	[kyllä/ei]					
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)						
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	[kyllä/ei]					
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	[kyllä/ei]					
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	[kyllä/ei]					
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	[kyllä/ei]					
				käyntiajan rajoituksen kanssa	[kyllä/ei]					
				lämpösäteilyanturin kanssa	[kyllä/ei]					
Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve										
Sytytysliekin tehontarve (tarvittaessa)	P_{pilot}	[x,xxx/ei sovelleta]	kW							
Yhteystiedot	Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite:									

(*) NO_x = typen oksidit

Taulukko 2

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset:

Mallitunniste(et):

Kohta	Sym-boli	Arvo	Yk-sikkö	Kohta	Yksikkö
Lämpöteho				Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaa-vat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)	
Nimellislämpöteho	P_{nom}	x,x	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liit-tyy integroitu termostaatti	[kyllä/ei]
Vähimmäislämpö-teho (ohjeellinen)	P_{min}	[x,x/ei so-velleta]	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liit-tyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	[kyllä/ei]
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	x,x	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	[kyllä/ei]
Lisäsähkönkulu-tus				puhallinlämmitys	[kyllä/ei]
Nimellislämpöte-holla	el_{max}	x,xxx	kW	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Vähimmäislämpö-teholla	el_{min}	x,xxx	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]
Valmiustilassa	el_{SB}	x,xxx	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	[kyllä/ei]
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huone-lämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	[kyllä/ei]
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokau-siajastin	[kyllä/ei]
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	[kyllä/ei]
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	[kyllä/ei]
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnis-timen kanssa	[kyllä/ei]
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	[kyllä/ei]
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	[kyllä/ei]
				käyntiajan rajoituksen kanssa	[kyllä/ei]
				lämpösäteilyanturin kanssa	[kyllä/ei]
Yhteystiedot	Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite:				

Taulukko 3

Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset:

Mallitunniste(et):

Lämmitystapa: [infrapuna/säteilyputki]

Polttoaine	Polttoaine			Tilälämmityksen päästöt (*)
				NO _x
Valitaan polttoainetyyppi	[kaasu- mainen/ nestemäinen]	[täsmen- nettävä]		mg/kWh_{input} (ylempi lämpöarvo)

Ominaispiirteet ainoastaan ensisijaista polttoainetta käytettäessä

Kohta	Sym-boli	Arvo	Yk-sikkö		Kohta	Sym-boli	Arvo	Yk-sikkö
Lämpöteho					Hyötysuhde (ylempi lämpöarvo) – ainoastaan paikalliset putkitilälämmittimet (**)			
Nimellislämpöteho	P_{nom}	x,x	kW		Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Vähimmäislämpöteho	P_{min}	[x,x/ei sovelleta]	kW		Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla	$\eta_{th,min}$	[x,x/ei sovelleta]	%
Vähimmäislämpöteho (prosentteina nimellislämpötehosta)	..	[x]	%					
Putkijärjestelmän nimellislämpöteho (tarvittaessa)	P_{system}	x,x	kW					
Putkilohkon nimellislämpöteho (tarvittaessa)	$P_{heater,i}$	[x,x/ei sovelleta]	kW		Putkilohkon hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (tarvittaessa)	η_i	[x,x/ei sovelleta]	%
(tarvittaessa toistetaan, jos lohkoja on useita)	..	[x,x/ei sovelleta]	kW		(tarvittaessa toistetaan, jos lohkoja on useita)	..	[x,x/ei sovelleta]	%
identtisten putkilohkojen lukumäärä	n	[x]	[-]					
Säteilykerroin					Kuoren häviöt			
säteilykerroin nimellislämpöteholla	RF_{nom}	[x,x]	[-]		Kuoren eristysluokka	U		W/(m ² K)
säteilykerroin vähimmäislämpöteholla	RF_{min}	[x,x]	[-]		Kuoren häviökerroin	F_{env}	[x,x]	%
putkilohkon säteilykerroin nimellislämpöteholla	RF_i	[x,x]	[-]		Lämmönkehitin sijoitetaan lämmitettävän alueen ulkopuolelle		[kyllä/ei]	

(tarvittaessa toistetaan, jos lohkoja on useita)	..						
Lisäsähkökulutus				Lämmityksen säätötapa (valitaan yksi)			
Nimellislämpöteholla	el_{max}	x,xxx	kW	— yksiportainen	[kyllä/ei]		
Vähimmäislämpöteholla	el_{min}	x,xxx	kW	— kaksiportainen	[kyllä/ei]		
Valmiustilassa	el_{SB}	x,xxx	kW	— moduloiva	[kyllä/ei]		
Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve							
Sytytysliekin tehontarve (tarvittaessa)	P_{pilot}	[x,xxx/ei sovelleta]	kW				
Yhteystiedot	Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite:						

(*) NO_x = typen oksidit

(**) Paikallisilla infrapunatilaalämmittimillä painotetun lämpöhyötysuhteen oletusarvo on 85,6 %.

LIITE III

Mittaukset ja laskelmat

- 1) Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi tarvittavissa mittauksissa ja laskelmissa on käytettävä yhdenmukaistettuja standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai muita luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt menetelmät. Niissä on sovellettava 2–5 kohdassa esitettyjä vaatimuksia.

2) Mittauksia ja laskelmia koskevat yleiset vaatimukset

- a) Nimellislämpötehon ja tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ilmoitetut arvot pyöristetään yhteen desimaaliin.
- b) Päästöjen ilmoitetut arvot pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.

3) Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat yleiset vaatimukset

- a) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (η_s) lasketaan tilalämmityksen kausittaisena energiatehokkuutena aktiivitulassa ($\eta_{s,on}$) korjattuna osuuksilla, joilla otetaan huomioon lämmön varaus ja lämmityksen säätö, lisäsähkönkulutus ja jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutus.
- b) Sähkönkulutus kerrotaan muuntokertoimella (CC) 2,5.

4) Päästöjä koskevat yleiset vaatimukset

- a) Kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä mittauksissa otetaan huomioon typen oksidien päästöt. Typen oksidien päästöt lasketaan typpimonoksidin ja typpidioksidin summana ja ilmaistaan typpidioksidina.

5) Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityisvaatimukset

- a) Kaikkien muiden kuin kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus määritellään seuraavasti:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10 \% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus määritellään seuraavasti:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - F(1) - F(4) - F(5)$$

Jossa:

- $\eta_{s,on}$ on 5 kohdan b alakohdan mukaisesti laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitulassa prosentteina;
- $F(1)$ on korjauskerroin, joka vastaa lämmönvaraus- ja lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa sähkökäyttöisten varaavien paikallisten tilalämmittimien positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen; ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien osalta lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;
- $F(2)$ on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;
- $F(3)$ on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;

- $F(4)$ on korjauskerroin, joka vastaa lisäsähkökulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;
- $F(5)$ on korjauskerroin, joka vastaa jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna.

b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitulassa lasketaan seuraavasti:

Kaikki muut paikalliset tilalämmittimet kuin sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetut paikalliset tilalämmittimet:

$$\eta_{S,on} = \eta_{th,nom}$$

Jossa:

- $\eta_{th,nom}$ on hyötysuhde nimellislämpöteholla alemman lämpöarvon perusteella.

Sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet:

$$\eta_{S,on} = \frac{1}{CC} \cdot \eta_{th,on}$$

Jossa:

- CC on muuntokerroin sähköenergiasta primäärienergiaksi.
- Sähkökäyttöisillä paikallisilla tilalämmittimillä $\eta_{th,on}$ on 100 prosenttia.

Kaupalliseen käyttöön tarkoitetut paikalliset tilalämmittimet:

$$\eta_{S,on} = \eta_{S,th} \cdot \eta_{S,RF}$$

Jossa:

- $\eta_{S,th}$ on painotettu lämpöhyötysuhde prosentteina;
- $\eta_{S,RF}$ on päästöhyötysuhde prosentteina.

Paikallisilla infrapunatilalämmittimillä $\eta_{S,th}$ on 85,6 prosenttia.

Paikallisilla putkitilalämmittimillä:

$$\eta_{S,th} = (0,15 \cdot \eta_{th,nom} + 0,85 \cdot \eta_{th,min}) - F_{env}$$

Jossa:

- $\eta_{th,nom}$ on hyötysuhde nimellislämpöteholla prosentteina ylemmän lämpöarvon perusteella;
- $\eta_{th,min}$ on hyötysuhde vähimmäislämpöteholla prosentteina ylemmän lämpöarvon perusteella;
- F_{env} on lämmönkehittimen kuoren häviöt prosentteina.

Jos valmistaja tai tavarantoimittaja on määritellyt, että paikallisen putkitilalämmittimen lämmönkehitin sijoitetaan lämmitettävään sisätilaan, kuoren häviöt ovat 0 (nolla).

Jos valmistaja tai tavarantoimittaja on määritellyt, että paikallisen putkitilalämmittimen lämmönkehitin sijoitetaan lämmitettävän alueen ulkopuolelle, kuoren häviökerroin riippuu lämmönkehittimen kuoren lämmönläpäisyker-toimesta taulukossa 4 esitetyllä tavalla.

Taulukko 4

Lämmönkehittimen kuoren häviökerroin

Kuoren lämmönläpäisykerroin (U)	
$U \leq 0,5$	2,2 %
$0,5 < U \leq 1,0$	2,4 %
$1,0 < U \leq 1,4$	3,2 %
$1,4 < U \leq 2,0$	3,6 %
$U > 2,0$	6,0 %

Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien päästöhyötysuhde lasketaan seuraavasti:

$$\eta_{S,RF} = \frac{(0,94 \cdot RF_S) + 0,19}{(0,46 \cdot RF_S) + 0,45}$$

Jossa:

— RF_S on kaupalliseen käyttöön tarkoitetun paikallisen tilalämmittimen säteilykerroin prosentteina.

Kaikki muut kaupalliseen käyttöön tarkoitetut paikalliset tilalämmittimet kuin putkijärjestelmät:

$$RF_S = 0,15 \cdot RF_{nom} + 0,85 \cdot RF_{min}$$

Jossa:

— RF_{nom} on säteilykerroin nimellislämpöteholla prosentteina;

— RF_{min} on säteilykerroin vähimmäislämpöteholla prosentteina;

Putkijärjestelmät:

$$RF_S = \sum_{i=1}^n (0,15 \cdot RF_{nom,i} + 0,85 \cdot RF_{min,i}) \cdot \frac{P_{heater,i}}{P_{system}}$$

Jossa:

— $RF_{nom,i}$ on kunkin putkilohkon säteilykerroin nimellislämpöteholla prosentteina;

— $RF_{min,i}$ on kunkin putkilohkon säteilykerroin vähimmäislämpöteholla prosentteina;

— $P_{heater,i}$ on kunkin putkilohkon lämpöteho kilowatteina ylemmän lämpöarvon perusteella;

— P_{system} on koko putkijärjestelmän lämpöteho kilowatteina ylemmän lämpöarvon perusteella.

Edellä olevaa yhtälöä sovelletaan ainoastaan, jos putkijärjestelmässä sovellettu putkilohkon polttimen, putkien ja heijastimien rakenne on sama kuin yksittäisellä paikallisella putkitilalämmittimellä ja putkilohkon suorituskyvyn määräävät asetukset ovat samat kuin yksittäisellä paikallisella putkitilalämmittimellä.

- c) Korjauskerroin $F(1)$, joka vastaa lämmönsyötön ja lämpötehon säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, jos lämpö jaetaan vapaalla konvektiolla tai puhallinkonvektiolla sähkökäyttöisillä varaavilla paikallisilla tilalämmittimillä, ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilalämmittimillä negatiivista vaikutusta, joka liittyy tuotteen kykyyn säädellä lämpötehoa.

Sähkökäyttöisillä varaavilla paikallisilla tilälämmittimillä lämpötehon korjauskerroin $F(1)$ lasketaan seuraavasti:

Jos tuote on varustettu jollakin taulukossa 5 esitetyistä (toisensa pois sulkevista) vaihtoehtoista, korjauskerrointa $F(1)$ kasvatetaan vaihtoehtoa vastaavalla arvolla.

Taulukko 5

Sähkökäyttöisten varaavien paikallisten tilälämmittimien korjauskerroin $F(1)$

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (vain yksi vaihtoehto voidaan valita):	$F(1)$:n arvoa kasvatetaan
manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	0,0 %
manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	2,0 %
sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi tai jota energiantoimittaja säätää	3,5 %

Jos sähkökäyttöisessä varaavassa paikallisessa tilälämmittimessä on puhallinlämmitys, kertoimen $F(1)$ arvoa kasvatetaan vielä 1,5 prosenttia.

Kaupalliseen käyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilälämmittimillä lämpötehon korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

Taulukko 6

Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilälämmittimien korjauskerroin $F(1)$

Jos tuotteen lämpötehon säätö on:	$F(1)$ lasketaan seuraavasti:
yksiportainen	$F(1) = 5 \%$
kaksiportainen	$F(1) = 5 \% - \left(2,5 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{30 \% \cdot P_{nom}} \right)$
moduloiva	$F(1) = 5 \% - \left(5,0 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{40 \% \cdot P_{nom}} \right)$

Kaksiportaisten kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilälämmittimien korjauskertoimen $F(1)$ pienin arvo on 2,5 prosenttia ja moduloivien kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilälämmittimien 5 prosenttia.

Paikallisilla tilälämmittimillä, jotka eivät ole sähkökäyttöisiä varaavia lämmittimiä eivätkä kaupalliseen käyttöön tarkoitettuja paikallisia tilälämmittimiä, korjauskertoimen $F(1)$ arvo on 0 (nolla).

- d) Korjauskerroin $F(2)$, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilälämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, lasketaan seuraavasti:

Kaikilla paikallisilla tilälämmittimillä korjauskerroin $F(2)$ on jokin taulukossa 7 annetuista arvoista riippuen siitä, mitä säätötapaa sovelletaan. Ainoastaan yksi arvo voidaan valita.

Taulukko 7

Korjauskerroin F(2)

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (vain yksi vaihtoehto voidaan valita):	F(2)					
	sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet					kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävät paikalliset tilalämmittimet
	Siirrettävä	Kiinteä	Varaava	Lattialämmitys	Säteilevä	
Yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Kaksi tai useampi manuaalista porasta ilman huonelämpötilan säätöä	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
Mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	6,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	2,0 %
Sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	7,0 %	3,0 %	1,5 %	3,0 %	2,0 %	4,0 %
Sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	8,0 %	5,0 %	2,5 %	5,0 %	3,0 %	6,0 %
Sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	9,0 %	7,0 %	3,5 %	7,0 %	4,0 %	7,0 %

Korjauskerrointa F(2) ei sovelleta kaupalliseen käyttöön tarkoitettuihin paikallisiin tilalämmittimiin.

- e) Korjauskerroin F(3), joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, lasketaan seuraavasti:

Kaikilla paikallisilla tilalämmittimillä korjauskerroin F(3) on taulukossa 8 annettujen arvojen summa riippuen siitä, mitä säätötapaa sovelletaan.

Taulukko 8

Korjauskerroin F(3)

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (voidaan valita useampi vaihtoehto):	F(3)					
	sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet					kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävät paikalliset tilalämmittimet
	Siirrettävä	Kiinteä	Varaava	Lattialämmitys	Säteilevä	
Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %
Etäohjausmahdollisuuden kanssa	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %

Jos tuote on varustettu jollakin seuraavista (voidaan valita useampi vaihtoehto):	F(3)					
	sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet					kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävät paikalliset tilalämmittimet
	Siirrettävä	Kiinteä	Varaava	Lattialämmitys	Säteilevä	
Mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	0,0 %	0,0 %
Käyntiajan rajoituksen kanssa	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %
Lämpösäteilyanturin kanssa	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %

f) Lisäsähkökulutuksen korjauskerroin $F(4)$ lasketaan seuraavasti:

Tällä korjauskertoimella otetaan huomioon lisäsähkökulutus päälle kytkettynä -tilassa ja valmiustilassa.

Sähkökäyttöisillä paikallisilla tilalämmittimillä korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

Lisäsähkökulutuksen korjauskerroin $F(4)$ lasketaan seuraavasti:

$$F(4) = CC \cdot \frac{\alpha \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa:

- el_{sb} on virrankulutus valmiustilassa kilowatteina;
- P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina;
- α on kerroin, jolla otetaan huomioon, onko tuote komission asetuksen (EY) N:o 1275/2008 ⁽¹⁾ vaatimusten mukainen:
 - jos tuote on asetuksessa (EY) N:o 1275/2008 vahvistettujen raja-arvojen mukainen, α on 0 (nolla);
 - jos tuote ei ole asetuksessa (EY) N:o 1275/2008 vahvistettujen raja-arvojen mukainen, α on 1,3.

Kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä lisäsähkökulutuksen korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa:

- el_{max} on virrankulutus nimellislämpöteholla kilowatteina;
- el_{min} on virrankulutus vähimmäislämpöteholla kilowatteina. Jos tuotteella ei ole vähimmäislämpötehoa, käytetään nimellislämpötehon virrankulutuksen arvoa;
- el_{sb} on tuotteen virrankulutus valmiustilassa kilowatteina;
- P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 1275/2008, annettu 17 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/32/EY täytäntöönpanosta kotitalouksissa ja toimistoissa käytettävien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden lepovirtakulutuksen ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 339, 18.12.2008, s. 45).

Kaupalliseen käyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilälämmittimillä lisäsähkönkulutuksen korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,15 \cdot e_{l_{max}} + 0,85 \cdot e_{l_{min}} + 1,3 \cdot e_{l_{sb}}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

g) Jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutukseen liittyvä korjauskerroin $F(5)$ lasketaan seuraavasti:

Korjauskertoimella otetaan huomioon jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve.

Kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilälämmittimillä korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jossa:

— P_{pilot} on sytytysliekin energiankulutus kilowatteina;

— P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.

Kaupalliseen käyttöön tarkoitetuilla paikallisilla tilälämmittimillä korjauskerroin lasketaan seuraavasti:

$$F(5) = 4 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jos tuotteessa ei ole jatkuvasti palavaa sytytysliekkiä, P_{pilot} on 0 (nolla).

Jossa:

— P_{pilot} on sytytysliekin energiankulutus kilowatteina;

— P_{nom} on tuotteen nimellislämpöteho kilowatteina.

LIITE IV

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Toteuttaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava liitteessä II säädettyjen vaatimusten osalta seuraavaa tarkastusmenettelyä:

- 1) Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi laite mallia kohden.
- 2) Mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä II asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen, jos:
 - a) ilmoitetut arvot täyttävät liitteessä II asetetut vaatimukset;
 - b) sähkökäyttöisillä paikallisilla tilalämmittimillä tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s ei ole huonompi kuin ilmoitettu arvo laitteen nimellislämpöteholla;
 - c) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - d) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla kaasumaista polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - e) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla nestemäistä tai kaasumaista polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä typen oksidien päästöt ovat enintään 10 prosenttia ilmoitettua arvoa suuremmat;
 - f) paikallisilla infrapunatilaalämmittimillä ja paikallisilla putkitilaalämmittimillä tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus on enintään 10 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - g) paikallisilla infrapunatilaalämmittimillä ja paikallisilla putkitilaalämmittimillä typen oksidien päästöt ovat enintään 10 prosenttia ilmoitettua arvoa suuremmat.
- 3) Jos 2 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista malleista ole tämän asetuksen mukainen. Jos mitään 2 kohdan c–i alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme ylimääräistä laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa vastaavaa mallia, jotka on luetteloitu vastaavina tuotteina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa.
- 4) Mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä II asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen, jos:
 - a) ilmoitetut arvot täyttävät liitteessä II asetetut vaatimukset;
 - b) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla nestemäistä polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - c) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla kaasumaista polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s on enintään 8 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - d) kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla nestemäistä tai kaasumaista polttoainetta käyttävillä paikallisilla tilalämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona lasketut typen oksidien päästöt ovat enintään 10 prosenttia ilmoitettua arvoa suuremmat;
 - e) paikallisilla infrapunatilaalämmittimillä ja paikallisilla putkitilaalämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus on enintään 10 prosenttia ilmoitettua arvoa alhaisempi;
 - f) paikallisilla infrapunatilaalämmittimillä ja paikallisilla putkitilaalämmittimillä kolmen ylimääräisen laitteen keskiarvona lasketut typen oksidien päästöt ovat enintään 10 prosenttia ilmoitettua arvoa suuremmat.
- 5) Jos 4 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli ole tämän asetuksen mukainen.

Jäsenvaltion viranomaisten on toimitettava testitulokset ja muut asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle kuukauden kuluessa mallin vaatimustenvastaisuutta koskevan päätöksen tekemisestä.

- 6) Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä III vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Tässä liitteessä määritellyt tarkastuksissa sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä tavarantoimittaja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä dokumentaatiossa annettujen arvojen määrittämisessä.

LIITE V

6 artiklassa tarkoitetut ohjeelliset viitearvot

Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja typen oksidien päästöjen kannalta paras markkinoilla saatavilla oleva teknologia yksilöitiin seuraavasti:

- 1) Paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityiset viitearvot
 - a) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien edestä avointen paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 65 prosenttia;
 - b) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien edestä suljettujen paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 88 prosenttia;
 - c) sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: yli 39 prosenttia;
 - d) paikallisten infrapunatilaalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 92 prosenttia;
 - e) paikallisten putkitilaalämmittimien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden viitearvo: 88 prosenttia.
- 2) Paikallisten tilalämmittimien typen oksidien päästöjä koskevat erityiset viitearvot
 - a) kaasumaista tai nestemäistä polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien typen oksidien päästöjen viitearvo: 50 mg/kWh_{input} ylemmän lämpöarvon perusteella;
 - b) paikallisten infrapunatilaalämmittimien ja paikallisten putkitilaalämmittimien typen oksidien päästöjen viitearvo: 50 mg/kWh_{input} ylemmän lämpöarvon perusteella;

Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyt viitearvot eivät välttämättä tarkoita, että ne voitaisiin kaikki saavuttaa samassa paikallisessa tilalämmittimessä.

KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1189,**annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta kiinteän polttoaineen kattiloiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut direktiivin 2009/125/EY 18 artiklassa tarkoitettua kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY mukaan komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, jotka edustavat merkittävää myyntivolyymiä ja kauppaa ja aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio ottaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, 15 artiklan 2 kohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti ja kuulemisfoorumia kuultuaan käyttöön tarpeen mukaan täytäntöönpanotoimenpiteitä tuotteille, joihin liittyy suuria mahdollisuuksia kasvihuonekaasupäästöjen kustannustehokkaaseen vähentämiseen. Tällaisia tuotteita ovat muun muassa lämmityslaitteet, kuten kiinteän polttoaineen kattilat sekä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvat kokoonpanot.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa ja kaupallisissa tarkoituksissa yleisesti käytettäviin kiinteän polttoaineen kattiloihin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkitykselliseksi kiinteän polttoaineen kattiloihin liittyviksi ympäristönäkökohdiksi on määritelty käytönaikainen energiankulutus ja käytönaikaiset hiukkasten (pölyn), orgaanisesti sitoutuneen hiilen (OGC), hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöt. Kiinteän polttoaineen kattiloihin liittyvän vuotuisen energiankulutuksen odotetaan olevan 530 petajoulea (noin 12,7 miljoonaa öljykvivalenttitonnia) vuonna 2030 ja vuotuisen päästöjen odotetaan olevan 25 kilotonnia hiukkasia, 25 kilotonnia orgaanisesti sitoutunutta hiiltä ja 292 kilotonnia hiilimonoksidia vuonna 2030. Typen oksidien päästöjen odotetaan kasvavan, koska markkinoille on tulossa uusia kiinteän polttoaineen kattiloiden malleja, joilla pyritään suurempaan energiatehokkuuteen ja alhaisempiin orgaanisiin päästöihin. Taustaselvitys osoittaa, että kiinteän polttoaineen kattiloiden käytönaikaista energiankulutusta ja päästöjä voidaan merkittävästi alentaa.
- (5) Taustaselvitys osoittaa, etteivät muita direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettuja tuotteiden ekologisen suunnittelun parametreja koskevat vaatimukset ole tarpeen kiinteän polttoaineen kattiloiden tapauksessa. Etenkään dioksiinien ja furaanien päästöjä ei pidetä merkittävinä.
- (6) Kattiloilla, jotka tuottavat lämpöä ainoastaan lämmintä juoma- tai talousvettä varten, kattiloilla, joita käytetään kaasumaisten lämmönsiirtoaineiden lämmittämiseen ja jakeluun, ja yhteistuotantokattiloilla, joiden sähköntuotantokapasiteetti on vähintään 50 kilowattia, on teknisiä erityispiirteitä ja ne olisi siksi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle. Ei-puumaista biomassaa käyttävät kattilat jätetään asetuksen soveltamisalan

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

ulkopuolelle, koska tällä hetkellä ei ole saatavilla riittävästi Euroopan laajuista tietoa, jonka perusteella voitaisiin määritellä niitä koskevien ekosuunnitteluvaatimusten asianmukaiset tasot. Niillä saattaa myös olla muita merkittäviä ympäristövaikutuksia, kuten furaani- ja dioksiinipäästöjä. Sitä, onko ei-puumaista biomassaa käyttäville kattiloille tarkoituksenmukaista asettaa ekosuunnitteluvaatimuksia, arvioidaan uudelleen tämän asetuksen uudelleentarkastelun yhteydessä.

- (7) Kiinteän polttoaineen kattiloiden energiankulutusta ja päästöjä voidaan vähentää olemassa olevilla avoimilla teknologioilla ilman, että näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvat kokonaiskustannukset kohoavat.
- (8) Tässä asetuksessa vahvistettujen ekosuunnitteluvaatimusten ja komission delegoidun asetuksen (EU) 2015/1187⁽¹⁾ arvioidaan vuoteen 2030 mennessä johtavan yhdessä noin 18 petajoulen (noin 0,4 Mtoe) vuotuisiin säästöihin energiankulutuksessa ja siihen liittyen noin 0,2 kilotonnin vähennykseen hiilidioksidipäästöissä sekä noin 10 kilotonnin vähennykseen hiukkaspäästöissä, 14 kilotonnin vähennykseen organisesti sitoutuneen hiilen päästöissä ja 130 kilotonnin vähennykseen hiilimonoksidipäästöissä.
- (9) Ekosuunnitteluvaatimuksilla olisi yhdenmukaistettava kiinteän polttoaineen kattiloiden energiankulutusta ja päästöjä koskevat vaatimukset kaikkialla unionissa. Näin parannettaisiin sisämarkkinoiden toimivuutta ja kyseisten tuotteiden ympäristönsuojelullista tasoa.
- (10) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa kiinteän polttoaineen kattiloiden toiminnallisuuteen tai kohtuulliseen hintaan loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia.
- (11) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön siten, että valmistajille jää riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Voimaantulovaiheet olisi ajoitettava niin, että valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, aiheutuvat kustannusvaikutukset otetaan huomioon samalla, kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden toteutuminen kohtuullisessa ajassa.
- (12) Tuoteparametrit olisi mitattava ja laskettava käyttäen luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausta- ja laskentamenetelmät, mukaan luettuina eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla, jotka on laadittu komission toimeksiannosta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1025/2012⁽²⁾ säädettyjen menettelyjen mukaisesti.
- (13) Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti tässä asetuksessa täsmennetään sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät. Vaikka onkin asianmukaista arvioida kolmannen osapuolen tekemän sertifiointin soveltuvuutta komission asetuksessa (EU) N:o 813/2013⁽³⁾ vaadittuna ajankohtana, ei ole suotavaa eikä vaikuta mahdolliselta, että kiinteän polttoaineen kattiloiden vaatimustenmukaisuuden arviointiin tehdään muutoksia ennen ekosuunnitteluvaatimusten voimaantuloa.
- (14) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä IV ja V tarkoitettuun tekniseen dokumentaatioon sisältyvät tiedot siltä osin kuin ne liittyvät tässä asetuksessa asetettuihin vaatimuksiin.
- (15) Kiinteän polttoaineen kattiloiden ympäristövaikutusten rajoittamiseksi edelleen valmistajien olisi annettava tietoja niiden purkamisesta, kierrätyksestä ja käytön jälkeisestä käsittelystä.
- (16) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että kiinteän polttoaineen kattiloiden elinkaarenaikaista ympäristönsuojelullista tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (17) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/1187, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kiinteän polttoaineen kattiloiden sekä kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta (katso tämän virallisen lehden s. 43).

⁽²⁾ Eurooppalaisesta standardoinnista 25 päivänä lokakuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1025/2012 (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12).

⁽³⁾ Komission asetukset (EU) N:o 813/2013, annettu 2 päivänä elokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta tilalämmittimien ja yhdistelmälämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 239, 6.9.2013, s. 136).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/75/EU ⁽¹⁾ soveltamista, tällä asetuksella vahvistetaan ekosuunnitteluvaatimukset nimellislämpöteholtaan enintään 50 kilowatin kiinteän polttoaineen kattiloiden markkinoille saattamiselle ja käyttöönotolle, mukaan lukien laitteet, jotka sisältyvät delegoidun asetuksen (EU) N:o 2015/... 2 artiklassa määriteltyihin kiinteän polttoaineen kattilasta, lisälämmittimistä, lämmönsäätölaitteista ja aurinkolämpölaitteista koostuviin kokoonpanoihin.

2. Tätä asetusta ei sovelleta

- a) kattiloihin, jotka tuottavat lämpöä ainoastaan lämmintä juoma- tai talousvettä varten,
- b) kattiloihin, joita käytetään kaasumaisten lämmönsiirtoaineiden kuten höyryn tai ilman lämmittämiseen ja jakeluun,
- c) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloihin, joiden suurin sähköntuotantokapasiteetti on 50 kilowattia tai enemmän,
- d) ei-puumaista biomassaa käyttäviin kattiloihin.

2 artikla

Määritelmät

Direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'kiinteän polttoaineen kattilalla' tarkoitetaan laitetta, joka on varustettu yhdellä tai useammalla kiinteää polttoainetta käyttävällä lämmönkehittimellä ja joka tuottaa lämpöä vesikiertoiseen keskuslämmitysjärjestelmään halutun sisälämpötilan saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi yhdessä tai useammassa suljetussa tilassa siten, että kattilan lämpöhäviö ympäristöön on enintään 6 prosenttia nimellislämpötehosta;
- 2) 'vesikiertoisella keskuslämmitysjärjestelmällä' tarkoitetaan järjestelmää, jossa käytetään vettä lämmönsiirtoaineena keskitetysti tuotetun lämmön jakelemiseksi lämpöä säteileviin laitteisiin rakennuksissa tai niiden osissa olevien suljettujen tilojen lämmitystä varten, mukaan luettuina aluelämmitys- tai kaukolämmitysverkot;
- 3) 'kiinteää polttoainetta käyttävällä lämmönkehittimellä' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan osaa, joka tuottaa lämpöä kiinteitä polttoaineita polttamalla;
- 4) 'nimellislämpöteholta' (Pr) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan kilowatteina ilmaistua ilmoitettua lämpötehoa, kun se tuottaa lämpöä suljettujen tilojen lämmitykseen ensisijaisella polttoaineella;
- 5) 'kiinteällä polttoaineella' tarkoitetaan polttoainetta, joka on kiinteää tavanomaisessa sisälämpötilassa, mukaan lukien kiinteä biomassa ja kiinteät fossiiliset polttoaineet;
- 6) 'biomassalla' tarkoitetaan maataloudesta (sekä kasvi- että eläinperäiset aineet mukaan lukien), metsätaloudesta ja niihin liittyviltä tuotannonaloilta, myös kalastuksesta ja vesiviljelystä, peräisin olevien biologista alkuperää olevien tuotteiden, jätteiden ja tähteiden biohajoavaa osaa sekä teollisuus- ja yhdyskuntajätteiden biohajoavaa osaa;
- 7) 'puumaisella biomassalla' tarkoitetaan puista ja pensaista peräisin olevaa biomassaa, mukaan lukien halot, puuhake, puristettu puu pelletteinä, puristettu puu briketteinä ja sahanpuru;
- 8) 'ei-puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta biomassaa kuin puumaista biomassaa, mukaan lukien oljet, norsunheinät, ruo'ot, hedelmäytimet, jyvät, oliivin kivet, oliivikakut ja pähkinäkuoret;
- 9) 'fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta polttoainetta kuin biomassaa, mukaan lukien antrasiitti, ruskohiili, koksi ja bituminen kivihiili; tämän asetuksen soveltamiseksi sillä tarkoitetaan myös turvetta;
- 10) 'biomassakattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, jossa käytetään biomassaa ensisijaisena polttoaineena;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/75/EU, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen) (EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17).

- 11) 'ei-puumaisen biomassan kattilalla' tarkoitetaan biomassakattilaa, jossa käytetään ei-puumaista biomassaa ensisijaisena polttoaineena ja jonka osalta puumaista biomassaa, fossiilisia polttoaineita tai biomassan ja fossiilisen polttoaineen seosta ei ole lueteltu muina sopivina polttoaineina;
- 12) 'ensisijaisella polttoaineella' tarkoitetaan yhtä kiinteää polttoainetta, jota kattilassa on ensisijaisesti käytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti;
- 13) 'muulla sopivalla polttoaineella' tarkoitetaan muuta kiinteää polttoainetta kuin ensisijaista polttoainetta, jota kiinteän polttoaineen kattilassa voidaan käyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti; tähän sisältyvät kaikki polttoaineet, jotka on mainittu asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitettussa käyttöoppaassa, valmistajan vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla, teknisessä myynninedistämismateriaalissa ja mainoksissa;
- 14) 'kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, joka pystyy tuottamaan samanaikaisesti lämpöä ja sähköä;
- 15) 'tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella' (η_s) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan tuottaman määrätyn lämmityskauden lämmitystarpeen ja tämän tarpeen täyttämiseksi tarvittavan vuotuisen energiankulutuksen suhdetta prosentteina ilmaistuna;
- 16) 'hiukkasilla' tarkoitetaan muodoltaan, rakenteeltaan ja tiheydeltään erilaisia hiukkasia, jotka ovat hajautuneet savukaasun kaasufaasiin.

Liitteiden II–V soveltamiseksi liitteessä I annetaan lisämääritelmiä.

3 artikla

Ekosuunnitteluvaatimukset ja aikataulu

1. Kiinteän polttoaineen kattiloiden ekosuunnitteluvaatimukset asetetaan liitteessä II.
2. Kiinteän polttoaineen kattiloiden on täytettävä liitteessä II olevassa 1 ja 2 kohdassa asetetut vaatimukset 1 päivästä tammikuuta 2020 alkaen.
3. Ekosuunnitteluvaatimusten noudattamista koskevat mittaukset ja laskelmat on tehtävä liitteessä III vahvistettuja menettelyjä noudattaen.

4 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvonta tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.
2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten tekniseen dokumentaatioon on sisällyttävä tämän asetuksen liitteessä II olevan 2 kohdan c alakohdassa määritellyt tiedot.

5 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on noudatettava tämän asetuksen liitteessä IV esitettyä tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä II asetettujen vaatimusten varmistamiseksi.

6 artikla

Ohjeelliset viitearvot

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia kiinteän polttoaineen kattiloita tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä V.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

1. Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa ja esittää uudelleentarkastelun tulokset kuulemisfoorumille viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2022. Uudelleentarkastelussa on erityisesti arvioitava, onko asianmukaista

- a) sisällyttää asetuksen soveltamisalaan kiinteän polttoaineen kattilat, joiden nimellislämpöteho on enintään 1 000 kilowattia,
- b) sisällyttää asetuksen soveltamisalaan ei-puumaista biomassaa käyttävät kattilat ja asettaa ekosuunnitteluvaatimukset niiden erityisille epäpuhtauspäästöille,
- c) asettaa vuoden 2020 jälkeen tiukemmat ekosuunnitteluvaatimukset energiatehokkuudelle ja hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen ja hiilimonoksidin päästöille, ja
- d) muuttaa tarkastuksissa sallittuja poikkeamia.

2. Komissio arvioi, onko asianmukaista ottaa käyttöön kolmannen osapuolen tekemä sertifiointi kiinteän polttoaineen kattiloille, ja esittää arvioinnin tulokset kuulemisfoorumille viimeistään 22 päivänä elokuuta 2018.

8 artikla

Siirtymäsäännös

Jäsenvaltiot voivat 1 päivään tammikuuta 2020 saakka sallia sellaisten kiinteän polttoaineen kattiloiden markkinoille saattamisen ja käyttöön ottamisen, jotka ovat voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisia tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöjen osalta.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Liitteissä II–V sovellettavat määritelmät

Liitteissä II–V sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- (1) 'tilalämmityksen kausittaisilla päästöillä' tarkoitetaan
 - a) automaattisyyttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla nimellislämpöteholla tuotettujen päästöjen ja 30 prosentin osateholla tuotettujen päästöjen painotettua keskiarvoa milligrammoina kuutiometriä kohden;
 - b) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, nimellislämpöteholla tuotettujen päästöjen ja 50 prosentin osateholla tuotettujen päästöjen painotettua keskiarvoa milligrammoina kuutiometriä kohden;
 - c) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, nimellislämpöteholla tuotettuja päästöjä milligrammoina kuutiometriä kohden;
 - d) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla nimellislämpöteholla tuotettuja päästöjä milligrammoina kuutiometriä kohden;
- (2) 'fossiilisen polttoaineen kattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, jossa käytetään ensisijaisena polttoaineena fossiilista polttoainetta tai biomassan ja fossiilisen polttoaineen seosta;
- (3) 'kiinteän polttoaineen kattilan kotelolla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan osaa, joka on suunniteltu kiinteää polttoainetta käyttävän lämmönkehittimen asennusta varten;
- (4) 'mallitunnisteella' tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kiinteän polttoaineen kattilamallin muista malleista, joilla on sama tavaramerkki tai valmistajan nimi;
- (5) 'kondenssikattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, jossa tavanomaisissa käyttöolosuhteissa ja määrätyillä veden käyttölämpötiloilla palamistuotteiden sisältämä vesihöyry kondensoidaan osittain tämän vesihöyryn sisältämän latenttilämmön hyödyntämiseksi lämmityksessä;
- (6) 'yhdistelmäkattilalla' tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilaa, joka on suunniteltu tuottamaan lämpöä myös lämpimän juoma- tai talousveden toimittamiseksi määrätyillä lämpötiloilla, määrillä ja virtaamilla määrättyinä aikaväleinä ja joka on liitetty ulkoiseen juoma- tai talousveden jakeluun;
- (7) 'muulla puumaisella biomassalla' tarkoitetaan muuta puumaista biomassaa kuin halkoja, joiden kosteuspitoisuus on 25 prosenttia tai vähemmän, puuhaketta, jonka kosteuspitoisuus on 15 prosenttia tai enemmän, pelletteinä tai briketeinä olevaa puristettua puuta tai sahanpurua, jonka kosteuspitoisuus on 50 prosenttia tai vähemmän;
- (8) 'kosteuspitoisuudella' tarkoitetaan polttoaineen sisältämän veden massaa suhteessa kiinteän polttoaineen kattilassa käytetyn polttoaineen kokonaismassaan;
- (9) 'muulla fossiilisella polttoaineella' tarkoitetaan muuta fossiilista polttoainetta kuin bitumista kivihiiltä, ruskohiiltä (myös briketeinä), koksia, antrasiittia tai fossiilisten polttoaineiden seosta briketeinä;
- (10) 'sähköhyötysuhteella' (η_d) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilan sähkötuotoksen ja kokonaisottoenergian suhdetta prosentteina ilmaistuna, kun kokonaisottoenergia ilmastaan ylempänä lämpöarvona tai loppuenergiana kerrottuna muuntokertoimella;
- (11) 'ylemmällä lämpöarvolla' (GCV) tarkoitetaan kosteuspitoisuudeltaan sopivan polttoaineen yksikkömäärän vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet ovat jäähtyneet alkulämpötilaan; siihen sisältyy polttoaineeseen sisältyneen vedyn palamisesta syntyneen vesihöyryn tiivistyslämpö;
- (12) 'muuntokertoimella' (CC) tarkoitetaan kerrointa, joka vastaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/27/EU ⁽¹⁾ tarkoitettua EU:n sähköntuotannon arvioitua keskimääräistä 40 prosentin hyötysuhdetta; muuntokertoimen arvo on $CC = 2,5$;
- (13) 'sähkötehotarpeella suurimmalla lämpöteholla' (el_{max}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan virrankulutusta nimellislämpöteholla kilowatteina ilmaistuna, varalämmittimen ja kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen sähkönkulutus pois luettuna;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/27/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, energiatehokkuudesta, direktiivien 2009/125/EY ja 2010/30/EU muuttamisesta sekä direktiivien 2004/8/EY ja 2006/32/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 1).

- (14) 'sähkötehotarpeella vähimmäislämpöteholla' (el_{min}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan virrankulutusta sovellettavalla osakuormalla kilowatteina ilmaistuna, varalämmittimen ja kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen sähkönkulutus pois luettuna;
- (15) 'varalämmittimellä' tarkoitetaan Joule-ilmiötä käyttävää sähkövastuslämmityselementtiä, joka tuottaa lämpöä ainoastaan kiinteän polttoaineen kattilan tai vesikiertoisen keskuslämmitysjärjestelmän jäätyminen estämiseksi tai jos ulkoisen lämmönlähteen toimitus katkeaa (myös huoltojaksojen aikana) tai vikaantuu;
- (16) 'sovellettavalla osakuormalla' tarkoitetaan automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla toimintaa 30 prosentissa nimellislämpötehosta ja käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää 50 prosentin osateholla, toimintaa 50 prosentissa nimellislämpötehosta;
- (17) 'valmiustilan tehonkulutuksella' (P_{sb}) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan tehonkulutusta valmiustilassa kilowatteina ilmaistuna, kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen tehonkulutus pois luettuna;
- (18) 'valmiustilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa kiinteän polttoaineen kattila on kytkettynä verkkovirtalähteeseen, on riippuvainen verkkovirtalähteen syöttämästä energiasta toimiakseen tarkoitetulla tavalla ja tarjoaa määräämättömän ajan ainoastaan seuraavat toiminnot: uudelleenaktivointitoiminto tai uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivoitavuuden ilmaisin tai tieto- tai tilanäyttö;
- (19) 'tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella aktiivitulassa' (η_{son}) tarkoitetaan
- a) automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla nimellislämpöteholla saavutettavan hyötysuhteen ja 30 prosentin osateholla saavutettavan hyötysuhteen painotettua keskiarvoa prosentteina ilmaistuna;
 - b) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, nimellislämpöteholla saavutettavan hyötysuhteen ja 50 prosentin osateholla saavutettavan hyötysuhteen painotettua keskiarvoa prosentteina ilmaistuna;
 - c) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, nimellislämpöteholla saavutettavaa hyötysuhdetta prosentteina ilmaistuna;
 - d) kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla nimellislämpöteholla saavutettavaa hyötysuhdetta prosentteina ilmaistuna;
- (20) 'hyötysuhteella' (η) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan hyötylämpötehon ja kokonaisottoenergian suhdetta prosentteina ilmaistuna, kun kokonaisottoenergia ilmastaan ylempänä lämpöarvona tai loppuenergiana kerrottuna muuntokertoimella;
- (21) 'hyötylämpöteholla' (P) tarkoitetaan kiinteän polttoaineen kattilan lämmönsiirtoaineeseen luovuttamaa lämpötehoa kilowatteina ilmaistuna;
- (22) 'lämmönsäätölaitteella' tarkoitetaan laitetta, joka toimii loppukäyttäjän käyttöliittymänä halutun huoneenlämpötilan arvojen ja ajoituksen suhteen ja viestittää asiaan liittyvät tiedot kiinteän polttoaineen kattilan rajapintaan kuten keskusyksikköön ja auttaa näin säätämään sisälämpötilaa;
- (23) 'kuiva-aineen ylemmällä lämpöarvolla' (GCV_{mf}) tarkoitetaan ominaiskosteudesta kuivatun polttoaineen yksikkömäärään vapauttaman lämmön kokonaismäärää, kun kyseinen polttoainemäärä on palanut täydellisesti hapen vaikutuksesta ja palamistuotteet ovat jäähtyneet alkulämpötilaan; siihen sisältyy polttoaineeseen sisältyneen vedyn palamisesta syntyneen vesihöyryn tiivistyslämpö;
- (24) 'vastaavalla mallilla' tarkoitetaan markkinoille saatettua mallia, jolla on samat liitteessä II olevan 2 kohdan taulukossa 1 esitetyt tekniset parametrit kuin toisella saman valmistajan markkinoille saattamalla mallilla.
-

LIITE II

Ekosuunnitteluvaatimukset**1. Erityiset ekosuunnitteluvaatimukset**

Tammikuun 1 päivästä 2020 kiinteän polttoaineen kattiloiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) nimellislämpöteholtaan enintään 20 kilowatin kattiloiden tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 75 prosenttia;
- b) nimellislämpöteholtaan yli 20 kilowatin kattiloiden tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden on oltava vähintään 77 prosenttia;
- c) tilalämmityksen kausittaiset hiukkaspäästöt saavat olla enintään 40 mg/m³ automaattisyyttöisillä kattiloilla ja enintään 60 mg/m³ käsisyöttöisillä kattiloilla;
- d) orgaanisesti sitoutuneen hiilen tilalämmityksen kausittaiset päästöt saavat olla enintään 20 mg/m³ automaattisyyttöisillä kattiloilla ja enintään 30 mg/m³ käsisyöttöisillä kattiloilla;
- e) hiilimonoksidin tilalämmityksen kausittaiset päästöt saavat olla enintään 500 mg/m³ automaattisyyttöisillä kattiloilla ja enintään 700 mg/m³ käsisyöttöisillä kattiloilla;
- f) typpidioksidina ilmaistut typen oksidien tilalämmityksen kausittaiset päästöt saavat olla enintään 200 mg/m³ biomassakattiloilla ja enintään 350 mg/m³ fossiilisen polttoaineen kattiloilla.

Vaatimukset on täytettävä ensisijaisella polttoaineella ja kaikilla muilla kiinteään polttoaineen kattilaan sopivilla polttoaineilla.

2. Tuotetietovaatimukset

Tammikuun 1 päivästä 2020 kiinteän polttoaineen kattiloista on annettava seuraavat tuotetiedot:

- a) asentajille ja loppukäyttäjille tarkoitetuissa käyttöoppaissa sekä valmistajien, niiden valtuutettujen edustajien ja maahantuojiin vapaasti käytettävissä olevilla internetsivustoilla:
 - (1) taulukkoon 1 sisältyvät tiedot siten, että siinä esitetyt tekniset parametrit on mitattu ja laskettu liitteen III mukaisesti ja tiedoista käyvät ilmi taulukossa esitetyt merkitykselliset lukuarvot;
 - (2) erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon kiinteän polttoaineen kattilaa koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
 - (3) kiinteän polttoaineen kattilan oikeaa käyttötapaa ja ensisijaisen polttoaineen ja muiden sopivien polttoaineiden laatuvaatimuksia koskevat ohjeet;
 - (4) kiinteän polttoaineen kattiloille suunnitelluista kiinteää polttoainetta käyttävistä lämmönkehittimistä ja tällaisilla lämmönkehittimillä varustettavista kiinteän polttoaineen kattilan kotoista niiden ominaispiirteet, kokoonpanovaatimukset (kiinteän polttoaineen kattiloiden ekosuunnitteluvaatimusten noudattamisen varmistamiseksi) ja tarvittaessa luettelo valmistajan suosittelemista yhdistelmistä.
- b) valmistajien, niiden valtuutettujen edustajien ja maahantuojiin vapaasti käytettävissä olevien internetsivustojen ammattihenkilöille tarkoitettussa osassa: purkamista, kierrätystä ja käytön jälkeistä käsittelyä koskevat tiedot.
- c) tämän asetuksen 4 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavassa teknisessä dokumentaatiossa:
 - (1) edellä a ja b alakohdassa luetellut tiedot;
 - (2) tarvittaessa luettelo kaikista vastaavista malleista;
 - (3) kun ensisijainen polttoaine tai mikä tahansa muu sopiva polttoaine on muuta puumaista biomassaa, ei-puumaista biomassaa, muuta fossiilista polttoainetta tai muuta taulukossa 1 tarkoitettua biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosta, polttoaineen kuvaus, joka riittää sen yksiselitteiseen tunnistamiseen, ja polttoainetta koskeva tekninen standardi tai eritelmä, mukaan lukien mitattu kosteuspitoisuus ja mitattu tuhkapitoisuus, ja muun fossiilisen polttoaineen osalta myös polttoaineen mitattu haihtuvien aineiden osuus.

d) sähköntuotantokapasiteetti merkittynä pysyvällä tavalla kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilaan.

Edellä c alakohdassa tarkoitetut tiedot voidaan yhdistää direktiiviin 2010/30/EU pohjautuvien toimenpiteiden mukaisesti annettuun tekniseen dokumentaatioon.

Taulukko 1

Kiinteän polttoaineen kattiloiden tietovaatimukset

Mallitunniste(et):

Syöttötapa: [Käsisyöttöinen: kattilan kanssa olisi käytettävä kuumavesisäiliötä, jonka tilavuus on vähintään x (*) litraa/Automaattisyöttöinen: kattilan kanssa suositellaan käytettävän kuumavesisäiliötä, jonka tilavuus on vähintään x (**) litraa]

Kondenssikattila: [kyllä/ei]

Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattila: [kyllä/ei]

Yhdistelmäkattila: [kyllä/ei]

Polttoaine	Ensisijainen polttoaine (vain yksi):	Muut sopivat polttoaineet:	η_s [%]:	Tilalämmityksen kausittaiset päästöt (****)			
				PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/m ³			
Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Puuhake, kosteuspitoisuus 15–35 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Puuhake, kosteuspitoisuus > 35 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Pelletteinä tai briketteinä oleva puristettu puu	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Sahanpuru, kosteuspitoisuus ≤ 50 %	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Muu puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Ei-puumainen biomassa	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Bituminen kivihiili	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Ruskohiili (myös briketteinä)	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Koksi	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Antrasiitti	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Muu fossiilinen polttoaine	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Biomassan (30–70 %)/fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					
Muu biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seos	[kyllä/ei]	[kyllä/ei]					

Ominaispiirteet ainoastaan ensisijaista polttoainetta käytettäessä:

Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö
Hyötylämpöteho				Hyötysuhde			
Nimellislämpöteholla	P_n (***)	x,x	kW	Nimellislämpöteholla	η_n	x,x	%

[30 %/50 %]:n osateholla, tapauksen mukaan	P_p	[x,x/ei sovelleta]	kW		[30 %/50 %]:n osateholla, tapauksen mukaan	η_p	[x,x /ei sovelleta]	%
Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilat: Sähköhyötysuhde				Lisäsähkönkulutus				
				Nimellislämpöteholla		$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW
Nimellislämpöteholla	$\eta_{el,n}$	x,x	%	[30 %/50 %]:n osateholla, tapauksen mukaan		$e_{l_{min}}$	[x,xxx /ei sovelleta]	kW
				Kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen kulutus, tapauksen mukaan			[x,xxx /ei sovelleta]	kW
				Valmiustilassa		P_{SB}	x,xxx	kW

Yhteystiedot	Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite:
--------------	---

- (*) Säiliön tilavuus = $45 * P_r * (1 - 2,7/P_r)$ tai 300 litraa, riippuen siitä, kumpi on suurempi, kun P_r ilmaistaan kilowatteina.
(**) Säiliön tilavuus = $20 * P_r$, kun P_r ilmaistaan kilowatteina.
(***) Ensijaisella polttoaineella P_n on yhtä suuri kuin P_r .
(****) PM = hiukkaset, OGC = orgaanisesti sitoutunut hiili, CO = hiilimonoksidi, NO_x = typen oksidit.

LIITE III

Mittaukset ja laskelmat

1. Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi tarvittavissa mittauksissa ja laskelmissa on käytettävä yhdenmukaistettuja standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai muita luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt menetelmät. Niissä on sovellettava 2–6 kohdassa määriteltyjä vaatimuksia ja teknisiä parametreja.

2. Mittauksia ja laskelmia koskevat yleiset vaatimukset

- a) Kiinteän polttoaineen kattilat on testattava ensisijaisella polttoaineella ja kaikilla liitteessä II olevassa taulukossa 1 mainituilla muilla sopivilla polttoaineilla. Tästä ovat poikkeuksena kattilat, jotka testataan puuhakkeella, jonka kosteuspitoisuus on yli 35 prosenttia, ja jotka täyttävät sovellettavat vaatimukset; näiden kattiloiden katsotaan täyttävän nämä vaatimukset myös sellaisen puuhakkeen osalta, jonka kosteuspitoisuus on 15–35 prosenttia, eikä niitä tarvitse testata puuhakkeella, jonka kosteuspitoisuus on 15–35 prosenttia.
- b) Tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden ja tilalämmityksen kausittaisten päästöjen ilmoitetut arvot pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.
- c) Kiinteän polttoaineen kattilalle suunniteltu kiinteää polttoainetta käyttävä lämmönkehitin testataan asianmukaisen kiinteän polttoaineen kattilan kotelon kanssa ja tällaisella lämmönkehittimellä varustettava kiinteän polttoaineen kattilan kotelo asianmukaisen lämmönkehittimen kanssa.

3. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat yleiset vaatimukset

- a) Hyötysuhteen arvot η_n ja η_p ja hyötylämpötehon arvot P_n ja P_p on mitattava, tapauksen mukaan. Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla on mitattava myös sähköhyötysuhteen arvo $\eta_{el,n}$.
- b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s lasketaan tilalämmityksen kausittaisena energiatehokkuutena aktiivitilassa η_{son} korjattuna osuuksilla, joilla otetaan huomioon lämmönsäätölaitteet ja lisäsähkönkulutus, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloiden osalta lisäämällä sähköhyötysuhde kerrottuna muuntokertoimella $CC = 2,5$.
- c) Sähkönkulutus kerrotaan muuntokertoimella $CC = 2,5$.

4. Tilalämmityksen kausittaista energiatehokkuutta koskevat erityisvaatimukset

- a) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s määritellään seuraavasti:

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

jossa

- (1) η_{son} on 4 kohdan b alakohdan mukaisesti laskettu tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitilassa prosentteina;
- (2) $F(1)$ vastaa lämmönsäätölaitteiden mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuden heikkenemistä; $F(1) = 3 \%$;
- (3) $F(2)$ vastaa 4 kohdan c alakohdan mukaisesti laskettua lisäsähkönkulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;
- (4) $F(3)$ vastaa kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloiden sähköhyötysuhteen positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna; se lasketaan seuraavasti:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

b) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitasolla η_{son} lasketaan seuraavasti:

- (1) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, ja automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

- (2) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

c) $F(2)$ lasketaan seuraavasti:

- (1) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, ja automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

- (2) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

5. Ylemmän lämpöarvon laskeminen

Ylempi lämpöarvo (GCV) johdetaan kuiva-aineen ylemmästä lämpöarvosta (GCV_{mf}) seuraavasti:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

jossa

- a) GCV ja GCV_{mf} ilmastaan megajouleina kilogrammaa kohden;
b) M on polttoaineen kosteuspitoisuus osuutena polttoaineen kokonaismassasta.

6. Tilalämmityksen kausittaiset päästöt

- a) Hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöt ilmaistaan vakioituina kuivaan savukaasuun, joka sisältää 10 prosenttia happea, ja vakio-olosuhteissa 0 °C ja 1013 millibaaria.
b) Hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien tilalämmityksen kausittaiset päästöt E_s lasketaan seuraavasti:

- (1) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita voidaan käyttää jatkuvasti 50 prosentin osateholla, ja automaattisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla:

$$E_s = 0,85 \times E_{s,p} + 0,15 \times E_{s,n}$$

- (2) käsisyöttöisillä kiinteän polttoaineen kattiloilla, joita ei voida käyttää jatkuvasti 50 prosentin tai sitä pienemmällä osateholla, ja kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla:

$$E_s = E_{s,n}$$

jossa

- a) $E_{s,p}$ on hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöt mitattuna 30 prosentin tai 50 prosentin osateholla, tapauksen mukaan;
b) $E_{s,n}$ on hiukkasten, orgaanisesti sitoutuneen hiilen, hiilimonoksidin ja typen oksidien päästöt mitattuna nimellislämpöteholla.

- c) Hiukkaspäästöt mitataan gravimetrisellä menetelmällä, jossa jätetään huomioimatta orgaanisesti sitoutuneen hiilen muodostamat hiukkaset, kun savukaasu sekoittuu ympäröivään ilmaan.
 - d) Typen oksidien päästöt lasketaan typpimonoksidin ja typpidioksidin summana ja ilmastaan typpidioksidina.
-

LIITE IV

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Toteuttaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava liitteessä II säädettyjen vaatimusten osalta seuraavaa tarkastusmenettelyä:

- Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi laite mallia kohden. Laite on testattava yhdellä tai useammalla polttoaineella, jonka ominaisuudet ovat samaa luokkaa kuin polttoaineella, jota valmistaja on käyttänyt tehdessään liitteen III mukaiset mittaukset.
- Mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä II asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen, jos:
 - teknisessä dokumentaatiossa annetut arvot täyttävät liitteessä II asetetut vaatimukset; ja
 - taulukossa 2 lueteltujen malliparametrien testauksella on osoitettu vaatimustenmukaisuus kaikkien näiden parametrien osalta.
- Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaava malli ole tämän asetuksen mukainen. Jos 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme ylimääräistä laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa vastaavaa mallia, jotka on luetteloitu vastaavina tuotteina valmistajan teknisessä dokumentaatiossa.
- Mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä II vahvistettujen vaatimusten mukainen, jos taulukossa 2 lueteltujen malliparametrien testauksella kolmessa ylimääräisessä laitteessa on osoitettu vaatimustenmukaisuus kaikkien näiden parametrien osalta.
- Jos 4 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaava malli ole tämän asetuksen mukainen. Jäsenvaltion viranomaisten on toimitettava testitulokset ja muut asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle kuukauden kuluessa mallin vaatimustenvastaisuutta koskevan päätöksen tekemisestä.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä III vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Tässä liitteessä esitetyt sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä valmistaja tai maahantuoja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä dokumentaatiossa annettujen arvojen määrittämisessä.

Taulukko 2

Parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus η_s	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 4 prosenttia pienempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.
Hiukkaspäästöt	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 9 mg/m ³ suurempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.
Orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 7 mg/m ³ suurempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.
Hiilimonoksidipäästöt	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 30 mg/m ³ suurempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.
Typen oksidien päästöt	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 30 mg/m ³ suurempi kuin laitteen ilmoitettu arvo.

⁽¹⁾ Määritettyjen arvojen aritmeettinen keskiarvo 3 kohdan mukaisesti testattujen kolmen lisälaitteen osalta.

LIITE V

6 artiklassa tarkoitetut ohjeelliset viitearvot

Kiinteän polttoaineen kattiloiden parasta markkinoilla saatavilla olevaa teknologiaa tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot ovat seuraavat. Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana yhdenkään kiinteän polttoaineen kattilan ei todettu täyttävän kaikkia 1 ja 2 kohdassa yksilöityjä arvoja. Useat kiinteän polttoaineen kattilat täyttivät yhden tai useamman seuraavista arvoista:

1. Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus: 96 prosenttia kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattiloilla, 90 prosenttia kondenssikattiloilla ja 84 prosenttia muilla kiinteän polttoaineen kattiloilla.
2. Tilalämmityksen kausittaiset päästöt:
 - a) hiukkaspäästöt 2 mg/m^3 biomassakattiloilla; 10 mg/m^3 fossiilisen polttoaineen kattiloilla;
 - b) orgaanisesti sitoutuneen hiilen päästöt 1 mg/m^3 ;
 - c) hiilimonoksidipäästöt 6 mg/m^3 ;
 - d) typen oksidien päästöt 97 mg/m^3 biomassakattiloilla; 170 mg/m^3 fossiilisen polttoaineen kattiloilla.

Edellä 1 kohdassa ja 2 kohdan a–d alakohdassa yksilöidyt viitearvot eivät välttämättä tarkoita, että ne voitaisiin kaikki saavuttaa samassa kiinteän polttoaineen kattilassa. Esimerkki arvojen hyvästä yhdistelmästä on olemassa oleva malli, jonka tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus on 81 % ja tilalämmityksen kausittaiset päästöt ovat seuraavat: hiukkaset 7 mg/m^3 , orgaanisesti sitoutunut hiili 2 mg/m^3 , hiilimonoksidi 6 mg/m^3 ja typen oksidit 120 mg/m^3 .

KOMISSIO ASETUS (EU) 2015/1190,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015,
kosmeettisista valmisteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1223/2009 liitteeseen III muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisista valmisteista 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1223/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 1 kohdan,

on kuullut kuluttajien turvallisuutta käsittelevää tiedekomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitea, joka myöhemmin korvattiin komission päätöksellä 2004/210/EY ⁽²⁾ perustetulla kulutustavaroita käsittelevällä tiedekomitealla, katsoi vuonna 2001 julkaistun, hiusten kestäväriä ja virtsarakonsyöpäriskiä käsittelevän tutkimuksen ("Use of permanent hair dyes and bladder cancer risk") perusteella, että hiusvärien mahdollisiin riskeihin on syytä puuttua. Kulutustavaroita käsittelevä tiedekomitea suositteli lausunnoissaan, että komissio ryhtyy lisätoimiin hiusväriaineiden käytön valvomiseksi.
- (2) Lisäksi kulutustavaroita käsittelevä tiedekomitea suositteli, että hiusväriaineille laaditaan turvallisuuden arviointia koskeva yleinen strategia, joka sisältää vaatimukset hiusvärituotteissa käytettävien aineiden testaamisesta niiden mahdollisten lisääntymiselle vaarallisten tai syöpää aiheuttavien vaikutusten varalta.
- (3) Kulutustavaroita käsittelevän tiedekomitean lausuntojen perusteella komissio sopi yhdessä jäsenvaltioiden ja sidosryhmien kanssa hiusvärituotteissa käytettävien aineiden sääntelyä koskevasta yleisestä strategiasta, jonka mukaan yritysten oli toimitettava tiedekomitealle riskinarviointia varten asiakirja-aineistot, jotka sisälsivät hiusväriaineiden turvallisuutta koskevat päivitettyt tieteelliset tiedot.
- (4) Kulutustavaroita käsittelevä tiedekomitea, joka on sittemmin korvattu komission päätöksellä 2008/721/EY ⁽³⁾ perustetulla kuluttajien turvallisuutta käsittelevällä tiedekomitealla, arvioi sellaisten yksittäisten aineiden turvallisuutta, joiden päivitetty asiakirja-aineistot yritykset olivat sille toimittaneet.
- (5) Ottaen huomioon kuluttajien turvallisuutta käsittelevän tiedekomitean antamat lopulliset lausunnot yksittäisten aineiden turvallisuudesta on aiheellista rajoittaa yhdeksän arvioitun hiusväriaineen enimmäispitoisuudet ja sisällyttää ne asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liitteeseen III.
- (6) Kuluttajien turvallisuutta käsittelevä tiedekomitea arvioi kuluttajien terveyteen kohdistuvat riskit, joita mahdollisesti aiheutuu hapettavien hiusväriaineiden muodostamista reaktiotuotteista hiusten värjäyksen aikana, ja 21 päivänä syyskuuta 2010 antamassaan lausunnossa se ei käytettävissä olleiden tietojen perusteella nähnyt syytä vakavaan huoleen siitä, että unionissa nykyisin käytettävät hiusvärit ja niiden reaktiotuotteet olisivat lisääntymiselle vaarallisia tai perimää vaurioittavia.
- (7) Yksittäisten hiusväriaineiden mahdollista herkistävyyttä on käsitelty niitä koskevissa kuluttajien turvallisuutta käsittelevän tiedekomitean riskinarvioinneissa. Jotta kuluttajat saisivat enemmän tietoa hiusväriaineiden mahdollisista haitallisista vaikutuksista ja hiusvärituotteiden aiheuttama kuluttajien herkistymisriski pieneni, voimakkaasti tai erityisen voimakkaasti herkistäviä aineita sisältävien hapettavien hiusvärituotteiden ja tiettyjen ei-hapettavien hiusvärituotteiden selosteeseen olisi painettava asianmukaiset varoitukset.
- (8) Asetuksessa (EY) N:o 1223/2009 oleva hiuksille ja kasvojen karvoille tarkoitettun valmisteiden määritelmä sulkee pois silmäripsiin käytettävät valmisteet. Niiden poissulkemiselle oli synnä se, että kosmeettisten valmisteiden käyttö yhtäältä hiuksiin ja toisaalta silmäripsiin aiheuttaa eritasoisen riskin. Sen vuoksi oli tarpeen tehdä riskinarviointi, joka koskee tioglykolihapon ja sen suolojen käyttöä silmäripsissä.

⁽¹⁾ EUVL L 342, 22.12.2009, s. 59.

⁽²⁾ Komission päätös 2004/210/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 2004, tiedekomiteoiden perustamisesta kuluttajien turvallisuuden, kansanterveyden ja ympäristön aloilla (EUVL L 66, 4.3.2004, s. 45).

⁽³⁾ Komission päätös 2008/721/EY, tehty 5 päivänä syyskuuta 2008, kuluttajien turvallisuuden, kansanterveyden ja ympäristön aloilla toimivien tiedekomiteoiden ja asiantuntijoiden neuvoa-antavan rakenteen luomisesta ja päätöksen 2004/210/EY kumoamisesta (EUVL L 241, 10.9.2008, s. 21).

- (9) Kuluttajien turvallisuutta käsittelevä tiedekomitea totesi 11 päivänä marraskuuta 2013 antamassaan tioglykolihappoa ja sen suoloja koskevassa lausunnossaan, että yleiskäyttöön (kuluttajien henkilökohtaiseen kotikäyttöön) tarkoitetut silmäripsien kihartamiseen tarkoitetut valmisteet, jotka sisältävät tioglykolihappoa ja sen suoloja, eivät ole suositeltavia kotikäytön aiheuttaman silmien ärsytysriskin vuoksi. Tioglykolihapon ja sen suolojen turvallinen pitoisuus kyseisissä tuotteissa on 11 prosenttia silloin, kun ammattilainen käyttää valmistetta silmäripsiin, sillä se pienentää riskiä aineen joutumisesta suoraan silmiin. Kuluttajien turvallisuutta käsittelevä tiedekomitea totesi myös, että tioglykolihapon ja sen suolojen käyttö on turvallista enintään 5 prosentin pitoisuutena ihokarvojen poistossa silloin, kun niitä käytetään käyttötarkoituksensa mukaisesti. Kyseisten tyyppisten kosmeettisten valmisteiden turvallisuus riippuu suuresti myös vastuullisesta riskinhallinnasta, johon kuuluvat varoitukset ja kattavat käyttöohjeet.
- (10) Tioglykolihappoa ja sen suoloja koskevan tieteellisen arvioinnin perusteella niiden käyttö olisi sallittava tuotteissa, jotka on tarkoitettu silmäripsien kihartamiseen ja ihokarvojen poistoon. Aineet olisi kuitenkin sallittava ainoastaan ammattikäyttöön, jotta vältetään riskeiltä, joita voisi aiheutua kuluttajien käyttäessä itse silmäripsien kihartamiseen tarkoitettuja valmisteita. Jotta ammattilaiset voivat tiedottaa kuluttajille tioglykolihappoa ja sen suoloja sisältävien valmisteiden käytöstä silmäripsiin aiheutuvista mahdollisista haitallisista vaikutuksista ja jotta kyseisistä valmisteista johtuvaa ihon herkistymisen riskiä voidaan pienentää, valmisteiden selosteeseen olisi painettava asianmukaiset varoitukset.
- (11) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liitettä III olisi muutettava.
- (12) Hiusväriaineita koskevan rajoituksen voimaantuloa olisi lykättävä, jotta tuotannonala voi noudattaa hiusvärituotteita koskevia vaatimuksia. Yrityksille olisi tämän asetuksen voimaantulon jälkeen annettava kaksitoista kuukautta aikaa saattaa markkinoille vaatimusten mukaisia tuotteita ja poistaa markkinoilta vaatimusten vastaiset tuotteet.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kosmeettisten valmisteiden pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 10 päivästä elokuuta 2015, lukuun ottamatta liitteen 2 kohtaa, jota sovelletaan 10 päivästä elokuuta 2016.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liite III seuraavasti:

1) Korvataan kohta 2 a seuraavasti:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
”2 a	Tioglykolihap- po ja sen suolat	Thioglycolic acid	68-11-1	200-677-4	a) Hiusten kihartami- seen tai suorista- miseen tarkoitetut valmisteet	a) i) 8 % ii) 11 %	a) i) Yleiskäyttö käyttövalmiissa liuoksessa, pH 7–9,5 ii) Ammattikäyttö käyttövalmiissa liuoksessa, pH 7–9,5	Käytön edellytykset: a) b) c) d) Vältettävä valmisteen joutumista silmiin. Aineen jouduttua silmiin huuhdel- tava välittömästi. a) c) d) Käytettävä asianmukaisia käsi- neitä.
					b) Ihokarvojen pois- tovalmisteet	b) 5 %	b) käyttövalmiissa liuoksessa, pH 7– 12,7	a) Painettava selosteeseen: a) i) b) c) Sisältää tioglykolaattia Noudata käyttöohjeita
					c) Muut poishuuhdel- tavat hiuksille ja kasvojen karvoille tarkoitettut valmis- teet	c) 2 %	c) käyttövalmiissa liuoksessa, pH 7–9,5	Säilytettävä lasten ulottumatto- missa a) ii) d) Vain ammattikäyttöön Sisältää tioglykolaattia Noudata käyttöohjeita”
					d) Silmäripsien kihar- tamiseen tarkoite- tut valmisteet	d) 11 % Edellä mainitut prosentit lasketaan tioglykolihap- pona	d) Ammattikäyttöön käyttövalmiissa liuoksessa, pH 7–9,5	

2) Lisätään viitenumerot 288–296 seuraavasti:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
”288	3- [(4-amino-3-metyyli-9,10-diokso-9,10-dihydroantrasen-1-yyli)amino]-N,N,N-trimetyylipropan-1-aminium, metyyli-sulfaatti-suola	HC Blue No.17	16517-75-2	605-392-2	a) Hiusväriaine hapettavissa hiusvärituotteissa b) Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	b) 2,0 %	a) Hapettavissa olosuhteissa tapahtuneen sekoittamisen jälkeen hiuksiin levitettäessä enimmäispitoisuus saa olla enintään 2,0 % a) ja b): — Älä käytä nitrosoivissa reaktiojärjestelmissä — Nitrosamiinipitoisuus enintään: 50 µg/kg — Säilytä nitriittivaikissa säiliöissä	a) Painettava selosteeseen: Sekoitussuhde. '  Hiusvärit saattavat aiheuttaa vakavia allergisia reaktioita Lue käyttöohjeet ja noudata niitä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaille. Väliaikainen musta hennatatuointi saattaa lisätä allergiariskiä. Älä värjää hiuksiasi, jos — kasvoissasi on ihottumaa tai hiuspohjasi on herkkä, ärtynyt ja vahingoittunut, — olet aiemmin saanut oireita hiusten värjämisestä, — olet aiemmin saanut oireita väliaikaisesta mustasta hennatatuoinnista.'
289	Fosforihappoyhdiste jossa 4-[(2,6-dikloorifenyli) (4-imino-3,5-dimetyyli-2,5-sykloheksadien-1-ylideeni) metyyli]-2,6-dimetylianiiliini (1:1)	HC Blue No.15	74578-10-2	277-929-5	a) Hiusväriaine hapettavissa hiusvärituotteissa b) Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	b) 0,2 %	a) Hapettavissa olosuhteissa tapahtuneen sekoittamisen jälkeen hiuksiin levitettäessä enimmäispitoisuus saa olla enintään 0,2 %	a) Painettava selosteeseen: Sekoitussuhde. '  Hiusvärit saattavat aiheuttaa vakavia allergisia reaktioita. Lue käyttöohjeet ja noudata niitä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaille. Väliaikainen musta hennatatuointi saattaa lisätä allergiariskiä. Älä värjää hiuksiasi, jos — kasvoissasi on ihottumaa tai hiuspohjasi on herkkä, ärtynyt ja vahingoittunut,

a	b	c	d	e	f	g	h	i
								— olet aiemmin saanut oireita hiusten värjämisestä, — olet aiemmin saanut oireita väliaikaisesta mustasta hennatatuoinnista.'
290	Dinatrium-2,2'-(9,10-dioksoant-raseeni-1,4-diyy-lidi-imino)bis(5-metyylisulfo-naatti)	Acid Green 25	4403-90-1	224-546-6	Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	0,3 %		
291	Natrium-4-[(9,10-dihydro-4-hydroksi-9,10-diokso-1-antryyli)amino]tolueeni-3-sulfonaatti	Acid Violet 43	4430-18-6	224-618-7	Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	0,5 %		
292	1,4-Bentseenidiamiini, 2-metoksimetyyli) 1,4-Bentseenidiamiini, 2-(metoksimetyyli)-, sulfaatti	2-p-Phenylenediamine 2-p-Phenylenediamine Sulfate	337906-36-2 337906-37-3		Hiusväriaine hapettavissa hiusvärituotteissa		Hapettavissa olosuhteissa tapahtuneen sekoittamisen jälkeen hiuksiin levitettäessä enimmäispitoisuus saa olla enintään 1,8 % (vapaaaksi emäkseksi laskettuna)	Painettava selosteeseen: Sekoitussuhde. ' Hiusvärit saattavat aiheuttaa vakavia allergisia reaktioita. Lue käyttöohjeet ja noudata niitä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaille. Väliaikainen musta hennatatuointi saattaa lisätä allergiariskiä. Älä värjää hiuksiasi, jos — kasvoissasi on ihottumaa tai hiuspohjasi on herkkä, ärtynyt ja vahingoittunut, — olet aiemmin saanut oireita hiusten värjämisestä, — olet aiemmin saanut oireita väliaikaisesta mustasta hennatatuoinnista.'

a	b	c	d	e	f	g	h	i
293	1-N-Metyylimorfoliniumpropyyliamino-4-hydroksiantrakinoni, metyyliisulfaatti	Hydroxyanthraquinone-amino-propyl Methyl Morpholinium Methosulfate	38866-20-5	254-161-9	Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	0,5 %	— Älä käytä nitrosoivissa reaktiojärjestelmissä — Nitrosamiinipitoisuus enintään: 50 µg/kg — Säilytä nitriittipaissa säiliöissä	Painettava selosteeseen:  Hiusvärit saattavat aiheuttaa vakavia allergisia reaktioita. Lue käyttöohjeet ja noudata niitä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaille. Väliaikainen musta hennatatuointi saattaa lisätä allergiariskiä. Älä värjää hiuksiasi, jos — kasvoissasi on ihottumaa tai hiuspohjasi on herkkä, ärtynyt ja vahingoittunut, — olet aiemmin saanut oireita hiusten värjämisestä, — olet aiemmin saanut oireita väliaikaisesta mustasta hennatatuoinnista.
294	Etanoli, 2,2'-[[3-metyyli-4-[(E)-(4-nitrofenyyli)atso]fenyyli]imino]bis-	Disperse Red 17	3179-89-3	221-665-5	a) Hiusväriaine hapettavissa hiusvärituotteissa b) Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	b) 0,2 %	a) Hapettavissa olosuhteissa tapahtuneen sekoittamisen jälkeen hiuksiin levitettäessä enimmäispitoisuus saa olla enintään 2,0 % a) ja b): — Älä käytä nitrosoivissa reaktiojärjestelmissä — Nitrosamiinipitoisuus enintään: 50 µg/kg — Säilytä nitriittipaissa säiliöissä	a) Painettava selosteeseen: Sekoitussuhde.  Hiusvärit saattavat aiheuttaa vakavia allergisia reaktioita. Lue käyttöohjeet ja noudata niitä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaille. Väliaikainen musta hennatatuointi saattaa lisätä allergiariskiä. Älä värjää hiuksiasi, jos — kasvoissasi on ihottumaa tai hiuspohjasi on herkkä, ärtynyt ja vahingoittunut, — olet aiemmin saanut oireita hiusten värjämisestä, — olet aiemmin saanut oireita väliaikaisesta mustasta hennatatuoinnista.

a	b	c	d	e	f	g	h	i
295	4-Amino-5-hydroksi-3-(4-nitrofenyyliatso)-6-(fenyyliatso)-2,7-naftaleenidisulfonihappo, dinatriumsuola	Acid Black 1	1064-48-8	213-903-1	Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	0,5 %		
296	Dinatrium-3-hydroksi-4-[(E)-(4-metyyli-2-sulfonatofenyyli)diatsenyyli]-2-naftoaatti	Pigment Red 57	5858-81-1	227-497-9	Hiusväriaine ei-hapettavissa hiusvärituotteissa	0,4 %"		

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1191,**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015,****aineen *Artemisia vulgaris* L. hyväksymättä jättämisestä perusaineena kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 5 kohdan yhdessä sen 13 artiklan 2 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio vastaanotti 26 päivänä huhtikuuta 2013 asetuksen (EY) N:o 1107/2009 23 artiklan 3 kohdan mukaisesti hakemuksen laitokselta Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) aineen *Artemisia vulgaris* L. hyväksymisestä perusaineeksi. Hakemuksen mukana toimitettiin 23 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaisesti vaadittavat tiedot.
- (2) Komissio pyysi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', tieteellistä apua. Elintarviketurvallisuusviranomainen esitti komissiolle teknisen raportin kyseisestä aineesta 25 päivänä elokuuta 2014 ⁽²⁾. Komissio esitti tarkastelukertomuksen ⁽³⁾ ja tämän luonnoksen aineen *Artemisia vulgaris* L. hyväksymättä jättämistä koskevaksi asetukseksi pysyvälle kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitealle 27 päivänä tammikuuta 2015.
- (3) Hakijan toimittama asiakirja-aineisto osoittaa, että *Artemisia vulgaris* L. täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽⁴⁾ 2 artiklassa määritellyt elintarvikkeen kriteerit. *Artemisia*-suvun kasveista valmistetut alkoholijuomat on kuitenkin sisällytetty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 ⁽⁵⁾ liitteessä III olevaan B osaan, jossa vahvistetaan tiettyjen aromeissa ja elintarvikkeiden ainesosissa, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, luontaisesti esiintyvien aineiden enimmäismäärät tietyissä koostetuissa nautintavalmiissa elintarvikkeissa, joihin on lisätty aromeja ja/tai elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia. Asetuksen (EY) N:o 1334/2008 6 artiklan mukaan nämä enimmäismäärät kyseisessä B osassa luetelluissa koostetuissa elintarvikkeissa eivät saa ylittyä siksi, että niissä käytetään aromeja ja/tai ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia. *Artemisia*-suvun kasveja ei siis voida käyttää elintarvikkeena ilman rajoituksia.
- (4) Elintarviketurvallisuusviranomaisen teknisessä raportissa yksilöitiin erityisiä huolenaiheita, jotka liittyvät tujonille, eukalyptolille ja kamferille altistumiseen sekä käyttäjille, työntekijöille, sivullisille, kuluttajille ja muille kuin kohde-elioille aiheutuvaan riskiin.
- (5) Komissio pyysi hakijaa toimittamaan huomautuksensa elintarviketurvallisuusviranomaisen teknisestä raportista ja tarkastelukertomusluonnoksesta. Hakija toimitti huomautuksensa, ja ne on tutkittu huolellisesti.
- (6) Hakijan esittämistä perusteluista huolimatta ainetta koskevia huolenaiheita ei voida sivuuttaa.
- (7) Komission tarkastelukertomuksessa ei näin ollen ole voitu vahvistaa, että asetuksen (EY) N:o 1107/2009 23 artiklan säädetyt vaatimukset täyttyvät. Sen vuoksi on aiheellista jättää *Artemisia vulgaris* L. hyväksymättä perusaineena.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for *Artemisia vulgaris* for use in plant protection as insecticide/repellent on orchards, vineyards and vegetables. EFSA supporting publication 2014:EN-644, s. 36.

⁽³⁾ Ks. http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1334/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91, asetusten (EY) N:o 2232/96 ja (EY) N:o 110/2008 sekä direktiivin 2000/13/EY muuttamisesta (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 34).

- (8) Tällä asetuksella ei rajoiteta mahdollisuutta esittää uusi hakemus aineen *Artemisia vulgaris* L. hyväksymiseksi perusaineena asetuksen (EY) N:o 1107/2009 23 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Perusaineena hyväksymättä jättäminen

Ainetta *Artemisia vulgaris* L. ei hyväksytä perusaineena.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1192,**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015,****tehoaineen terpenoidiseos QRD 460 hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Alankomaat vastaanotti 14 päivänä syyskuuta 2011 asetuksen (EY) N:o 1107/2009 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti yritykseltä AgraQuest Inc. (nykyisin Bayer CropScience AG) hakemuksen tehoaineen terpenoidiseos QRD 460 hyväksymiseksi. Kyseisen asetuksen 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti Alankomaat ilmoitti esittelevänä jäsenvaltiona komissiolle 4 päivänä lokakuuta 2011, että hakemus voidaan ottaa käsiteltäväksi.
- (2) Esittelevä jäsenvaltio toimitti 30 päivänä heinäkuuta 2013 arviointikertomuksen luonnoksen komissiolle ja kopion siitä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen'; siinä arvioidaan, voidaanko kyseisen tehoaineen olettaa täyttävän asetuksen (EY) N:o 1107/2009 4 artiklassa säädetyt hyväksymiskriteerit.
- (3) Elintarviketurvallisuusviranomainen noudatti asetuksen (EY) N:o 1107/2009 12 artiklan 1 kohdan säännöksiä. Se pyysi asetuksen (EY) N:o 1107/2009 12 artiklan 3 kohdan mukaisesti hakijaa toimittamaan lisätietoja jäsenvaltioille, komissiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle. Esittelijäjäsenvaltion näistä lisätiedoista tekemä arviointi toimitettiin elintarviketurvallisuusviranomaiselle päivitetyn arviointikertomuksen luonnoksen muodossa toukokuussa 2014.
- (4) Elintarviketurvallisuusviranomainen toimitti 26 päivänä elokuuta 2014 hakijalle, jäsenvaltioille ja komissiolle päätelmänsä siitä, voidaanko tehoaineen terpenoidiseos QRD 460 olettaa täyttävän asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽²⁾ 4 artiklassa säädetyt hyväksymiskriteerit. Elintarviketurvallisuusviranomainen asetti päätelmänsä julkisesti saataville.
- (5) Hakijalle annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa tarkastelukertomuksesta.
- (6) Komissio esitti pysyväille kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehuomitealle 29 päivänä toukokuuta 2015 tehoainetta terpenoidiseos QRD 460 koskevan tarkastelukertomuksen sekä asetusluonnoksen terpenoidiseoksen QRD 460 hyväksymisestä.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 4 artiklassa säädettyjen hyväksymiskriteerien täyttyminen on osoitettu vähintään yhden kyseistä tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen yhden tai useamman edustavan käyttötarkoituksen osalta ja erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Kyseisten hyväksymiskriteerien katsotaan näin ollen täyttyvän. Sen vuoksi on aiheellista hyväksyä terpenoidiseos QRD 460.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan sekä sen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen huomioon nykyisen tieteellisen ja teknisen tietämyksen hyväksyntään on kuitenkin tarpeen liittää tiettyjä edellytyksiä ja rajoituksia. Erityisesti on aiheellista edellyttää lisää vahvistavia tietoja.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 ⁽³⁾ liitettä olisi muutettava.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3816. Saatavilla verkossa osoitteessa www.efsa.europa.eu

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksyttyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tehoaineen hyväksyminen

Hyväksytään liitteessä I esitetty tehoaine terpenoidiseos QRD 460 kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttaminen

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

3 artikla

Voimaantulo ja soveltamispäivä

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

LIITE I

Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus ⁽¹⁾	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
Terpenoidiseos QRD 460 CIPAC-numero: 982	Terpenoidiseos QRD 460 on kolmesta komponentista koostuva seos: — α -terpineeni: 1-isopropyyli-4-metyylisykloheksa-1,3-dieeni; — p -symeeni: 1-isopropyyli-4-metyylibentseeni; — d -limoneeni: (R)-4-isopropenyli-1-metyylisyklohekseni.	Komponenttien nimellispuhtaus olisi oltava tehoaineessa, sellaisena kuin se on valmistettuna, seuraava: — α -terpineeni: 59,7 %; — p -symeeni: 22,4 %; — d -limoneeni: 17,9 %. Komponenttien vähimmäispuhtauden olisi oltava seuraava: — α -terpineeni: 89 %; — p -symeeni: 97 %; — d -limoneeni: 93 %.	10. elokuuta 2015	10. elokuuta 2025	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon terpenoidiseosta QRD-460 koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota a) formulaatioiden varastointistabiiliuteen, b) käyttäjien ja työntekijöiden suojeluun ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu tarvittaessa asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, c) pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, d) pintavesien ja vesieläimien suojeluun, e) mehiläisten ja muiden kuin torjuttavien niveljalkaisten suojeluun. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista: 1) Tehoaineen, sellaisena kuin se on valmistettuna, tekninen spesifikaatio (seoksen osalta olisi toimitettava 5 eräanalyysiä), jonka pohjana ovat hyväksyttävät ja validoidut analyysimenetelmät. Olisi vahvistettava, ettei teknisessä materiaalissa ole merkityksellisiä epäpuhtauksia. 2) Toksisuutta ja ekotoksisuutta määritettäessä käytetty materiaali vastaa vahvistettua teknistä spesifikaatiota. Hakijan on toimitettava nämä tiedot komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle viimeistään 10 päivänä helmikuuta 2016.

⁽¹⁾ Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevaan B osaan kohta seuraavasti:

	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
"84	Terpenoidiseos QRD 460 CIPAC-numero: 982	Terpenoidiseos QRD 460 on kolmesta komponentista koostuva seos: — α -terpineeni: 1-isopropyyli-4-metyylisykloheksa-1,3-dieeni; — p -symeeni: 1-isopropyyli-4-metyylibentseeni; — d -limoneeni: (R)-4-isopropenyli-1-metyylisyklohekseni.	Kunkin komponentin nimellispitoisuuden olisi oltava tehoaineessa, sellaisena kuin se on valmistettuna, seuraava: — α -terpineeni: 59,7 %; — p -symeeni: 22,4 %; — d -limoneeni: 17,9 %. Komponenttien vähimmäispuhtauden olisi oltava seuraava: — α -terpineeni: 89 %; — p -symeeni: 97 %; — d -limoneeni: 93 %.	10. elokuuta 2015	10. elokuuta 2025	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon terpenoidiseosta QRD-460 koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota a) formulaatioiden varastointistabiiliuteen, b) käyttäjien ja työntekijöiden suojeluun ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu tarvittaessa asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, c) pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmastot, d) pintavesien ja vesieliöiden suojeluun, e) mehiläisten ja muiden kuin torjuttavien niveljalkaisten suojeluun. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista: 1) Tehoaineen, sellaisena kuin se on valmistettuna, tekninen spesifikaatio (seoksen osalta olisi toimitettava 5 eräanalyyysiä), jonka pohjana ovat hyväksyttävät ja validoidut analyysimenetelmät. Olisi vahvistettava, ettei teknisessä materiaalissa ole merkityksellisiä epäpuhtauksia. 2) Toksisuutta ja ekotoksisuutta määritettäessä käytetty materiaali vastaa vahvistettua teknistä spesifikaatiota. Hakijan on toimitettava nämä tiedot komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle viimeistään 10. helmikuuta 2016."

(*) Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1193,**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	29,8
	MA	177,7
	MK	48,3
	ZZ	85,3
0707 00 05	TR	137,2
	ZZ	137,2
0709 93 10	AR	73,3
	TR	119,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	132,5
	LB	87,7
	TR	109,0
	UY	138,8
	ZA	137,4
	ZZ	121,1
0808 10 80	AR	95,4
	BR	102,7
	CH	142,8
	CL	134,5
	NZ	151,4
	US	151,6
	UY	155,7
	ZA	121,0
	ZZ	131,9
0808 30 90	AR	98,8
	CL	140,6
	NZ	307,3
	ZA	121,5
	ZZ	167,1
0809 10 00	TR	244,6
	ZZ	244,6
0809 29 00	CA	1 187,7
	TR	229,1
	ZZ	708,4
0809 30 10, 0809 30 90	TR	142,5
	ZZ	142,5
0809 40 05	BA	77,4
	IL	133,1
	ZZ	105,3

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/1194,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 2015,

teollisuus-, liike- ja toimistorakennusten sekä autotallin ovia ja portteja koskevan standardin EN 12635:2002+A1:2008 viitetietojen julkaisemisesta varauksin Euroopan unionin virallisessa lehdessä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY nojalla

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012 22 artiklalla perustetun komitean lausunnon, ⁽²⁾

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos kansallinen standardi, jolla saatetaan voimaan yhdenmukaistettu standardi, jonka viitetiedot on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, kattaa yhden tai useamman direktiivin 2006/42/EY liitteessä I vahvistetun olennaisen terveys- ja turvallisuusvaatimuksen, kyseisen standardin mukaiseksi rakennetun koneen oletetaan täyttävän asianomaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta esitti joulukuussa 2010 virallisen vastalauseen, joka koskee standardia EN 12635:2002+A1:2008 ”Teollisuus-, liike- ja toimistorakennusten sekä autotallin ovet ja portit. Asennus ja käyttö”, jota Euroopan standardointikomitea (CEN) on esittänyt yhdenmukaistettavaksi direktiivin 2006/42/EY mukaisesti ja jonka viitetiedot julkaistiin ensimmäistä kertaa Euroopan unionin virallisessa lehdessä 8 päivänä syyskuuta 2009 ⁽³⁾.
- (3) Virallinen vastalause perustuu siihen, että viittauksen kohteena oleva standardi EN 12453 ”Teollisuus-, liike- ja toimistorakennusten sekä autotallin ovet ja portit. Konekäyttöisten ovien käyttöturvallisuus. Vaatimukset”, joka mainitaan standardin EN 12635:2002+A1:2008 kohdassa 5.1 Asennus ja liitteessä D, ei täytä kaikkia direktiivin 2006/42/EY liitteessä I asetettuja olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia.
- (4) Viittauksen kohteena olevan standardin EN 12453:2000 puutteet koskevat sen seuraavia kohtia: 4.1.1 Puristumis-, leikkautumis- ja nieluunjoutumiskohtien aiheuttamat vaaratekijät, 4.2 Käyttökoneiston tai energialähteen aiheuttamat vaaratekijät, 4.4.3 Ovilehden liike yli pääteaseman, 4.5 Käyttötyypin vaikutus riskin suuruuteen, 5.1.1 Puristumis-, leikkautumis- ja nieluunjoutumiskohtien aiheuttamien vaaratekijöiden välttäminen tai suojaautuminen niiltä turvallisuusteknisin toimenpitein ja 5.5 Turvallisuusteknisten toimenpiteiden vähimmäistaso.
- (5) Tutkittuaan standardia EN 12635:2002+A1:2008 yhdessä direktiivin 2006/42/EY 22 artiklan mukaisesti perustetun komitean edustajien kanssa komissio totesi, että standardi ei täytä olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia, jotka on asetettu direktiivin 2006/42/EY liitteen I seuraavissa kohdissa: 1.1.2 Turvallistamisen periaatteet, 1.1.6 ergonomia, 1.2.1 Ohjausjärjestelmien turvallisuus ja toimintavarmuus, 1.3.7 Liikkuvista osista aiheutuvat riskit, 1.3.8.2 Prosessiin liittyvät liikkuvat osat, 1.4.1 Yleiset vaatimukset, jotka koskevat suojuksia ja suojalaitteita, 1.4.3. Turvalaitteita koskevat erityisvaatimukset ja 1.5.14 Koneeseen loukkuun jäämisen riski.

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 214, 8.9.2009, s. 1.

- (6) Ottaen huomioon tarve parantaa standardin EN 12635:2002+A1:2008 turvallisuuskäsitteitä ja kunnes kyseistä standardia tarkistetaan asianmukaisesti, standardin EN 12635:2002+A1:2008 julkaisemiseen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* olisi liitettävä asianmukainen varoitus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Julkaistaan standardin EN 12635:2002+A1:2008 ”Teollisuus-, liike- ja toimistorakennusten sekä autotallin ovet ja portit. Asennus ja käyttö” viitetiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* tämän päätöksen liitteessä vahvistetuilla varauksilla.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

DIREKTIIVIN 2006/42/EY TÄYTÄNTÖÖNPANOON LIITTYVÄ KOMISSION TIEDONANTO

(Unionin yhdenmukaistamislainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien otsikot ja viitenumerot)

ESO:n viite-numero ⁽¹⁾	Yhdenmukaistetun standardin viitenumero ja nimi (ja viiteasiakirja)	Ensimmäinen julkaisu EYVL/EUVL	Korvattavan standardin viite-numero	Päivä, jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CEN	EN 12635:2002+A1:2008 ”Teollisuus-, liike- ja toimistorakennusten sekä autotallin ovet ja portit. Asennus ja käyttö”	8.9.2009	—	—

Varoitus: Kohdan 5.1 ja liitteen D osalta tämä julkaisu ei koske standardia EN 12453:2000, jonka soveltamisen ei katsota antavan olettaa direktiivin 2006/42/EY liitteessä I olevan 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 ja 1.5.14 kohdassa tarkoitettujen olennaisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten mukaisuudesta.

⁽¹⁾ ESO: Eurooppalainen standardointiorganisaatio:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, p. +32 2 5500811; faksi + 32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

Huomautus 1: Korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa yleensä päivänä, jona eurooppalainen standardointiorganisaatio poistaa kyseisen standardin käytöstä. Tällaisten standardien käyttäjiä pyydetään kuitenkin kiinnittämään huomiota siihen, että joissakin poikkeustapauksissa asia voi olla toisin.

Huomautus 2: Uuden (tai muutetun) standardin soveltamisala on sama kuin standardin, jonka se korvaa. Korvattu standardi ei enää ilmoitetusta päivästä lähtien anna olettaa unionin asiaankuuluvan lainsäädännön olennaisten tai muiden vaatimusten mukaisuudesta.

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2015/1195,**annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015,****Euroopan keskuspankin tulon väliaikaisesta jakamisesta annetun päätöksen (EU) 2015/298 muuttamisesta (EKP/2015/25)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 33 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankin päätöksellä (EU) 2015/774 ⁽¹⁾ perustettiin julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelma jälkimarkkinoilla (secondary markets public sector asset purchase programme, jäljempänä 'PSPP-ohjelma'). Euroopan keskuspankin päätöksessä (EU) 2015/298 (EKP/2014/57) ⁽²⁾ on tarpeen vahvistaa säännöt sen tulon väliaikaista jakamista varten, jonka EKP saa PSPP-ohjelmasta.
- (2) Näin ollen päätös (EU) N:o 2015/298 (EKP/2014/57) olisi vastaavasti muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla**Muutos**

Korvataan päätöksen (EU) 2015/298 (EKP/2014/57) 1 artiklan d kohta seuraavasti:

"d) 'EKP:n arvopapereista saamalla tulolla' sellaisista arvopapereista kertyviä nettotuloja, jotka EKP on hankkinut i) arvopaperimarkkinoita koskevan ohjelman mukaisesti päätöksen EKP/2010/5 nojalla, ii) CBPP3-ohjelman mukaisesti päätöksen EKP/2014/40 nojalla, iii) ABSPP-ohjelman mukaisesti päätöksen EKP/2014/45 nojalla ja iv) jälkimarkkinoilla toteutettavan julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelman (secondary market public sector asset purchase programme, PSPP-ohjelma) mukaisesti Euroopan keskuspankin päätöksen (EU) 2015/774 (EKP/2015/10) (*) nojalla.

(*) Euroopan keskuspankin päätös (EU) N:o 2015/774, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2015, julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelmasta jälkimarkkinoilla (EKP/2015/10) (EUVL L 121, 14.5.2015, s. 20)."

2 artikla**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 2 päivänä heinäkuuta 2015.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Euroopan keskuspankin päätös (EU) N:o 2015/774, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2015, julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelmasta jälkimarkkinoilla (EKP/2015/10) (EUVL L 121, 14.5.2015, s. 20).

⁽²⁾ Euroopan keskuspankin päätös EKP/2015/298, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, Euroopan keskuspankin tulon väliaikaisesta jakamisesta (EUVL L 53, 25.2.2015, s. 24).

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2015/1196,
annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015,
Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä tehdyn päätöksen EKP/2010/21 muuttamisesta
(EKP/2015/26)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 26.2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä EKP/2010/21 ⁽¹⁾ vahvistetaan Euroopan keskuspankin tilinpäätöksen laatimista koskevat säännöt.
- (2) On tarpeen selkeyttää niiden arvopapereiden tilinpäätösraportointia, joiden liikkeeseenlaskija on ylikansallinen tai kansainvälinen organisaatio ja joiden ostot on toteutettu osana Euroopan keskuspankin päätöksellä (EU) 2015/774 (EKP/2015/10) ⁽²⁾ perustettua julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelmaa jälkimarkkinoilla, jotta varmistetaan näiden omistusten raportointi saamisessa 7.1.
- (3) Päätökseen EKP/2010/21 liitteeseen I on tarpeen tehdä myös eräitä muita teknisiä muutoksia.
- (4) Päätös EKP/2010/21 olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutos

Korvataan päätöksen EKP/2010/21 liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 2 päivänä heinäkuuta 2015.

EKP:n puheenjohtaja
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Päätös EKP/2010/21, annettu 11 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2015/774, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2015, julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelmasta jälkimarkkinoilla (EKP/2015/10) (EUVL L 121, 14.5.2015, s. 20).

LIITE

"LIITE I

TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

SAAMISET

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
1 Kulta ja kultasaamiset	Fyysinen kulta eli kultaharkot, -rahat, -levyt ja -kimpaleet, joko varastoitu tai 'matkalla'. Investointikulta (ei-fyysinen kulta), esimerkiksi kulta avistatileillä (yhteistileillä), määräaikaistalletukset ja seuraavista liiketoimista johtuvat kultasaamiset: a) kultapitoisuuden muuttumiset ja b) sijaintipaikkaa tai laatua koskevat kultaswapit, joissa luovutusajankohdan ja vastaanottoajankohdan väliin jää vähintään yksi pankkipäivä	Markkina-arvo
2 Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolella olevilta vastapuolilta, kansainväliset ja ylikansalliset laitokset sekä euroalueeseen kuulumattomat keskuspankit mukaan luettuina	
2.1 Saamiset Kansainväliseltä valuuttarahastolta (IMF)	a) Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto) Kansallinen kiintiö, josta vähennetään IMF:n hallussa olevat euromääräiset saldot. IMF:n tili 2 (hallinnollisten kulujen eurotili) voidaan joko sisällyttää tähän erään tai erään 'Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle' b) Erityiset nosto-oikeudet Erityiset nosto-oikeudet (brutto) c) Muut saamiset GAB-rahoitusjärjestelyt, erityisiin lainajärjestelyihin kuuluvat lainat, talletukset IMF:n hallinnoimiin trusteihin	a) Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto) Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia b) Erityiset nosto-oikeudet Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia c) Muut saamiset Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia
2.2 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset, valuuttamääräiset lainat ja muut valuuttamääräiset saamiset	a) Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaidittaessa takaisin maksettavat luotot, takaisinmyyntisopimukset	a) Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
	b) Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, rahamarkkinapaperit ja osakkeet tai osuudet, joita hoidetaan osana valuuttavarantoja c) Valuuttamääräiset lainat (talletukset) euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia d) Muut valuuttamääräiset saamiset Setelit ja metallirahat euroalueen ulkopuolelta	b) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iv) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen c) Valuuttamääräiset lainat Talletukset nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia d) Muut valuuttamääräiset saamiset Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia
3 Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta	a) Arvopaperisijoitukset euroalueella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Euroalueella olevien liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, rahamarkkinapaperit sekä osakkeet ja osuudet, joita hoidetaan osana valuuttavarantoja	a) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iv) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
	b) Muut saamiset euroalueelta, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Lainat, talletukset, takaisinmyyntisopimukset, sekalainen luotonanto	b) Muut saamiset Talletukset ja muut lainat nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuuttan markkinakurssia
4 Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta		
4.1 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat	a) Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset b) Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseen laskemat osakkeet tai osuudet, joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat ja rahamarkkinapaperit c) Lainat euroalueen ulkopuolelle, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia lainoja d) Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseen laskemat arvopaperit, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' ja erään 7.1 'Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit' kuuluvia saamisia Ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden (esim. Euroopan investointipankki) – organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta – liikkeeseen laskemat arvopaperit, joita ei ole hankittu rahapolitiikan harjoittamista varten	a) Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa Nimellisarvoon b) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan iv) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan c) Lainat euroalueen ulkopuolelle Talletukset nimellisarvoon d) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
		iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan
4.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset	Luotonanto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon
5 Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille	Erät 5.1–5.5: suuntaviivoissa (EU) 2015/510 (EKP/2014/60) ⁽¹⁾ kuvattuihin rahapolitiikan välineisiin liittyvät liiketimet	
5.1 Perusrahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan viikoittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on viikko	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.2 Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan kuukausittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on kolme kuukautta	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.3 Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla hienosäädetään markkinoita tarvittaessa	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.4 Käänteiset rakenteelliset operaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla vaikutetaan eurojärjestelmän rakenteelliseen asemaan rahoitussektoriin nähden	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.5 Maksuvalmiusluotot	Yön yli -likviditeetti vakuuskelpoisia arvopapereita vastaan etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmä)	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.6 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot	Luottolaitoksille myönnettyt lisäluotot, jotka aiheutuvat näille luottolaitoksille aiemmin myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopaperien arvonnoususta	Nimellisarvoon tai hankintahintaan
6 Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, erään 7 'Euromääräiset arvopaperit euroalueelta' kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset, mukaan lukien transaktiot, jotka johtuvat euroalueen aikaisempien valuuttavarantojen muuntamisesta, ja muut saamiset. Kirjeenvaihtajapankkimallin tilit ei-kotimaisissa euroalueen luottolaitoksissa. Muut saamiset ja operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin	Nimellisarvoon tai hankintahintaan

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
7 Euromääräiset arvopaperit euroalueelta		
7.1 Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit	Arvopaperit, joita pidetään rahapolitiikan harjoittamista varten (ml. ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden tai kansainvälisten kehityspankkien – organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta – liikkeeseen laskemat arvopaperit, jotka on hankittu rahapolitiikan harjoittamista varten). Hienosäätöoperaatioita varten hankitut EKP:n velkasitoumukset	a) Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Kirjataan riippuen rahapoliittisista näkökohdista: i) Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä (hankintameno, jos arvonalennuksen kattaa velkaerässä 13 b) 'Varaukset' tarkoitettu varaus) Preemiot tai diskontot jaksotetaan b) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan
7.2 Muut arvopaperit	Muut kuin eriin 7.1 'Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit' ja 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvat arvopaperit: joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, suoraan pidettävät rahamarkkinapaperit, mukaan lukien julkisyhteisöjen liikkeeseen laskemat euromääräiset arvopaperit ajalta ennen EMUa. Osakkeet ja osuudet	a) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan b) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan c) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan d) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan
8 Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä	Saamiset julkisyhteisöiltä ajalta ennen EMUa (ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, lainat)	Talletukset/lainat nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan
9 Eurojärjestelmän sisäiset saamiset		
9.1 EKP:n liikkeeseen laskemat sijoitustodistukset	Eurojärjestelmän sisäiset, kansallisiin keskuspankkeihin kohdistuvat saamiset, jotka perustuvat EKP:n velkakirjojen liikkeeseenlaskuun	Hankintahintaan

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
9.2 Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmässä liittyvät saamiset	EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin liittyvät saamiset päätöksen EKP/2010/29 ⁽²⁾ mukaisesti	Nimellisarvoon
9.3 Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)	Seuraavien alaerien nettopositiot: a) TARGET2-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista johtuvat nettosaamiset eli saamisten ja velkojen yhteismäärä. Katso myös erä 10.2 'Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)' b) muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset euromääräiset saamiset, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon
10 Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (saamiset), mukaan lukien selvitettävänä olevat sekkit	Nimellisarvoon
11 Muut saamiset		
11.1 Euroalueen metallirahat	Eurokolikot	Nimellisarvoon
11.2 Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	Maa-alueet ja rakennukset, kalusto, mukaan lukien atk-laitteistot, ohjelmistot	Hankintahintaan poistot vähennettyinä Poistoilla tarkoitetaan hyödykkeen poistopohjan systemaattista kuluksi kirjaamista sen taloudellisen vaikutusajan kuluessa. Taloudellinen vaikutusaika on ajanjakso, jona käyttöomaisuuden odotetaan olevan yrityksen käytettävissä. Yksittäisten merkittävien käyttöomaisuuserien taloudellisen vaikutusaika voidaan tarkistaa systemaattisesti, mikäli odotukset poikkeavat aikaisemmista arvioista. Merkittäviin hyödykkeisiin voi sisältyä osia, joilla on erilainen taloudellinen vaikutusaika. Taloudellinen vaikutusaika tulisi tällaisten osien osalta arvioida erikseen. Aineettoman omaisuuden kustannukset sisältävät aineettoman omaisuuden hankintahinnan. Muita suorita tai epäsuoria kustannuksia käsitellään kuluina. Menojen arvioinnissa sovelletaan raja-arvoa (jos meno ilman arvonalisäveroa jää alle 10 000 euron, sitä ei aktivoida)

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
11.3 Muut rahoitusvarat	— Voitto-osuudet ja sijoitukset tytäryhtiöihin sekä strategisista tai poliittisista syistä hallussa olevat osakkeet ja osuudet — Arvopaperit, mukaan lukien osakkeet ja osuudet, sekä muut rahoitusinstrumentit ja saldot, mukaan lukien määraikaistalletukset ja sekkitilit, joita pidetään korvamerkittynä salkkuna — Tähän erään kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset luottolaitosten kanssa	a) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan b) Voitto-osuudet ja epälikvidit kantosakkeet sekä muut osakkeet ja osuudet, jotka edustavat pysyviä investointeja Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä c) Sijoitukset tytäryhtiöihin tai merkitävät osuudet yhtiöissä Omaisuuksien nettoarvoon d) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan Preemiot/diskontot jaksotetaan e) Eräpäivään saakka pidettävät tai pysyvinä investointeina pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan f) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä g) Pankkitalletukset ja lainat Nimellisarvoon, muunnetaan valuutan markkinakurssiin, jos saldot/talletukset ovat valuuttamääräisiä
11.4 Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopimusten (ellei sovelleta päivitettäviä vaihtelumarginaaleja), korkotermiinien, arvopapereiden termiinkauppojen, valuuttojen avistakauppojen arvostustulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään	Instrumenttien nettoaseman termiinkurssin ja avistakurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia
11.5 Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	Toteutuneet tulot, joista ei ole saatu maksua. Maksetut ennakot ja kertyneet korot (eli arvopaperia ostettaessa mukana siirtyneet kertyneet korot)	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia
11.6 Sekalaiset erät	a) Ennakot, lainat ja muut vähämerkityksiset erät. Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis) b) Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset c) Nettoeläkesaamiset d) Eurojärjestelmän luottotoimien yhteydessä eurojärjestelmän vastapuolten laiminlyönneistä johtuvat avoimet saamiset	a) Nimellisarvoon tai hankintahintaan b) Markkinahintaan c) 24 artiklan 2 kohdan mukaisesti d) Nimellisarvoon/kerrytettävissä olevaan arvoon (ennen/jälkeen tappioiden kirjaamisen)

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
	e) Varat tai kolmansilta olevat saamiset, jotka on otettu omaksi ja/tai hankittu laiminlyöntiin syyllistyneen eurojärjestelmän vastapuolen asettaman vakuuden realisoinnin yhteydessä	e) Hankintahintaan (jos rahoitusomaisuus on valuuttamääräistä, käytetään muuntamisessa valuutan markkinakurssia hankintahetkellä)
12 Tilikauden tappio		Nimellisarvoon

(¹) Euroopan keskuspankin suuntaviivat (EU) 2015/510, annettu 19 päivänä joulukuuta 2014, eurojärjestelmän rahapolitiikan kehiksen täytäntöönpanosta (EKP/2014/60) (EUVL L 91, 2.4.2015, s. 3).

(²) Päätös EKP/2010/29, annettu 13 päivänä joulukuuta 2010, euroseteleiden liikkeeseenlaskusta (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 26).

VELAT

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
1 Liikkeessä olevat setelit	EKP:n päätöksen EKP/2010/29 mukaisesti liikkeeseen laskemat eurosetelit	Nimellisarvoon
2 Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euromääräisten luottolaitoksille	Erät 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: suuntaviivoissa (EU) 2015/510 (EKP/2014/60) tarkoitetut euromääräiset talletukset	
2.1 Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)	EKP:n perussäännön mukaisesti vähimmäisvarantovelvoitteen alaisten rahalaitosten luetteloon kuuluvien luottolaitosten euromääräiset tilit. Erään kuuluvat ensisijaisesti vähimmäisvarantotalletusten tilit	Nimellisarvoon
2.2 Talletusmahdollisuus	Yön yli -talletukset etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmässä)	Nimellisarvoon
2.3 Määräaikaistalletukset	Hienosäätötarkoituksessa kerättävät määräaikaistalletukset likviditeetin sitomiseksi	Nimellisarvoon
2.4 Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Rahapolitiikkaan liittyvät liiketapahtumat, joiden tarkoituksena on likviditeetin sitominen	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
2.5 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset	Luottolaitosten talletukset, jotka tehdään näille luottolaitoksille myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvon laskun vuoksi	Nimellisarvoon

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
3 Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Repo-operaatiot samanaikaisten, vastaavien erään 7 'Euromääräiset arvopaperit euroalueelta' kuuluvien arvopaperisalkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Muut operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapolitiikkaan. Ei luottolaitosten sekkitilejä	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
4 EKP:n liikkeeseen laskemat sijoitustodistukset	Suuntaviivoissa (EU) 2015/510 (EKP/2014/60) tarkoitetut velkasitoumukset. Diskonttopaperit, jotka lasketaan liikkeeseen likviditeetin sitomistarkoituksessa	Hankintahintaan Mahdolliset diskontot jaksotetaan
5 Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.1 Julkisyhteisöt	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon
5.2 Muut velat	Henkilöstön, liikeyritysten ja asiakkaiden, mukaan lukien vähimmäisvarantovelvoitteesta vapautetuiksi luetteloidut rahalaitokset, (ks. vastattavien erä 2.1), sekkilitalletukset; määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon
6 Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle	Muiden pankkien, keskuspankkien, kansainvälisten/ylikansallisten elinten, mukaan lukien Euroopan komissio, sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset, mukaan lukien maksuliikettä varten pidettävät tilit sekä sijoitusten hoitoa varten pidettävät tilit; muiden tallettajien sekkitilit. Repo-operaatiot samanaikaisten, euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien TARGET2-tilien saldot, joiden rahayksikkö ei ole euro	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
7 Valuuttamääräiset velat euroalueelle	Sekkitilit. Takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
8 Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
8.1 Talletukset ja muut velat	Sekkitilit. Takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
8.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat	Lainanotto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
9 Myönnettyjen erityisten nosto-oikeuksien vastaerä	SDR-määräinen erä, johon on kirjattu ne nosto-oikeudet, jotka kyseessä olevalle maalle tai kansalliselle keskuspankille on alun perin myönnetty	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
10 Eurojärjestelmän sisäiset velat		
10.1 Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat	EKP:n taseessa – euromääräinen	Nimellisarvoon
10.2 Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)	Seuraavien alaerien nettopositiot: a) TARGET2-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista johtuvat nettovelat eli saamisten ja velkojen yhteismäärä. Katso myös erä 9.3 'Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)' b) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset euromääräiset saamiset, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon
11 Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (velat), mukaan lukien selvitettävänä olevat pankkisiirrot	Nimellisarvoon
12 Muut velat		
12.1 Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopimusten (ellei sovelleta päivittäisiä vaihtelumarginaaleja), korkotermiinien, arvopapereiden termiinkauppojen, valuuttojen avistakauppojen arvostustulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään	Instrumenttien nettoaseman termiinkurssin ja avistakurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia
12.2 Siirtovelat ja saadut ennakot	Tilikaudella toteutuneet menot, joista ei ole saatu maksua. Tilikaudella saadut maksut tuloista, jotka toteutuvat tulevina tilikausina	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
12.3 Sekalaiset erät	a) Väliaikaiset verotustilit. Valuuttamääräiset luottotilit tai talletukset, jotka kattavat vakuuksia. Repo-operaatiot luottolaitosten kanssa samanaikaisten, vastaavien erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Vähimmäisvarantalletusten lisäksi olevat pakolliset talletukset. Muut vähämerkityksiset erät. Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis) b) Asiakkaiden kultatalletukset c) Nettoeläkevelat	a) Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan b) Markkinahintaan c) 24 artiklan 2 kohdan mukaisesti
13 Varaukset	a) Valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskiä sekä kullan hintariskiä ja muita tarkoituksia varten; tällaisia muita tarkoituksia voivat olla esim. odotettavissa olevat vastaiset menot tai EKP:n perussäännön 48.2 artiklan mukaiset osuudet sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien osalta, joita koskeva poikkeus on kumottu b) Rahamarkkinaoperaatioista johtuvia vastapuoliriskejä varten	a) Hankintahintaan/nimellisarvoon b) Nimellisarvoon (perustuu EKP:n neuvoston kunkin vuoden lopussa tekemään arvostukseen)
14 Arvonmuutostilit	a) Arvonmuutostilit, jotka johtuvat kullaan, euromääräisten arvopapereiden, valuuttamääräisten arvopapereiden ja optioiden hintamuutoksista; markkinahintaisesta arvostuksesta johtuvat korkoriskijohdannaisiin liittyvät arvostuserot; arvonmuutostilit, jotka johtuvat valuuttakurssimuutoksista kaikissa nettovaluuttapositioneissa, mukaan lukien valuuttaswapit ja -termiinit sekä erityiset nosto-oikeudet Erityiset arvonmuutostilit, jotka koskevat EKP:n perussäännön 48.2 artiklan mukaisia osuuksia sellaisten jäsenvaltioiden kansallisilta keskuspankeilta, joita koskeva poikkeus on kumottu. Ks. 13 artiklan 2 kohta b) Työsuhteen jälkeisten etujen osalta etuuspohjaisen nettovelan (tai omaisuuserän) uudelleen määrittämisen tulos, joka on seuraavien alaerien nettopositio: i) vakuutusmatemaattiset voitot ja tappiot etuuspohjaisen veloitteen nykyarvon mukaan	a) Keskihinnan ja markkina-arvon välinen arvostusero, valuutan muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia b) 24 artiklan c kohdan mukaisesti

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
	ii) järjestelyyn kuuluvien varojen tuotto lukuun ottamatta etuus-pohjaisen nettovelan (tai -omaisuuserän) nettokorkoon sisältyviä määriä iii) omaisuuserän enimmäismäärän vaikutuksen muutokset lukuun ottamatta etuuspohjaisen nettovelan (tai -omaisuuserän) nettokorkoon sisältyviä määriä	
15 Pääoma ja rahastot		
15.1 Pääoma	Maksettu pääoma	Nimellisarvoon
15.2 Rahastot	Lainmukaiset varaukset EKPJ:n perussäännön 33 artiklan mukaan ja EKPJ:n perussäännön 48.2 artiklan mukaiset osuudet sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankeilta, joita koskeva poikkeus on kumottu	Nimellisarvoon
16 Tilikauden voitto		Nimellisarvoon”

SUUNTAVIIVAT

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT (EU) 2015/1197,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015,

kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä annettujen suuntaviivojen EKP/2010/20 muuttamisesta (EKP/2015/24)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.1, 14.3 ja 26.4 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 46.2 artiklan toisen ja kolmannen luetelmakohdan mukaisen Euroopan keskuspankin yleisneuvoston myötävaikutuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suuntaviivoissa EKP/2010/20 ⁽¹⁾ vahvistetaan säännöt kansallisten keskuspankkien toimintaa koskevan kirjanpidon ja tilinpäätösraportoinnin yhdenmukaistamiseksi.
- (2) On tarpeen selkeyttää niiden arvopapereiden tilinpäätösraportointia, joiden liikkeeseenlaskija on ylikansallinen tai kansainvälinen organisaatio ja joiden ostot on toteutettu osana Euroopan keskuspankin päätöksellä (EU) 2015/774 (EKP/2015/10) ⁽²⁾ perustettua julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelmaa jälkimarkkinoilla, jotta varmistetaan näiden omaisuuserien raportointi saamisessa 7.1.
- (3) Suuntaviivojen EKP/2010/20 liitteeseen IV on tarpeen tehdä myös eräitä muita teknisiä muutoksia.
- (4) Suuntaviivoja EKP/2010/20 olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Muutos

Korvataan suuntaviivojen EKP/2010/20 liite IV näiden suuntaviivojen liitteellä.

2 artikla

Voimaantulo

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan päivänä, jona ne annetaan tiedoksi niiden jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille, joiden rahayksikkö on euro.

⁽¹⁾ Suuntaviivat EKP/2010/20, annettu 11 päivänä marraskuuta 2010, kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 31).

⁽²⁾ Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2015/774, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2015, julkisen sektorin omaisuuserien osto-ohjelmasta jälkimarkkinoilla (EKP/2015/10) (EUVL L 121, 14.5.2015, s. 20).

*3 artikla***Osoitus**

Nämä suuntaviivat on osoitettu kaikille eurojärjestelmän keskuspankeille.

Tehty Frankfurt am Mainissa 2 päivänä heinäkuuta 2015.

EKP:n neuvoston puolesta

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

Tase-erä ⁽²⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
2.2	2.2	Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset a) Talletukset euroalueen ulkopuolissa pankeissa, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Sekkilit, määräaikaistalletukset, vaa-dittaessa takaisin maksettavat luotot, takaisinmyyntisopimukset b) Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Euroalueen ulkopuolella olevien liik-keeseen laskemat joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelka-kirjat, rahamarkkinapaperit ja osak-keet tai osuudet, joita hoidetaan osana valuuttavarantoja c) Valuuttamääräiset lainat (talletuk-set) euroalueen ulkopuolelle, lu-kuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia d) Muut valuuttamääräiset saamiset Setelit ja metallirahat euroalueen ul-kopuolelta	a) Talletukset euroalueen ulkopuoli-sissa pankeissa Nimellisarvoon, muuntamisessa käy-tetään valuutan markkinakurssia b) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoi-set arvopaperit Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Eräpäivään saakka pidettävät jäl-kimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan mark-kinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopa-perit Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan mark-kinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iv) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan ja valuutan mark-kinakurssia käyttäen c) Valuuttamääräiset lainat Talletukset nimellisarvoon, muunta-misessa käytetään valuutan markki-nakurssia d) Muut valuuttamääräiset saamiset Nimellisarvoon, muuntamisessa käy-tetään markkinakurssia	Pakollinen Pakollinen Pakollinen Pakollinen Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
3	3	Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta a) Arvopaperisijoitukset euroalueella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Euroalueella olevien liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, rahamarkkinapaperit ja osakkeet ja osuudet, joita hoidetaan osana valuuttavarantoja b) Muut saamiset euroalueella olevilta, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Lainat, talletukset, takaisinmyyntisopimukset, sekalainen luotonanto	a) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvon alentuminen huomioon ottaen ja valuutan markkinakurssia käyttäen Preemiot tai diskontot jaksotetaan iv) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan ja valuutan markkinakurssia käyttäen b) Muut saamiset Talletukset ja muut lainat nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen Pakollinen Pakollinen Pakollinen Pakollinen
4	4	Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta		
4.1	4.1	Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat a) Talletukset euroalueen ulkopuolissa pankeissa, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaa-dittaessa takaisin maksettavat luotot. Euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset	a) Talletukset euroalueen ulkopuolissa pankeissa Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
		b) Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolella, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseen laskemat osakkeet tai osuudet, joukkovelkakirjat, vekselit, nol-lakorkoiset joukkovelkakirjat ja ra-hamarkkinapaperit	b) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoi-set arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
			ii) Eräpäivään saakka pidettävät jäl-kimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
			iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopa-perit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
			iv) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet ja osuudet Markkinahintaan	Pakollinen
		c) Lainat euroalueen ulkopuolelle, lu-kuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvia saamisia	c) Lainat euroalueen ulkopuolelle Talletukset nimellisarvoon	Pakollinen
		d) Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseen laskemat arvopaperit, lukuun ottamatta erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' ja erään 7.1 'Rahapolitiikan harjoittamista var-ten pidettävät arvopaperit' kuulu-via saamisia Ylikansallisten tai kansainvälisten or-ganisaatioiden (esim. Euroopan in-vestointipankki) – organisaation maantieteellisestä sijainnista riippu-matta – liikkeeseen laskemat arvopa-perit, joita ei ole hankittu rahapoli-tiikan harjoittamista varten	d) i) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoi-set arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
			ii) Eräpäivään saakka pidettävät jäl-kimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen
			iii) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopa-perit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
4.2	4.2	ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset	Luotonanto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon	Pakollinen
5	5	Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euro-määräiset luotot euroalueen luottolaitoksille	Erät 5.1–5.5: Euroopan keskuspankin suuntaviivoissa (EU) 2015/510 (EKP/2014/60) ⁽⁴⁾ kuvattuihin rahapoliittikan välineisiin liittyvät liiketoimet		
5.1	5.1	Perusrahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan viikoittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on viikko	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.2	5.2	Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan kuukausittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on kolme kuukautta	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.3	5.3	Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla hienosäätetään markkinoita tarvittaessa	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.4	5.4	Käänteiset rakenteelliset operaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla vaikutetaan eurojärjestelmän rakenteelliseen asemaan rahoitussektoriin nähden	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
5.5	5.5	Maksuvalmiusluotot	Yön yli -likviditeetti vakuuskelpoisia arvopapereita vastaan etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmä)	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾	
5.6	5.6	Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot	Luottolaitoksille myönnettyt lisäluotot, jotka aiheutuvat näille luottolaitoksille aiemmin myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopaperien arvonnoususta	Nimellisarvoon tai hankintahintaan	Pakollinen
6	6	Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, vastaavien erään 7 'Euromääräiset arvopaperit euroalueelta' kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset, mukaan lukien transaktiot, jotka johtuvat euroalueen aikaisempien valuuttavarantojen muuttamisesta, ja muut saamiset. Kirjeenvaihtajapankkimallin tilit ei-kotimaisissa euroalueen luottolaitoksissa. Muut saamiset ja operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin, mukaan lukien maksuvalmiuden turvaamiseksi annettu hätärahoitus. Selaisista rahapoliittisista operaatioista johtuvat saamiset, jotka kansalliset keskuspankit ovat aloittaneet ennen niiden liittymistä eurojärjestelmään.	Nimellisarvoon tai hankintahintaan	Pakollinen
7	7	Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			
7.1	7.1	Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit	Arvopaperit, joita pidetään rahapolitiikan harjoittamista varten (ml. ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden tai kansainvälisten kehityspankkien – organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta – liikeseen laskemat arvopaperit, jotka on hankittu rahapolitiikan harjoittamista varten). Hienosäätöoperaatioita varten hankitut EKP:n velkasitoumukset	a) Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Kirjataan riippuen rahapoliittisista näkökohdista: i) Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan ii) Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä (hankintameno, jos arvonalennuksen kattaa velkaerässä 13 b) 'Varaukset' tarkoitettu varaus) Preemiot tai diskontot jaksotetaan b) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Pakollinen <

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
7.2	7.2	Muut arvopaperit	Muut kuin eriin 7.1 'Rahapolitiikan harjoittamista varten pidettävät arvopaperit' ja 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvat arvopaperit; joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjat, suoraan pidettävät rahamarkkinapaperit, mukaan lukien julkisyhteisöjen liikkeeseen laskemat euromääräiset arvopaperit ajalta ennen EMUa. Osakkeet ja osuudet	a) Muut kuin eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan b) Eräpäivään saakka pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan c) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan d) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet Markkinahintaan	Pakollinen Pakollinen Pakollinen Pakollinen
8	8	Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä	Saamiset julkisyhteisöiltä ajalta ennen EMUa (ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, lainat)	Talletukset/lainat nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan	Pakollinen
—	9	Eurojärjestelmän sisäiset saamiset⁺			
—	9.1	Osuudet EKP:ssä⁺	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. Kunkin kansallisen keskuspankin perussopimuksen mukainen osuus EKP:n pääomasta ja käytetty jakoperuste sekä EKP:n perussäännön 48.2 artiklan mukaiset osuudet	Hankintahintaan	Pakollinen
—	9.2	Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat saamiset⁺	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. EKP:n perussäännön 30 artiklan mukaisiin ensimmäisiin ja myöhempiin valuuttavarantojen siirtoihin perustuvat euromääräiset saamiset EKP:ltä	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	9.3	EKP:n velkasi-toumusten liikkeeseenlaskuun liittyvät saamiset⁺	Vain EKP:n taseessa. Eurojärjestelmän sisäisiä kansallisiin keskuspankkeihin kohdistuvia EKP:n velkakirjojen liikkeeseenlaskuun perustuvia saamisia.	Hankintahintaan	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
—	9.4	Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettosaamiset^{+) (*)} Kansalliset keskuspankit: seteleiden jakoperusteen soveltamiseen liittyvä nettosaaminen, sisältäen EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin sisältyvät eurojärjestelmän sisäiset saamiset sekä päätöksessä EKP/2010/23 ⁽⁵⁾ tarkoitetun hyvityksen ja sen täsmäyttämiseksi tehtävän kirjauksen. EKP: EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin liittyvät päätöksen EKP/2010/29 mukaiset saamiset	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	9.5	Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)^{+) (*)} Seuraavien alajen nettopositiot: a) TARGET2-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista johtuvat nettosaamiset eli saamisten ja velkojen yhteismäärä – katso myös erä 10.4 'Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)' b) saamiset, jotka perustuvat yhteenlasketavan ja jaettavan rahoitustulon erotukseen. Merkityksellisiä ainoastaan vuoden lopun toimiiin kuuluvan rahoitustulon kirjaamisen jälkeen ennen sen maksua jokaisen vuoden tammikuun viimeisenä päivänä c) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset euromääräiset saamiset, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille (*)	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon c) Nimellisarvoon	Pakollinen Pakollinen Pakollinen
9	10	Selvitettävänä olevat erät Selvitystilien saldot (saamiset), mukaan lukien selvitettävänä olevat sekut	Nimellisarvoon	Pakollinen
9	11	Muut saamiset		
9	11.1	Euroalueen metallirahat Eurokolikot, jos kansallinen keskuspankki ei ole niiden laillinen liikkeeseenlaskija	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾		Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
9	11.2	Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	Maa-alueet ja rakennukset, kalusto, mukaan lukien atk-laitteistot, ohjelmistot Hankintahintaan poistot vähennettyinä Poistojen jaksotus: — tietokoneet ja niihin liittyvät laitteet ja ohjelmistot sekä moottoriajoneuvot: 4 vuotta — kalusto ja rakennelmat: 10 vuotta — rakentaminen ja aktivoidut suurehkot kunnostusmenot: 25 vuotta Menojen aktivoinnissa sovelletaan raja-arvoa (mikäli meno ilman arvonalisäve-roa jää alle 10 000 euron, sitä ei akti-voida)	Suosittelava
9	11.3	Muut rahoitus-varat	— Voitto-osuudet ja sijoitukset tytäryhtiöihin sekä strategisista tai poliittisista syistä hallussa olevat osakkeet ja osuudet — Arvopaperit, mukaan lukien osakkeet ja osuudet sekä muut rahoitus-instrumentit ja talletukset (esim. määräaikaistalletukset ja sekkitilit), joita hoidetaan korvamerkittynä salkkuna — Tähän erään kuuluvien arvopaperi-salkkujen hoitoon liittyvät takaisin-myyntisopimukset luottolaitosten kanssa a) Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet Markkinahintaan b) Voitto-osuudet ja epälikvidit kan-taosakkeet sekä muut osakkeet ja osuudet, jotka edustavat pysyviä investointeja Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä c) Sijoitukset tytäryhtiöihin tai mer-kittävät osuudet yhtiöissä Omaisuu-den nettoarvoon d) Muut kuin eräpäivään saakka pi-dettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Markkinahintaan Preemiot tai diskontot jaksotetaan e) Eräpäivään saakka pidettävät tai pysyvinä investointeina pidettävät jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit Hankintameno arvonalennuksella vähennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan f) Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopape-rit Hankintameno arvonalennuksella vä-hennettynä Preemiot tai diskontot jaksotetaan	Suosittelava Suosittelava Suosittelava Suosittelava Suosittelava Suosittelava

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
			g) Pankkitalletukset ja lainat Nimellisarvoon, muunnetaan valuutan markkinakurssiin, jos saldot tai talletukset ovat valuuttamääräisiä	Suosittelava	
9	11.4	Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopimusten (paitsi jos sovelletaan vaihtelumarginaalia), korkotermiinien, arvopaperien termiinkauppojen, valuuttojen avistakauppojen tulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään	Instrumenttien nettoaseman termiinkurssin ja avistakurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia	Pakollinen
9	11.5	Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	Toteutuneet tulot, joista ei ole saatu maksua. Maksetut ennakot ja kertyneet korot (eli arvopaperia ostettaessa mukana siirtyneet kertyneet korot)	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia	Pakollinen
9	11.6	Sekalaiset erät	Ennakot, lainat ja muut vähämerkityksiset erät. Väliaikainen arvomuutostili (tase-erä ainoastaan vuoden aikana: realisoitumattomat tappiot arvostuspäivinä vuoden aikana, ellei vastattavien erässä 'Arvomuutostilit' ole niitä koskevaa arvomuutostiliä). Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis). Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset. Euroalueen kansallisten valuuttayksiköiden määräiset kolikot. Kuluvan tilikauden tappio (kertynyt nettotappio), edellisen vuoden tappio ennen kattamista. Nettoeläkesaamiset Eurojärjestelmän luottotoimien yhteydessä eurojärjestelmän vastapuolten laininlyönneistä johtuvat avoimet saamiset Varat tai kolmansilta olevat saamiset, jotka on otettu omaksi ja/tai hankittu laininlyöntiin syyllistyneen eurojärjestelmän vastapuolen asettaman vakuuden realisoinnin yhteydessä	Nimellisarvoon tai hankintahintaan Väliaikainen arvomuutostili Keskihinnan ja markkina-arvon välinen arvostusero, valuutan muuntamisessa käytetään markkinakurssia Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset Markkina-arvo Avoimet saamiset (laiminlyönneistä johtuvat) Nimellisarvoon/kerrytettävissä olevaan arvoon (ennen/jälkeen tappioiden kirjaamisen) Varat tai saamiset (laiminlyönneistä johtuvat) Hankintahintaan (jos rahoitusomaisuus on valuuttamääräistä, käytetään muuntamisessa valuutan markkinakurssia hankintahetkellä)	Suosittelava Pakollinen Pakollinen Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ⁽³⁾
—	12	Tilikauden tappio		Nimellisarvoon	Pakollinen

(*) Yhdenmukaistettavat erät. Ks. näiden suuntaviivojen johdanto-osan 5 kappale.

(1) Liikkeessä olevia euroseteleitä, euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmässä johtuville eurojärjestelmän sisäisille nettomääräisille saamisille/velloille suoritettavaa korkoa sekä rahoitustuloa koskevat julkaistavat tiedot tulisi yhdenmukaistaa kansallisten keskuspankkien vuosittain julkaistavissa tilinpäätöksissä. Yhdenmukaistettavat erät on merkitty tähdellä liitteissä IV, VIII ja IX.

(2) Numerointi ensimmäisessä sarakkeessa viittaa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteissä V, VI ja VII (viikkotaseet ja eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase). Numerointi toisessa sarakkeessa viittaa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteessä VIII (kansallisen keskuspankin vuositase). Merkinnällä '+' merkityt erät yhdistellään eurojärjestelmän viikkotaseissa.

(3) Tässä liitteessä luetellut taseen sisältöä ja arvostamista koskevat säännökset katsotaan pakollisiksi EKP:n kirjanpidossa ja kansallisten keskuspankkien kirjanpidossa niiden saamisen ja velkojen kohdalla, jotka ovat olennaisia eurojärjestelmän tarkoituksen ja toiminnan kannalta.

(4) Euroopan keskuspankin suuntaviivat (EU) 2015/510, annettu 19 päivänä joulukuuta 2014, eurojärjestelmän rahapolitiikan kehityksen täytäntöönpanosta (EKP/2014/60) (EUVL L 91, 2.4.2015, s. 3).

(5) Päätös EKP/2010/23, annettu 25 päivänä marraskuuta 2010, niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien, joiden rahayksikkö on euro, rahoitustulon jakamisesta (EUVL L 35, 9.2.2011, s. 17).

VELAT

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
1	1	Liikkeessä olevat setelit ⁽¹⁾	a) Eurosetelit plus/miinus suuntaviivojen EKP/2010/23 ja päätöksen EKP/2010/29 mukaisen setelien jakoperusteen soveltamiseen liittyvät oikaisut b) Euroalueen kansallisten valuuttayksikköjen määräiset setelit käteisrahan käyttöönottovuonna	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon	Pakollinen Pakollinen
2	2	Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Erät 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: Suuntaviivoissa (EU) 2015/510 (EKP/2014/60) tarkoitetut euromääräiset talletukset		
2.1	2.1	Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)	EKP:n perussäännön mukaisesti vähimmäisvarantovelvoitteen alaisten rahalaitosten luetteloon kuuluvien luottolaitosten euromääräiset tilit. Erään kuuluvat ensisijaisesti vähimmäisvarantotalletusten tilit	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
2.2	2.2	Talletusmahdollisuus	Yön yli -talletukset etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmässä)	Nimellisarvoon	Pakollinen
2.3	2.3	Määräaikaistalletukset	Hienosäätötarkoituksessa kerättävät määräaikaistalletukset likviditeetin sitomiseksi	Nimellisarvoon	Pakollinen
2.4	2.4	Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Rahapolitiikkaan liittyvät liiketapahtumat, joiden tarkoituksena on likviditeetin sitominen	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
2.5	2.5	Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset	Luottolaitosten talletukset, jotka tehdään näille luottolaitoksille myönnettujen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvon laskun vuoksi	Nimellisarvoon	Pakollinen
3	3	Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Repo-operaatiot samanaikaisten, vastaavien erään 7 'Euromääräiset arvopaperit euroalueelta' kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Muut operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapolitiikkaan. Ei luottolaitosten sekkitilejä. Velat/talletukset, jotka johtuvat sellaisista rahapoliittisista operaatioista, jotka kansallinen keskuspankki on aloittanut ennen eurojärjestelmään liittymistään	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
4	4	Liikkeeseen lasketut velkasitoumukset	Vain EKP:n taseessa – kansallisilla keskuspankeilla tase-erä vain siirtymäkaudella. Suuntaviivoissa (EU) 2015/510 (EKP/2014/60) tarkoitetut velkasitoumukset. Diskonttopaperit, jotka lasketaan liikkeeseen likviditeetin sitomistarkoituksessa	Hankintahintaan Mahdolliset diskontot jaksotetaan	Pakollinen
5	5	Euromääräiset velat muille euroalueella oleville			
5.1	5.1	Julkisyhteisöt	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
5.2	5.2	Muut velat	Henkilöstön, liikeyritysten ja asiakkaiden, vähimmäisvarantovelvoitteesta vapautetuiksi luetteloidut rahalaitokset mukaan luettuina (ks. vastattavien erä 2.1 'Sekkitilit'), hallussa olevat sekkitilitalletukset; määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon	Pakollinen
6	6	Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle	Muiden pankkien, keskuspankkien, kansainvälisten/ylikansallisten elinten, mukaan lukien Euroopan komissio, sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset, mukaan lukien maksuliikettä varten pidettävät tilit sekä sijoitusten hoitoa varten pidettävät tilit; muiden tallettajien sekkitilit. Repo-operaatiot samanaikaisten, euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien TARGET2-tilien saldot, joiden rahayksikkö ei ole euro	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan	Pakollinen
7	7	Valuuttamääräiset velat euroalueelle	Sekkitilit, takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
8	8	Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle			
8.1	8.1	Talletukset ja muut velat	Sekkitilit, takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
8.2	8.2	ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat	Lainanotto ERM II:n ehdoilla.	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
9	9	Myönnettyjen erityisten nosto-oikeuksien vastaerä	SDR-määräinen erä, johon on kirjattu ne nosto-oikeudet, jotka kyseessä olevalle maalle tai kansalliselle keskuspankille on alun perin myönnetty	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
—	10	Eurojärjestelmän sisäiset velat⁺⁾			
—	10.1	Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat⁺⁾	Vain EKP:n taseessa – euromääräinen	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	10.2	EKP:n velka-sitoumusten liikkeeseenlaskuun liittyvät velat⁺⁾	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. Eurojärjestelmän sisäisiä EKP:hen kohdistuvia EKP:n velkakirjojen liikkeeseenlaskuun perustuvia velkoja	Hankintahintaan	Pakollinen
—	10.3	Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät nettovelat^{+) (1)}	Vain kansallisten keskuspankkien taseissa. Kansalliset keskuspankit: seteleiden jakoperusteen soveltamiseen liittyvä nettovelka, sisältäen EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin liittyvät eurojärjestelmän sisäiset velat sekä päätöksessä EKP/2010/23 tarkoitetun hyvityksen ja sen täsmäyttämiseksi tehtävän kirjauksen	Nimellisarvoon	Pakollinen
—	10.4	Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)⁺⁾	Seuraavien alaerien nettopositiot: a) TARGET2-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista aiheutuvat nettovelat eli saamisten ja velkojen yhteismäärä – ks. myös vastaavien erä 9.5 'Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)' b) velat, jotka perustuvat yhteenlasket-tavan ja maksettavan rahoitustulon erotukseen. Merkityksellisiä ainoastaan vuoden lopun toimiin kuuluvan rahoitustulon kirjaamisen jälkeen ennen sen maksua jokaisen vuoden tammikuun viimeisenä päivänä	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon	Pakollinen Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
			c) muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset euromääräiset velat, myös EKP:n tulon väliaikainen jakaminen ^(*)	c) Nimellisarvoon	Pakollinen
10	11	Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (velat), mukaan lukien selvitettävänä olevat pankkisiirrot	Nimellisarvoon	Pakollinen
10	12	Muut velat			
10	12.1	Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopimusten (paitsi jos sovelletaan vaihtelumarginaalia), korkotermiinien, arvopaperien termiinkauppojen, valuuttojen avistakauppojen tulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään	Instrumenttien nettoaseman termiinkurssin ja avistakurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia	Pakollinen
10	12.2	Siirtovelat ja saadut ennakot	Tilikauteen liittyvät menot, jotka eräänntyvät tulevina tilikausina. Tilikaudella saadut tulot, jotka liittyvät tuleviin tilikausiin	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan markkinakurssia	Pakollinen
10	12.3	Sekalaiset erät	Väliaikaiset verotustilit. Valuuttamääräiset luottotilit tai talletukset, jotka kattavat vakuuksia. Repo-operaatiot luottolaitosten kanssa samanaikaisten, vastavien erään 11.3 'Muut rahoitusvarat' kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Vähimmäisvarantotalletusten lisäksi olevat pakolliset talletukset. Muut vähämerkityksiset erät. Kuluva tilikauden voitto (käyttämättömät voitot), edellisen vuoden voitto ennen voitonjakoa. Vakuudettomat velat (liabilities on a trust basis). Asiakkaiden kultatalletukset. Liikkeessä olevat kolikot mikäli kansallinen keskuspankki on niiden laillinen liikkeeseenlaskija. Euroalueen kansallisten valuuttayksikköjen määräiset liikkeessä olevat setelit, jotka eivät ole enää laillisia maksuvälineitä mutta jotka ovat edelleen liikkeessä käteisrahan käyttöönottovuoden jälkeen, paitsi jos ne on kirjattu vastattavaapuolen erään 'Varaukset'. Nettoeläkevelat	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan Asiakkaiden kultatalletukset Markkina-arvoon	Suosittelava Asiakkaiden kultatalletukset pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
10	13	Varaukset	a) Eläkkeitä, valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskejä sekä kullan hintariskiä ja muita tarkoituksia varten; tällaisia muita tarkoituksia voivat olla esim. odotettavissa olevat vastaiset menot, varaukset euroalueen kansallisten valuuttayksikköjen määräisiä seteleitä varten, jotka eivät ole enää laillisia maksuvälineitä mutta jotka ovat edelleen liikkeessä käteisrahan käyttöönottovuoden jälkeen, paitsi jos ne on kirjattu vastattavaa-puolen erään 12.3 'Sekalaiset erät'. EKPJ:n perussäännön 48.2 artiklan mukaiset kansallisten keskuspankkien osuudet EKP:lle yhdistellään vastaavaa-puolen erässä 9.1 'Osuudet EKP:ssä' ilmoitettuihin vastaaviin määriin⁴⁾ b) Rahamarkkinaoperaatioista johtuvia vastapuoliriskejä varten	a) Hankintahintaan/nimellisarvoon b) Nimellisarvoon	Suosittelava Pakollinen
11	14	Arvonmuutostilit	Arvonmuutostilit, jotka johtuvat kullan, euromääräisten arvopapereiden, valuutamääräisten arvopapereiden ja optioiden hintamuutoksista; markkinahintaisesta arvostuksesta johtuvat korkoriskijohdannaisiin liittyvät arvostuserot; arvonmuutostilit, jotka johtuvat valuuttakurssimuutoksista kaikissa nettovaluuttapositioneissa, mukaan lukien valuuttaswapit ja -termiinit sekä erityiset nosto-oikeudet EKPJ:n perussäännön 48.2 artiklan mukaiset kansallisten keskuspankkien osuudet EKP:lle yhdistellään vastaavaa-puolen erässä 9.1 'Osuudet EKP:ssä' ilmoitettuihin vastaaviin määriin⁴⁾	Keskihinnan ja markkina-arvon välinen arvostusero, valuutan muuntamisessa käytetään markkinakurssia	Pakollinen
12	15	Oma pääoma ja rahastot			
12	15.1	Pääoma	Maksettu pääoma – EKP:n pääoma ja kansallisten keskuspankkien osuudet pääomasta yhdistellään	Nimellisarvoon	Pakollinen

Tase-erä ⁽²⁾			Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate	Soveltamisala ^(*)
12	15.2	Rahastot	Lainmukaiset rahastot ja muut rahastot Kertyneet voittovarot EKPJ:n perussäännön 48.2 artiklan mukaiset kansallisten keskuspankkien osuudet EKP:lle yhdistellään vastaavaapuolen erässä 9.1 'Osuudet EKP:ssä' ilmoitettuihin vastaaviin määriin ⁽¹⁾	Nimellisarvoon	Pakollinen
10	16	Tilikauden voitto		Nimellisarvoon	Pakollinen

⁽¹⁾ Yhdenmukaistettavat erät. Ks. näiden suuntaviivojen johdanto-osan 5 perustelukappale.

⁽²⁾ Numerointi ensimmäisessä sarakkeessa viittaa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteissä V, VI ja VII (viikkotaseet ja eurojärjestelmän konsolidoitu vuositase). Numerointi toisessa sarakkeessa viittaa tasekaavoihin, jotka annetaan liitteessä VIII (kansallisen keskuspankin vuositase). Merkinnällä '+' merkityt erät yhdistellään eurojärjestelmän viikkotaseissa.

^(*) Tässä liitteessä luetellut taseen sisältöä ja arvostamista koskevat säännökset katsotaan pakollisiksi EKP:n kirjanpidossa ja kansallisten keskuspankkien kirjanpidossa niiden saamisen ja velkojen kohdalla, jotka ovat olennaisia eurojärjestelmän tarkoituksen ja toiminnan kannalta."

OIKAISUJA

Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 2015/220, annettu 3 päivänä helmikuuta 2015, verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 soveltamissäännöistä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 46, 19. helmikuuta 2015)

Sivulla 7, liitteessä I olevassa taulukossa, Kyproksen jälkeen olevalla rivillä:

on: "Liettua"

pitää olla: "Latvia"

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI